

pasaj

SMALL PAINS  
**GREAT  
SONGS**

Small Pains , Great Songs\*

\*Theodor w. Adorno, Minima Moralia, Part 137.

# Small Pains, Great Songs

Sanatçı kitapları uzun zamandır birer yaratıcı ifade biçimi olarak tercih ediliyor. Kavramsal temeli sanatçının şahsi acılarından ve yaratıcılığın çıkmazlarından beslenen proje, ilhamını Theodor W. Adorno'nun Minima Moralia kitabında yer verdiği "küçük acılar, büyük şarkılar" ifadesinden alır. Adorno, Heinrich Heine'nin "büyük acılarımdan küçük şarkılar yaparım" mısrasını yeniden yorumlar. "Küçük Acılar, Büyük Şarkılar" projesi Adorno'nun düşüncesindeki sanatçının kısıtlanmış öznelliği ile ticarileşmiş dünyaya direnci arasındaki gerilimi mini sanatçı kitapları aracılığıyla görünür kılmayı amaçlar. Sanatçıların çeşitli teknik ve biçimlerde ürettikleri mini kitaplar kişisel acıların öncülük ettiği yaratıcı süreçlere, ilhamlara odaklanır.

Projenin küratörü ve yürütücüsü Seçil Yaylalı sanatçılardan bir avuca sığabilecek boyutta kitaplar yapmalarını ister. Sanatçılar kendi yaratıcı süreçlerini bu sınırlandırılmış alanda yeniden irdeleme fırsatı bulur. Kitapların bazıları Barın Ciltleme Evinde zanaatkar Turan Coşkun tarafından ciltlenmiştir. Bu durum PASAJ İstanbul'un bulunduğu mekânla ilişkiler kuran projeler geliştirme yaklaşımına güzel bir örnek teşkil eder.

Seçil Yaylalı,2025



## 137- Küçük Acılar, Büyük Şarkılar

Çağdaş kitle kültürü sadece tüm yaşamın dev işletmelerce kuşatılmış olması nedeniyle değil, bugün geçerli olan bilinç standartlaşmasına görünüşte en çok karşı olan şey —estetik öznelcilik— nedeniyle de bir tarihsel zorunluluk kazanıyor. Evet, sanatçılar iç dünyaya doğru yol aldıkça dışsal gerçekliğe öykünmenin çocuksu zevkinden feragat etmeyi de öğrenmişlerdir. Ama aynı zamanda, ruhsal yaşam üzerinde düşünmek, kendilerini gittikçe daha çok denetim altına almayı da öğretmiştir onlara. Onları hep daha özgür kılan ve kendi dışlarına karşı bağımsızlık kazanmalarını sağlayan teknik ilerleme, içselin kendisinin de şeyleşmesine, teknikleşmesine yol açmıştır. Sanatçının kendini dışavurmakta ustalaşması ölçüsünde, dışavurduğu şeyin kendisi olması gereği de azalmakta ve dışa vurulan şeyle birlikte öznelğin içeriği de sadece üretim sürecinin bir türevine dönüşmektedir. Nietzsche, dışavurumun ehlileştiricisi olan Wagner’i ikiyüzlülükle suçlarken bu dönüşümün bir ucunu sezmiş gibiydi; ama bunun bir psikoloji meselesi değil, bir tarihsel eğilim ürünü olduğunu kavrayamıyordu. Dışavurumsal içeriğin yönlendirilmemiş bir dürtüden çekip çevrilecek bir malzemeye dönüşmesi, onu elle tutulabilir, sergilenebilir ve satılabilir kılmaktadır. Örneğin Heine’nin lirik öznelciliği, kişiliğinin ticari özellikleriyle düpedüz bir karşıtlık içinde değildir; satılabilir olanın kendisi de öznelik tarafından öznelce yönetilmektedir. On dokuzuncu yüzyıl sanatçılarında görülen o virtüözce “ölçek” kullanımı, herhangi bir ihanete gerek kalmadan, sadece kendi içsel eğilimiyle, gazeteciliğe, seyirliğe, hesaba dönüşmektedir. Sanatın hareket yasası, öznenin kendini denetim altına alması ve dolayısıyla nesnelleştirmesi anlamına gelir ki bu da sanatın çöküşü demektir: Bütün malzeme ve duyguları kamuya en etkin biçimde satmak üzere idari bir incelemeden geçiren ve böylece dışsallığın ikinci evresini kuran sinemanın sanat düşmanlığının kaynağı yine sanatta, içsel doğa üzerinde gittikçe güçlenen egemenliktedir. Modern sanatçıların çok alkışlanan pozculuğu, teşhircilikleri, kendilerini pazara mal olarak sunmalarını sağlayan jesttir.\*\*

\*\* age, ss. 221-22.

**“Aus meinen grossen Schmerzen**  
German source: **Heinrich Heine**

Aus meinen grossen Schmerzen  
Mach’ ich die kleinen Lieder;  
Die heben ihr klingend Gefieder  
Und flattern nach ihrem Herzen.

Sie fanden den Weg zur Trauten,  
Doch kommen sie wieder und klagen,  
Und klagen, und wollen nicht sagen,  
Was sie im Herzen schauten.”

**Büyük Acılarımdan\***  
Büyük acılarımın içinden  
Küçük şarkılar yaparım;  
Sesli kanatlarımı kaldırırılar  
Ve kalbine doğru uçarlar.

Sevgilime doğru yolu buldular,  
Ama geri gelirler ve yakınırılar,  
Yakınır, ve bana söylemek istemezler  
Kalbinde ne gördüklerini.

\*Yapay Zeka ile çevrilmiştir.





# Abdullah Güler

**Kurtlu Kiraz Yediğim Pazartesi**,El Yapımı Kitap, Kağıt Üzerine Cyanotype  
Baskı Tek Edisyon, 5x5 cm,2024

Kurtlu Kiraz Yediğim Pazartesi adını Turgut Uyar'ın Binlerce başlıklı şiirinde geçen“Binlerce pazartesi geçti ömrümde, hangisiydi o çıkaramıyorum, bir kiraz yediğimi hatırlıyorum kurtluydu...” mısralarından ilhamla alır. Güler'in zıtlıklar dünyasında kafası karışmış birilerinin birkaç gününü anlattığı bu masalda karakterlerin her biri bir duygu durumunu temsil eder. Olay örgüsü sanatçının zihin akışına paralel ilerler. Destan ya da mitolojik olay anlatımında kullanılan bir üslupla yazılmış bu masal çeşitli doğal unsurlara methiyeler düzer. Güneş iyidir. Bu masalda sıkça geçer. Nitekim kitap güneş ışığının kullanıldığı bir teknik olan Cyanotype tekniği ile basılmıştır.

*2001 doğumlu Abdullah Güler ilk, orta ve lise öğrenimini Mardin'de tamamladıktan sonra 2019 yılında Yeditepe Üniversitesi Plastik Sanatlar ve Resim bölümünü tam burslu kazandı. 2021'de Yeditepe Üniversitesi Sanat ve Kültür Yönetimi bölümünde çift anadal programına devam etti. 2024'te PASAJ İstanbul ekibine dâhil oldu. Üretimlerinde çeşitli malzemeleri araştıran Güler eğitimine ve çalışmalarına İstanbul'da devam ediyor.*





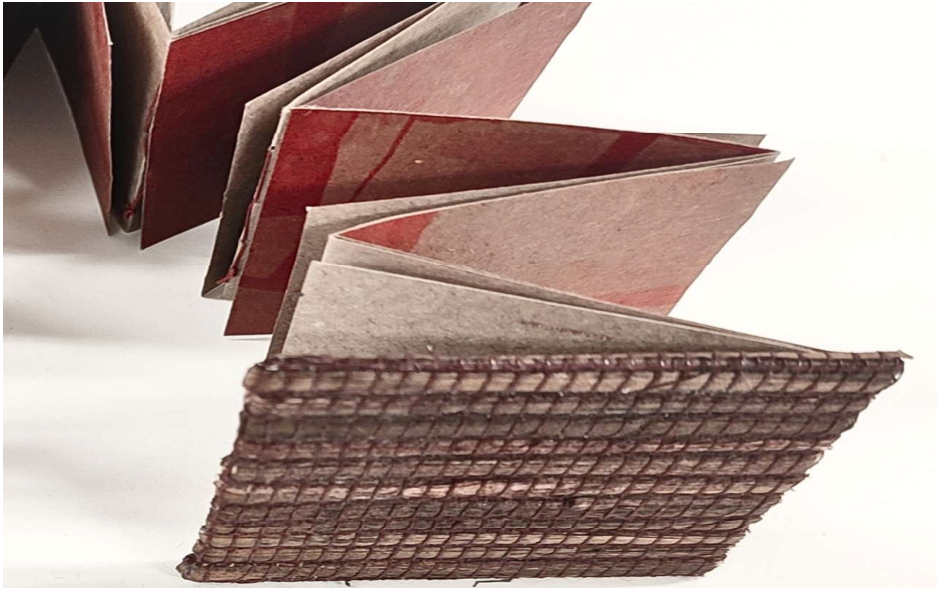
# Abdullah Güler

**Notlar**, El Yapımı Kitap, Kağıt Üzerine Dijital Baskı ve Dikiş, 5+1AP Edisyon, 5x5 cm, 2024

Notlar, sanatçının seyahatlerinde oluşturduğu birbirinden bağımsız çizimleri yeni bir not defteri formatında bir araya getirdiği çalışmasıdır. Güler, görsel not etme eyleminin kişisel bir deneyim olmaktan öteye geçip geçemeyeceğini sorgular. Çeşitli mekanlar hakkında fikir veren bu görsel notların her biri izleyicinin kişisel hafızasında başka mekanlarla ilişkilendirilir. Kitap, not etme eyleminin amaçlarından 'hatırlama' kavramına odaklanır.



*2001 doğumlu Abdullah Güler ilk, orta ve lise öğrenimini Mardin'de tamamladıktan sonra 2019 yılında Yeditepe Üniversitesi Plastik Sanatlar ve Resim bölümünü tam burslu kazandı. 2021'de Yeditepe Üniversitesi Sanat ve Kültür Yönetimi bölümünde çift anadal programına devam etti. 2024'te PASAJ İstanbul ekibine dâhil oldu. Üretimlerinde çeşitli malzemeleri araştıran Güler eğitimine ve çalışmalarına İstanbul'da devam ediyor.*



# Abdullah Güler

**Yabani Özgürlük Ehli Tutsaklık**, El Yapımı Kitap, 5x5 cm, 2+1AP, Kağıt  
Üzerine Dijital Baskı, Balsa Ağacı, Dikiş, 2025

Yabani Özgürlük Ehli Tutsaklık Güler'in babasının farklı zamanlarda çektiği, topladığı, paylaştığı güvercin fotoğraflarının bir arşivini tutuyor. Kitapta Güler'in bu fotoğraflara yazdığı notlar da yer alıyor.

*2001 doğumlu Abdullah Güler ilk, orta ve lise öğrenimini Mardin'de tamamladıktan sonra 2019 yılında Yeditepe Üniversitesi Plastik Sanatlar ve Resim bölümünü tam burslu kazandı. 2021'de Yeditepe Üniversitesi Sanat ve Kültür Yönetimi bölümünde çift anadal programına devam etti. 2024'te PASAJ İstanbul ekibine dâhil oldu. Üretimlerinde çeşitli malzemeleri araştıran Güler eğitimine ve çalışmalarına İstanbul'da devam ediyor.*





# Alannah Robins

**Folded Landscape**, El Yapımı Kitap/Gravür Baskı Tek Edisyon 5x5 cm,2024

Sanatçı bu gravürlerle manzaralar arasında bir yolculuk yapma ya da bir manzaraya daldırma amacıyla panoramik görüşlerle oynamaya başlar. Yaşadığı bölgedeki en yüksek dağın zirvesine tırmanarak görebildiği her şeyi çizer. Sanatçı deniz kıyısında yer alan dağlık bir bölgede yaşamaktadır; bu manzara birçok yerde denize çıkar. Bu görüntüleri bir kitap serisi için kullanmayı denediğinde çalışmanın gerçekten çok küçüldüğüne tanıklık eder. Görüntüyü katlayarak bu devasa panoramayı cebine ya da eline sığdırabileceğini keşfeder; bu sayede bulunduğu yere dair son derece samimi, yeni bir deneyim yaşar.

*Alannah Robins İrlanda'nın batısındaki Connemara'da yaşayan bir görsel sanatçıdır. Sanat pratiği doğadaki yerimizi ve toprakla olan ilişkimizle ilgilenir ve çizim, baskı, montaj ve enstalasyon gibi çeşitli medyalarda çalışır. Dublin'deki Ulusal Sanat ve Tasarım Koleji mezunu olan Robins disiplinlerarası sanat pratiği ile birçok ödül kazanmış ve siparişe birçok iş üretmiştir. Waterford Teknoloji Enstitüsü için ürettiği bir kamusal sipariş, Tyresö Kulturstipendium, Helge Axe:son bursu ve İrlanda Sanat Konseyinden aldığı birkaç ödül bunlardan bazılarıdır. Son dönemdeki sergileri arasında Comfort Ye My People, Artlink Fort Dunree & Galleri Duerr, Stockholm; Behold, Altan Klamovka, Prag 2022; Spirit, Oblastni Galleri Liberec 2021; Carrying the Songs, Detroit Stockholm; The Half Light, Pasaj, İstanbul ve Bach in the Water, Cecilia Josefson ile birlikte, Galleri CC, Malmö; ayrıca Púca in the Machine, Mermaid Arts Centre, Bray 2022; RHA, Dublin, London'ın Dialogue Cultural Space, Tegen2, Detroit Stockholm ve Kiruna Stadshus yer almaktadır. Eserleri OPW ve Avrupa Sanat Müzesi, Oblastni Galleri Liberec, Çek Cumhuriyeti gibi koleksiyonlarda yer almaktadır ve Stockholm'deki Galleri Duerr tarafından temsil edilmektedir. Alannah, Connemara'daki Inagh Vadisinde bulunan Interface rezidans ve stüdyosunun kurucusu ve sanat yönetmenidir. Interface yerel ve uluslararası sanatçılara çeşitli destekler ve fırsatlar sunmakla birlikte izleyiciler için yıl boyunca dinamik bir etkinlik programı düzenlemektedir.*





# Almila Yıldırım

**This is My Handwriting**, El Yapımı Kitap/El Yapımı Kâğıt Üzerine Karışık Teknik 4 Edisyon 5,5 x 7,5 cm 2024

Her şey şu sorularla başlar. Yazı nedir? Dahası, yazının algısı nasıl şekillenir? “Yazı” kelimesi çizmek, taslak çıkarmak, yırtmak, kazımak, çekmek, asılmak, eskiz yapmak, çizim yapmak, tasarlamak, oymak, kazımak ve kesmek gibi eylemleri ifade eder. Bu ifadeler belirli bir dönemde kullanılan araçlar ve tekniklere bağlı olarak yazının farklı aşamalarına işaret eder. Bu sorgulamalar sonucunda yazı jestleri kitapların merkezî teması hâline gelir ve elin darbelerine, damllarına, izlerine, işaretlerine ve kalıntılarına odaklanır



*Almila Yıldırım completed his bachelor's and master's degrees in Graphic Design at Hacettepe Üniversitesi, followed by a doctoral program in “Estudios Avanzados en Producción Artística” at Barcelona Üniversitesi. Since 2010, he has been serving as an associate professor in Graphic Design at MSKÜ.*



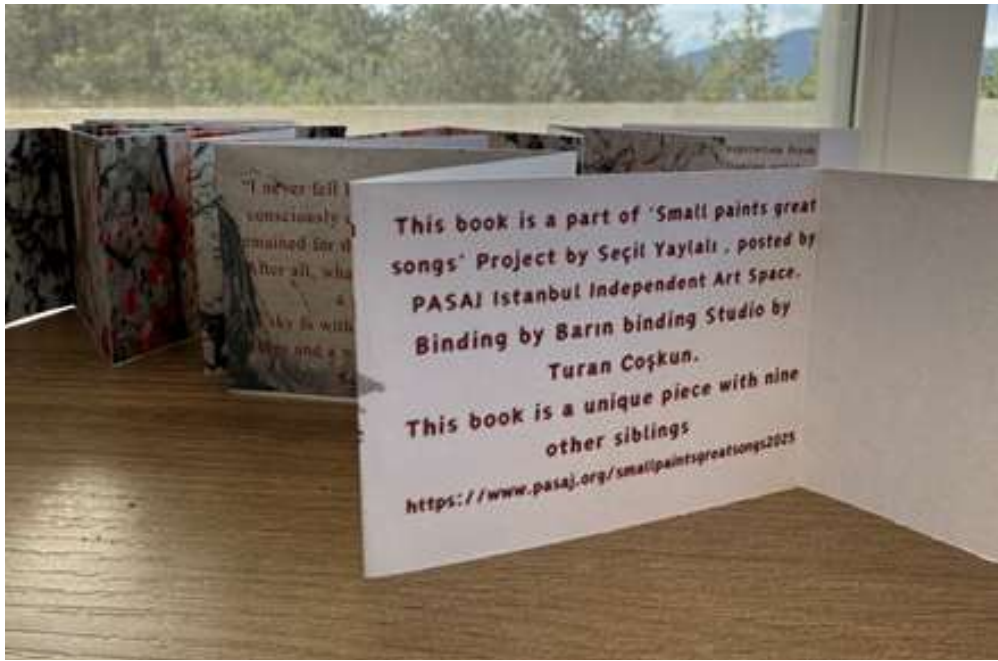
# Anıl Özge Avcı

**Bu Kitabı Yakın**, El Yapımı Kitap, Kâğıt Üzerine Ebru, Dijital Baskı ve Sulu Boya 9 Adet 5,2x7,4 cm 2024

Bu kitabı hazırlarken, İranlı sanatçı Bahnam Mohasses'in eserlerini yok etme kararından ve bu kararın arkasındaki keskin eleştirilerinden ilham aldım. Mohasses, eserlerinin "ölü sevici varlıklardan" oluşan bir dünyaya kalmasını istememiş, sanatın satın alınabilir bir fetiş nesnesi olmayı reddetmesi gerektiğini savunmuştu. Bu yaklaşım, benim için insanın hem kendine hem de doğaya karşı hoyrat tutumunu derinlemesine sorgulama fırsatı yarattı. Doğayı yok etmek, insanın aslında kendi benliğini yok etmesidir. Bu kitap, bu gerçeği hatırlatmak ve insanın kendini doğanın ayrılmaz bir parçası olarak yeniden tanımasını sağlamak amacıyla hazırlandı. Sayfalar boyunca doğanın kırılabilirliği ve gücü hissedilirken, insanın bu dengeye müdahale edişinin izleri de görünüyor. Bu çalışma, doğaya duyulan saygıyı yeniden hatırlatmayı ve sanatın yalnızca bir tüketim objesi değil, bir farkındalık aracı olması gerektiğini vurgulamak için hazırlandı.

*1980 İstanbul doğumlu Anıl Özge Avcı, Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi'nde Çini ve Mimari Restorasyon eğitimlerini tamamlamıştır. Resim, Ebru, Minyatür ve Seramik gibi pek çok disiplinde eserler veren sanatçı; Hindistan, Almanya ve Fransa'da atölyeler düzenleyip sergiler açmıştır. Özellikle çocuklarla yaptığı çalışmalardan ilham alan Avcı, geleneksel sanatları yenilikçi ve sınırsız bir perspektifle yorumlamaktadır. Tekniğin geleneksel kusursuzluğuna sadık kalarak, iki boyutlu klasik yapıyı hikayeleştirme ve üç boyutlu derinlik algısıyla harmanlayıp modern bir bakış açısı sunmaktadır.*





# Arzu Arbak

**Ödünç Alınmış Manzaralar**, Fine Art baskı, 5x5,5 cm, 9 edisyon, 2025

Dünyanın herhangi bir yerinde boğuluyormuş gibi hissederken, neden yalnızca ormanda yaşamın en biricik unsuru olan nefes aklıma geliyor? Neden buradaki görsellik bana kaostan çok şiiri hatırlatıyor? Bir şeyler söylüyor bana — ama neden duyamıyorum? Cevaplar çok da önemli değil. Ben burada soruların keyfini çıkarmak için fotoğraf çekiyorum. Nefes’i, şiir’i, başka bir dil’i ondan ödünç alıyorum. \*Shakkei veya ödünç alınan manzara, Japon estetiğinde insan yapımı ve doğal dünya arasındaki sınırları bulanıklaştıran bir kavramdır. Özünde, bahçenin kompozisyonuna dağlar, ormanlar veya su kütleleri gibi çevredeki manzarayı dahil etmeyi, güzelliğini “ödünç almayı” içerir.

*Sanatçı fotoğrafı bir ifade ve sorgulama aracı olarak kullanır. Bireysel çalışmalarında varoluş ve kültür doğa ikilemine odaklanarak hem kurgularıyla hem de fotoğrafa uyguladığı manipülasyonlarla izleyiciyi soru sormaya ve düşünce üretmeye davet eder. 2014-2022 yılları arasında katılımcıların kendi çektikleri fotoğraflarla dâhil oldukları bir oyun olarak kurgulanan “Görsel Konuşmalar” işini sürdürmüştür. Fotoğrafın kendi potansiyelini kullanan bu çalışmada edindiği deneyim sayesinde “Düşünceli Diyaloglar”, “Kesişen Diyaloglar”, “Aile Fotoğrafları ile Görsel Konuşmalar”, “Fotoğrafta Eskiz”, “Düş Haritaları” atölyelerini kurgulamıştır. Görsel Konuşmalar başlığı altında toplanan bu kurgular hiyerarşik olmayan bir öğrenme ve birlikte üretme modeli sunar. Kolektif çalışmanın önemine inanan sanatçı bireysel çalışmalarının yanı sıra “Görsel Konuşmalar” adı altında topladığı atölyelerini bir sanat pratiği olarak konumlandırmayı hedefler. “Kristal Labirent” (2024), “Ğ-ibi” (2024) Atölyeleri sonucunda üretilmiş kolektif sanat kitaplarıdır. “Look closely” (2024), “Cut” (2023), “Kire” (2023), “Karşılaşma” (2017) ve “Görsel Konuşmalar” (ed:1) (SKA arşivinde) (2019) bireysel olarak üretilmiş sanatçı kitapları arasındadır. Çalışmaları ulusal ve uluslararası çeşitli fotoğraf festivallerinde, galeri ve fuarlarda sergilenmektedir. Kendi çalışmalarının yanı sıra farklı disiplinlerden gelen sanatçılarla ortak projeler yürütmeye ve atölyeler düzenlemeye devam etmektedir.*



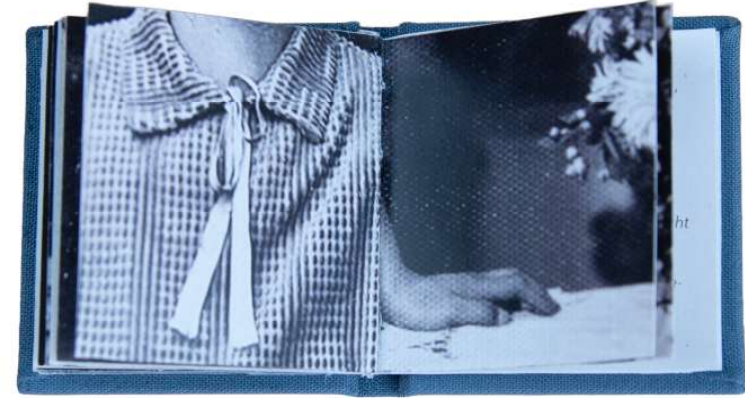


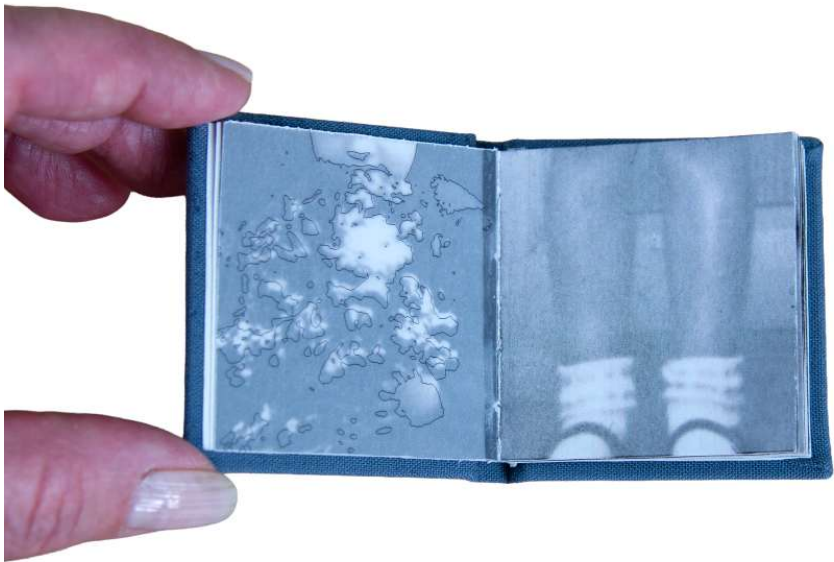
# Arzu Arbak

**Yakından Bak** ,El Yapımı Kitap/Aydinger Kâğıt Üzerine Dijital Baskı 9  
Edisyon 5,2x5,2 cm 2024

Tekrar tekrar bakışlarında hep o ayrıntıyı sanatçının görüyor gözü. Onun için anlam orada örülüyor sanki. O ayrıntı sadece gözüne değil zihnine de takılıyor. Başka bir fotoğraf alıyor elime. Bu sefer burada yakaladığı yeni ayrıntı zihnindeki diğer ayrıntıyı çağırıyor. Yan yana getiriyor ikisini. Yetmiyor. Zihnine kazınmış olan başka bir üçüncü ayrıntı sıraya giriyor. Ta ki öykü son bulana kadar...

*Sanatçı fotoğrafı bir ifade ve sorgulama aracı olarak kullanır. Bireysel çalışmalarında varoluş ve kültür doğa ikilemine odaklanarak hem kurgularıyla hem de fotoğrafa uyguladığı manipülasyonlarla izleyiciyi soru sormaya ve düşünce üretmeye davet eder. 2014-2022 yılları arasında katılımcıların kendi çektikleri fotoğraflarla dâhil oldukları bir oyun olarak kurgulanan “Görsel Konuşmalar” işini sürdürmüştür. Fotoğrafın kendi potansiyelini kullanan bu çalışmada edindiği deneyim sayesinde “Düşünceli Diyaloglar”, “Kesişen Diyaloglar”, “Aile Fotoğrafları ile Görsel Konuşmalar”, “Fotoğrafla Eskiz”, “Düş Haritaları” atölyelerini kurgulamıştır. Görsel Konuşmalar başlığı altında toplanan bu kurgular hiyerarşik olmayan bir öğrenme ve birlikte üretme modeli sunar. Kolektif çalışmanın önemine inanan sanatçı bireysel çalışmalarının yanı sıra “Görsel Konuşmalar” adı altında topladığı atölyelerini bir sanat pratiği olarak konumlandırmayı hedefler. “Kristal Labirent” (2024), “Ğ-ibi” (2024) Atölyeleri sonucunda üretilmiş kolektif sanat kitaplarıdır. “Look closely” (2024), “Cut” (2023), “Kire” (2023), “Karşılaşma” (2017) ve “Görsel Konuşmalar” (ed:1) (SKA arşivinde) (2019) bireysel olarak üretilmiş sanatçı kitapları arasındadır. Çalışmaları ulusal ve uluslararası çeşitli fotoğraf festivallerinde, galeri ve fuarlarda sergilenmektedir. Kendi çalışmalarının yanı sıra farklı disiplinlerden gelen sanatçılarla ortak projeler yürütmeye ve atölyeler düzenlemeye devam etmektedir.*





# Arzu Arbak

Cut, El Yapımı Kitap, Fine Art baskı, 5x5 cm / 5x90 cm, 5 edisyon, 2024

Fotoğraf çekmek, gerçeklikten bir kesit almaktır. Bağlamından koparılan parça artık yeni “anlam” olasılıklarına açılmıştır. İç içe ve tekrar tekrar alınan kesitlerlesoyutlaşan görüntü başka bir gerçekliği yankılar. Japon estetiğinin önemli yapıtaşı “Kire”\* (kesik / cut) kavramı bağlamında düşünürsek, kesmek yaşam ve canlılık anlamını taşır.

\*Kire: Yansımaları, doğadan kesin sınırlarla ayrılan “Karesansui” bahçe düzenleme sanatında, kesmenin stilize adımlarla ortaya çıktığı “No” drama sanatında, bir imgeyi kesme yoluyla diğerinden ayırırken aynı zamanda bağlayan “Haiku” şiir sanatında görülebilir. Ancak “kire” kavramını asıl belirgin hale getiren “İkebana” mçiçek düzenleme sanatıdır. Kelime anlamı “Çiçekleri yaşatmak” olan İkebana, çiçeklerin köklerini kesmek suretiyle ölümlerini başlatarak yapılan bir sanattır.

*Arzu Arbak utilizes photography as a means of expression and inquiry. In her individual works, she invite the viewer to question and generate thoughts through narratives and manipulations applied to photography. Her primary themes revolve around existence and the relationship between nature and humanity. She continued her project titled “Visual Conversations,” which was structured as a game where participants engaged with their own photographs. Through this project, the artist curated workshops such as “Thoughtful Dialogues,” “Intersecting Dialogues,” “Visual Conversations with Family Photos,” “Sketching with Photography,” and “Dream Maps.” Under the umbrella of “Visual Conversations,” these constructs offer a non-hierarchical model of learning and co-creation. A game embedded within the structure of workshops and involving participants establishes the conceptual framework of the planned work. The aim here is for each participant to engage in the workshop process and contribute based on their own knowledge and areas of focus. These workshops, spanning three to five months, allow participants to interact with each other, learn, expression. At the conclusion of each workshop, a digital book/print book and/or exhibition are prepared, showcasing the works produced. Believing in the significance of collective work, the artist aims to position the workshops she have gathered under “Visual Conversations” as an art practice.*





# Asena Selin Keskin

**Collection**, El yapımı kitap, karışık teknik, 1/4VE , 5x5 cm, 2025

İnsan, dış dünyayı sınıflandırırken aslında kendi zihnini haritalandırır. Her düzen, içsel boşlukları anlamlandırma çabasıdır. Böcekler bu bağlamda doğayı değil, belleği temsil eder. Bu yüzden bu koleksiyon bir hatırlama değil unutmayı mümkün kılma tekniğidir. Toplananlar ölü bedenler değil, bastırılmayan hafızanın izleridir. Yerini bulan nesne, artık bir kalıntı değil kendi bağlamından sıyrılmış, bakışa açık hâle gelmiş, bilinçdışına itilenlerin sembolü olarak karşımızda durmaktadır.

*2002'de İzmir'de doğdu. Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi Bodrum Güzel Sanatlar Fakültesi Resim bölümünde eğitimine devam etmektedir.*





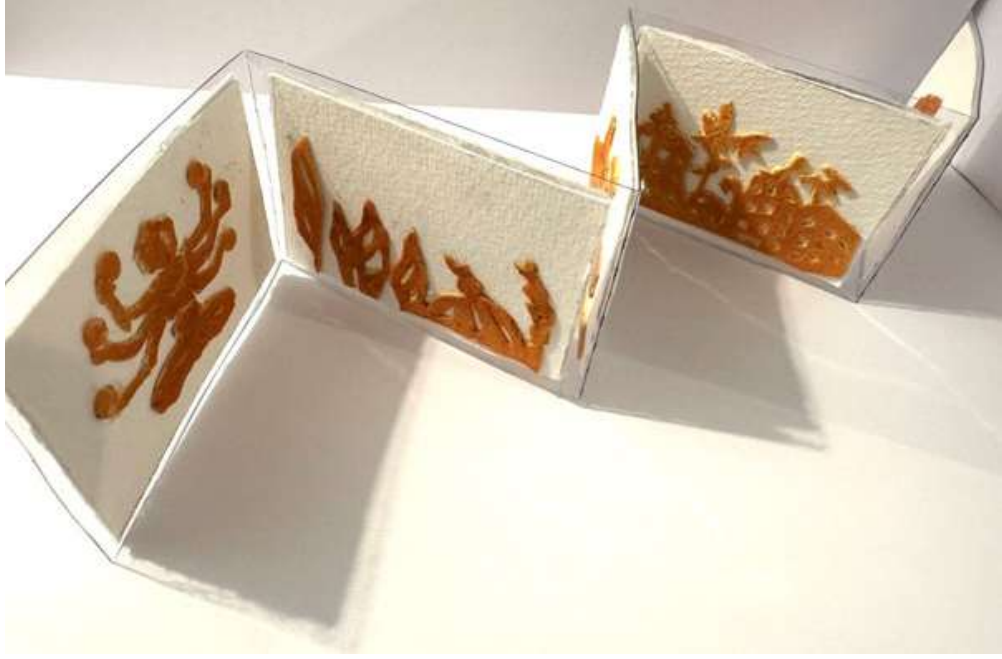
# Aslımay Altay Göney

**Ada'dan Notlar, Günce-Leporello, Eskizler El Yapımı Kitap/Kâğıt Üzerine**  
Portakal Kabuğu 3 Varyasyon 5,2x7,4 2024

Sanatçının işlerindeki temel konulardan biri olan seyahat Almanya'ya göç etmesinin üzerine geçen on altı yıl içinde göç olgusu ile birleşerek yeni bir boyut kazanmıştır. 2004 yılında Tunus'ta üretmeye başladığı "Portakal Kabuğu Kitaplar" tematik değişimi yansıtan irili ufaklı kabuk notlar ve güncellerle şekillenerek bugüne kadar devam eder. İstanbul özlemi ve Sakız Adasında tutulan notlar da aynı teknikle şekillenerek "Küçük Acılar, Büyük Şarkılar" sergisindeki yerlerini bulur.

*Sanatçı 1996-2003 yılları arasında Mimar Sinan Üniversitesi Heykel Bölümünde eğitim aldı. 2003'ten beri uluslararası proje ve sergilerde yer aldı. 2022'den beri Stuttgart Türk-Alman Forumunun Kültür Sanat Bölümünü yönetmektedir. DAM Berlin Kültür Yönetimi (2019-2022).*





# Ayşe Değirmenciöğlu

**Anima Morfoz**,Pleksi Kapak, PVC ile kaplanmış kağıt, aydınđer ve asetata basılmış figürler.,5,7 x 7,4 cm , 4 Edisyon,2025

Bu seri, Ayşe Değirmenciöğlu'nun farklı zamanlarda Datça'da ürettiği desen arşivinden, 1999 yılına ait bir seçkideki desen detaylarının büyütölüp ayrıştırılması ile oluşturulmuş katmanlı bir çalışmadır.

*Lisans, yüksek lisans ve sanatta yeterlik derecelerini Marmara Üniversitesi Güzel sanatlar Fakültesi'nde aldı. Ağırıklı olarak, kadınlara ilişkin hak ve sorunlar, doğa, bellek ve dönüşüm temaları ile insan-hayvan sorunlarını ele almaktadır. Metal, kağıt ve çeşitli karışık malzeme kullanarak heykel ve desen çalışmaları, video sanatı işleri, ses ve oyun enstalasyonları, modern kaligrafi, foto performans gibi kavramsal ve disiplinlerarası çalışmalar yapmaktadır.*

*Türkiye'de ve yurt dışında yirmiye yakın sayıda karma sergiye katıldı. Kişisel projeleri arasında, "Ağaçta Aol Arpı" (Ses Enstalasyonu (İstanbul), "M Hattı" (Video Art - İstanbul), "Ayrıntılarda ve Etiketlerde Arkeoloji Müzesi" (Katalog Sergi - İstanbul), "Kısa Oyun" (Geri Bildirimli Defterler Projesi ) yer almaktadır.*





# Ayşe Özaydın

**The Breeze Within**, Dijital fotoğraf baskıları, el yapımı sulu boya kağıdı, 9 V.A + 1 A.P - 5 x 7 cm, 2025

Zaman zaman yoğun duygulara teslim olsak da, bu kitap duyguların ve anların geçiciliğine dair bir kesit sunuyor. Hayatımızdan izler taşıyan, fotoğraflar kadar kısa anların bir koleksiyonu.

*Ayşe Özaydın sanat fotoğrafçılığı alanında uzmanlaşmış bir bağımsız sanatçıdır. Sinema alanında lisans, Marmara Üniversitesi Fotoğraf Anasanat Dalı'nda yüksek lisans ve Sanatta Yeterlik Programı'nı tamamladı. İstanbul Nişantaşı Üniversitesi'nde Radyo, TV ve Sinema Bölümü'nde öğretim görevlisi olarak çalıştı. Uluslararası Phoenix Arkeoloji Projesi'nin Çağdaş Sanat Programı'nda aktif olarak yer almaktadır. Gerçekliği yansıtan ve inşa eden fotoğraf pratiği, nesnel gözlem ile öznel yorum arasında diyalog kurarak insan varoluşunun çelişkilerini ve karmaşıklığını ortaya koyan paradoksu araştırır. Benlik, bireysellik ve birliktelik arasındaki ilişkiyi duygusal yoğunlukla işleyerek, izleyicide içsel sorgulama yaratmayı hedefler. Merak, keşif ve deneyime dayalı yaklaşımıyla fotografik ifadeyi genişleterek, insanlar arasındaki bağı güçlendirmeyi amaçlar.*





# Ayşecan Kurtay

**4duvar**, El Yapımı Kitap, Ebru Kâğıdı Üzerine Kolaj ve Kâğıt Oyma 8  
Varyasyon 5,2x5,2 cm 2024

4duvar”, bir anlamda, insanların içine doğdukları çevre ve kültürün şekillendirdiği bir pencere aracılığıyla dünyayı algıladıklarını; bu çerçevenin dışına çıkmanın zorluğunu vurgulayan bir çalışmadır. Tıpkı ilk duyduğumuz ses olan anadilimizin zihnimize bir yer edinmesi gibi, bakış açımız ve perspektifimiz de bu sınırlar içinde kalmaya mahkumdur. Kitapçığın sınırlı alanı, bu hapis olmuşluğu sembolize etmektedir.



*Ayşecan Kurtay'ın plastik sanatlarla olan çalışmaları, Özel Saint Benoît Fransız Kız Lisesi'nden mezun olduktan sonra Yusuf Taktak Atölyesi'nde başladı. 1997 yılında M.E.B Sanat Durağı Resim ve Seramik Atölyesi'ni kurdu. Soyut sanatta renk, leke, hareket ve denge arayışları; geleneksel sanatlarda farklı düzen ve hiyerarşilerin farkına varmasını sağladı. Bu ilgiyle, detaylı çalışmalar yapmak amacıyla Dürdane Ünver'in Kat'ı (ince kağıt oymacılığı) Atölyesi'ne katıldı. Çalışmalarında, içinde yaşadığımız zamanın barındırdığı tezat gerilimler ve her şeyin iç içeliği sıkça yer alır. Aynı zamanda kısa öykü ve şiir yazma süreci, edebiyat ve plastik sanatların etkileşimi olarak resimlerine yansır. Kişisel sergilerinin yanı sıra projeli sergilere katılmaya ve üretimlerine devam etmektedir.*



# Bahar Avanođlu

**Acheiropoietta: hayvanlar, içsellik, gübre ve bir cephe üzerine,** El Yapımı Kitap/Kağıt üzerine Karışık Teknik, Polaroid, Menteşe, İp, 4 Varyasyon, 8.5 x 6 x 5.5 cm, 2024

Afyon'da bir köyde, ortasındaki bir açıklıktan dışarı atılmış tezek yığınlarıyla bir cephe beni durduruyor. Bir hortlağı andıran bu cephenin yüzüne, 'bina' olanın dışarı attıklarının izleri katman katman sinmiş: acheiropoietta. Latife Tekin'in Rüyalar ve Uyanışlar kitabındaki 'Sürüm Aç Perişanmış' parçasını hatırlıyorum: "Dünya var olalı beri orada kıvrılmış yatan, üstü kabuk bağlamış, adı bilinmez bir eski zaman canlısının sırtında yayılıyormuş sürüm meğer.

*Bahar Avanođlu, ezoterik pratikler ve sanatsal araştırma yöntemleriyle ilişkili olarak mimari temsil konusuna ilgi duyan bağımsız bir mimar-araştırmacıdır. Doktora derecesini yakın zamanda, "Yansıtılan İmajın Uçlarındaki Deneyimi Sahiplenmemek: İzdüşümün Gölgesinde Mimari Çizimin Kaybı ve Kalıntıları" (2024) başlıklı teziyle İstanbul Teknik Üniversitesi'nden (İTÜ) almıştır. MarchII derecesini Cooper Union'dan; lisans ve yüksek lisans derecelerini ise İTÜ'den almıştır. Araştırmaları ve ilgili çalışmaları; Drawing Matter, Daidalos Magazine, e-skop gibi dergilerde ve Frascari ile Ca2re gibi sempozyumlarda uluslararası düzeyde sergilenmiş ve yayımlanmıştır. Şiir/Mimarlık: Binanın İhlali (İstanbul: İletişim Yayınları, 2021) kitabının editörü ve Unbuildings (İstanbul, 2024) sergisinin eş düzenleyicisidir. İstanbul Bilgi Üniversitesi ve MEF Üniversitesi'nde tasarımı ve çizim stüdyolarında ders vermektedir. 2017 yılında deneysel bir çizim projesi olarak DrawingConstructions'ı başlatmıştır*





# Başak Karafaki

**If Only Tonight We Could Sleep**, El Yapımı Kitap, Kâğıt Üzerine Kalem Tek Edisyon 5,2x5,2 cm 2024

Bu kitap The Cure grubunun “If Only Tonight We Could Sleep” şarkısına ithafen oluşturulmuştur. Şarkıyı dinlerken birbiri ardına gelen imgeler şu anda gözlemlediğiniz sayfalara dönüşür. Kırmızı ve siyah renkler şarkıdaki yarı gerçekçi korkunçluğu simgelerken boşluklar şarkıdaki “eğer...” kelimesinin yarattığı boşluğu temsil eder. Hayatta birçok küçük acı vardır, ancak sanatçıya göre, bahsedilen acıların sayısından daha az muazzam şarkı vardır. Bu broşür bu şarkı ve bu küçük acıların bazıları için çizilmiştir. Sanatçı içsel benliğin karanlık labirentlerinde gezinmeyi ve kabusları kovalamayı hedeflemiş, bilinçaltı ve duyguların karmaşıklığını açıklamaya çalışmıştır.

*Başak, İstanbul, Türkiye’de doğdu. Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi’nden bölüm birincisi olarak mezun olduktan sonra illüstratör olarak kariyerine başladı. Halen illüstratör olarak çalışmakta olup, eserleri 2019 yılından bu yana çeşitli kişisel ve karma sergilerde yer almaktadır. Ayrıca birçok yazarla iş birliği yaparak kitaplara illüstrasyonlar üretmeye devam etmektedir.*



# Başak Karafaki

**O/Kadın** ,El Yapımı Kitap,Kağıt üzerine edding permanent kalem ve kolaj,  
5.2 x 5.2 cm, 2024

Elinizde tuttuğunuz bu küçük hacimli kitap, boyut olarak mütevazı, anlam olarak ise derin ve geniştir. Sanatçı tarafından “Small Pains, Great Songs” projesinin bir parçası olarak tasarlanmıştır. Bu çalışma, hem sanatçının kendi coğrafyasında hem de dünyanın farklı yerlerinde kadınların ve kız çocuklarının maruz kaldığı ölümlere ve cinayetlere sessiz ama ısrarcı bir tanıklık çağrısıdır. Sınırlı sayıda üretilen bu kitapçık, “supheli” şekilde hayatini.kaybeden tüm kadınlara adanmıştır. Başlığının ruhunu yankıarcasına, kadınların acılarının çoğu zaman toplum tarafından küçümsendiğini, görünmez kılındığını hatırlatırken, bu bastırılmış acılardan, yüzyılları ve kıtaları aşan kalıcı şarkıların ve yakılan ağıtların yeni sesler, yeni renkler ve yeni hayatlarla gittikçe buyuyerek varolduğunu anlatır.

*Başak, İstanbul, Türkiye’de doğdu. Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi’nden bölüm birincisi olarak mezun olduktan sonra illüstratör olarak kariyerine başladı. Halen illüstratör olarak çalışmakta olup, eserleri 2019 yılından bu yana çeşitli kişisel ve karma sergilerde yer almaktadır. Ayrıca birçok yazarla iş birliği yaparak kitaplara illüstrasyonlar üretmeye devam etmektedir.*





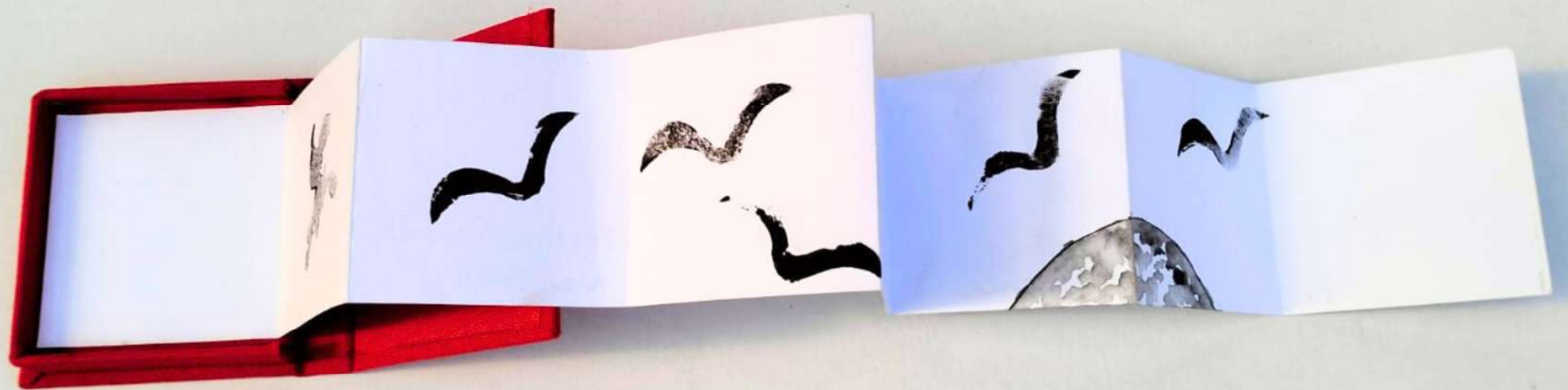
# Beatrice O'Connell

**Migration to the Moon**, El Yapımı Kitap, Kâğıt Üzerine Sünger Kalıp Baskı ve Çizim Tek Edisyon 5,2x5,2 cm 2024

“Out of My Great Sorrows” şiirine, uçuş hâlindeki minimalist siyah blok baskı kuşlarla yanıt veren sanatçı kitabı kuşların aya göç ettiğine dair eski bir inancı ele alır. Neredeyse müzik notaları gibi dizilen kuşlar ritmik bir akış ve özlem dolu bir hava taşıyarak şiirin hüznü ve ulaşılamaz aşk temalarını yansıtır. Soyut biçimleri duyguların dile getirilmemiş ve ele geçirilemez doğasını ima ederek şiirin sesindeki döngüsel ve çözümsüz ağıtı yansıtır.

*Beatrice O'Connell 1996'dan beri ağırlıklı olarak resim ve çizim üzerine çalışan, Dublin, İrlanda kökenli multidisipliner bir sanatçıdır. Çalışmalarında ekolojik çöküş bağlamında insan ve hayvan davranışlarını araştırır. Pratiğinin merkezinde resim yer alırken son yıllarda animasyon, video, ses, heykel, enstalasyon ve performans gibi farklı alanlara da yönelmiştir. O'Connell NCAD'den MFA (2022) ve TU Dublin'den Resim alanında BFA derecelerine sahiptir. Dublin'deki Taylor Galerilerinde düzenli olarak sergiler açmış ve Şubat 2024'te Overwintering on the Moon adlı kişisel sergisini gerçekleştirmiştir. RHA Annual Exhibition (İrlanda), Royal Ulster Academy (Kuzey İrlanda) ve Rua Red Annual Open Submission (İrlanda) bulunmaktadır. Uluslararası alanda ise Johannesburg'daki Centre for the Less Good Idea ve Swansea'deki Beep Painting Biennial gibi sergilere katılmıştır. O'Connell The Courthouse Gallery'deki Mutualism, Pearse Müzesi'ndeki Landmarks (2022) ve Project Arts Centre'deki Sonic Displacements (2022) gibi küratoryal ve iş birlikçi projelerde yer almıştır. Ayrıca Arts Council Agility Ödülü (2022), Mark Dion ile çalışmak için burs (2022) ve Güney Afrika'daki Centre for the Less Good Idea'da Sabine Theunissen ile mentorluk (2021) gibi birçok ödül kazanmıştır.*





# Betül Akzambaklar

**Moment**, El Yapımı Kitap, Kâğıt Üzerine Akrilik Boya 9 Varyasyon 5x5 cm  
2024

Moment bir fotoğraftan, 1950'ler Türkiye'sinde plajda bir sandalda oturan üç kadını gösteren bir görüntüden ilham alır. Orijinal fotoğraf siyah beyaz olsa da, sanatçıda yarattığı duygusal yankı renklere yansımıştır. Yarattığı çerçeveler fotoğrafa baktığında dikkatini çeken, onu etkileyen detayları öne çıkarır: tema, dostluk ve gülümsemeler. Arka planda ise bu anın atmosferini betimleyen, yazarı bilinmeyen bir haiku yer alır.

*Marmara Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik Bölümü'nden ön lisans, Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Resim Bölümü'nden lisans derecesiyle mezun oldum. 2017 yılında Bodrum'a taşındım. Son yıllarda resim çalışmalarına yoğunlaştım. Figüratif işlerimin konusu çoğunlukla insan ve doğa içerisindeki insan ilişkileri etrafında şekilleniyor.*





# Betül Akzambaklar

**Try to Remember**, kağıt üzerine guaj boya, 4 edisyon, 5x5 cm, 2025

Elinizde tuttuğunuz bu kitapçık, tek bir anın farklı biçim ve renklerle yorumlanmasından ortaya çıktı. Bazen silikleşen, bazen belirginleşen formlar, belleğin gelgitlerini çağrıştırmayı amaçlar.

*Marmara Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik Bölümü'nden ön lisans, Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Resim Bölümü'nden lisans derecesiyle mezun oldum. 2017 yılında Bodrum'a taşındım. Son yıllarda resim çalışmalarına yoğunlaştım. Figüratif işlerimin konusu çoğunlukla insan ve doğa içerisindeki insan ilişkileri etrafında şekilleniyor.*





Twilight

the  
19  
t

2  
y

y  
s  
y

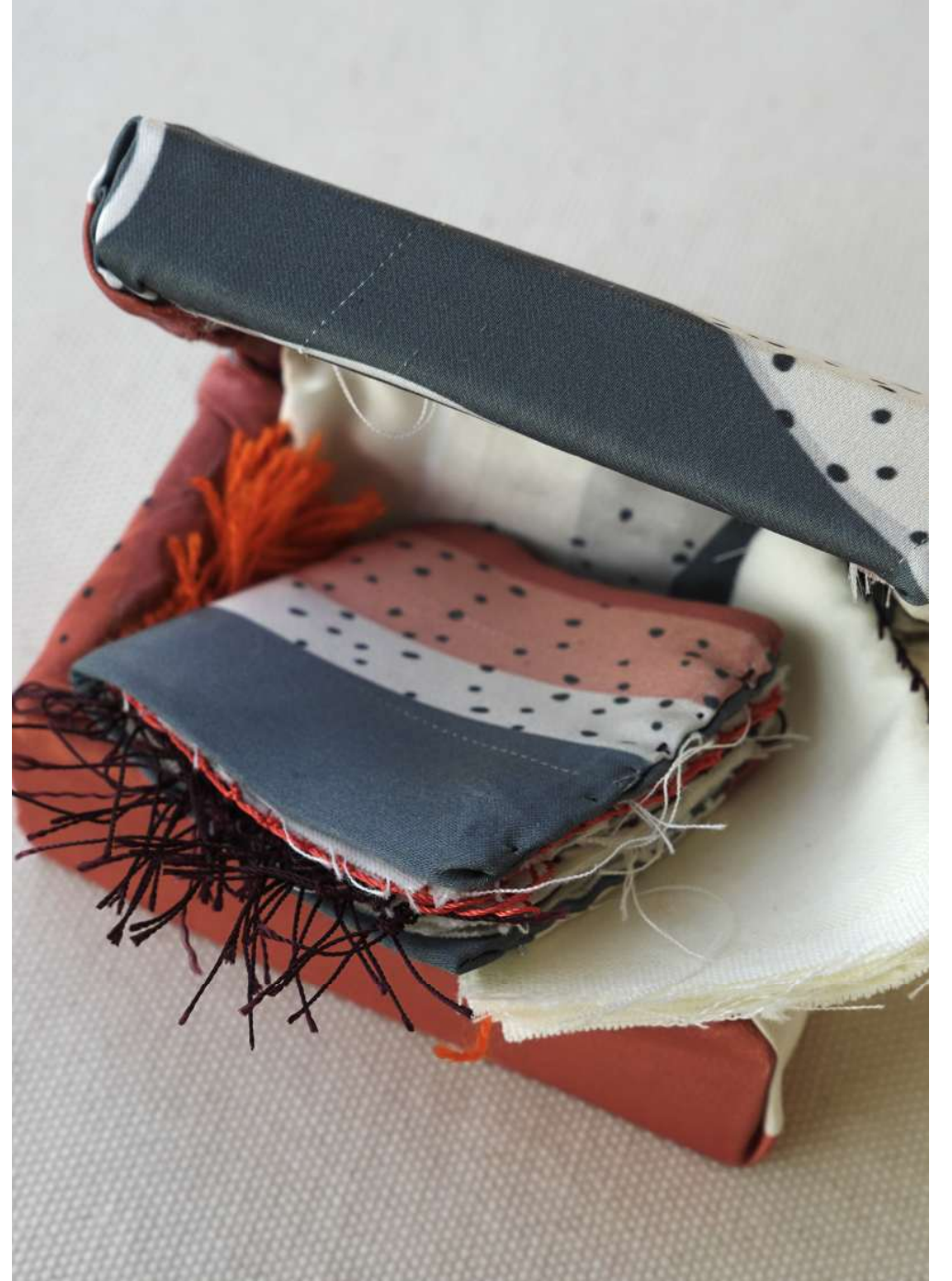
Try  
Betu  
The  
emer  
of a  
differ  
The  
some  
disting  
flow  
Poem  
bakza  
@betu

# Canan Kuş

**Kadın**, El Yapımı Kitap, Kumaş Üzerine Ruj ve İplik, 4'lük Edisyon, 5 x 5 cm, 1/4, 2025

Kadın, dünyaya yön veren bir güçtür. Hayat veren, büyüten, iyileştiren. Bu kitapta farklı kişilerin farklı renklerde ruj izlerine rastlıyoruz. Her bin farklı bir dünya. Bazen küçük bir kız çocuğu, bazen sevgili, bazen anne, bazen savaşçıdır. Hem kırılğan hem dayanıklı, hem fırtına hem melodi. Sayısız kimliği içinde taşır ama hiçbirinde kendini kaybetmez. Kadın, sadece bir cinsiyet değil bir hikaye varoluştur.

*1993 doğumlu olan sanatçı, eğitimine Bodrum Güzel Sanatlar Fakültesi'nde devam etmektedir. Üretimlerinde kadın temasını merkeze alan sanatçı; kadının sadece bir beden değil, aynı zamanda bir ruh, bir hafıza ve bir direnç biçimi olduğunu vurgulamayı amaçlar.*



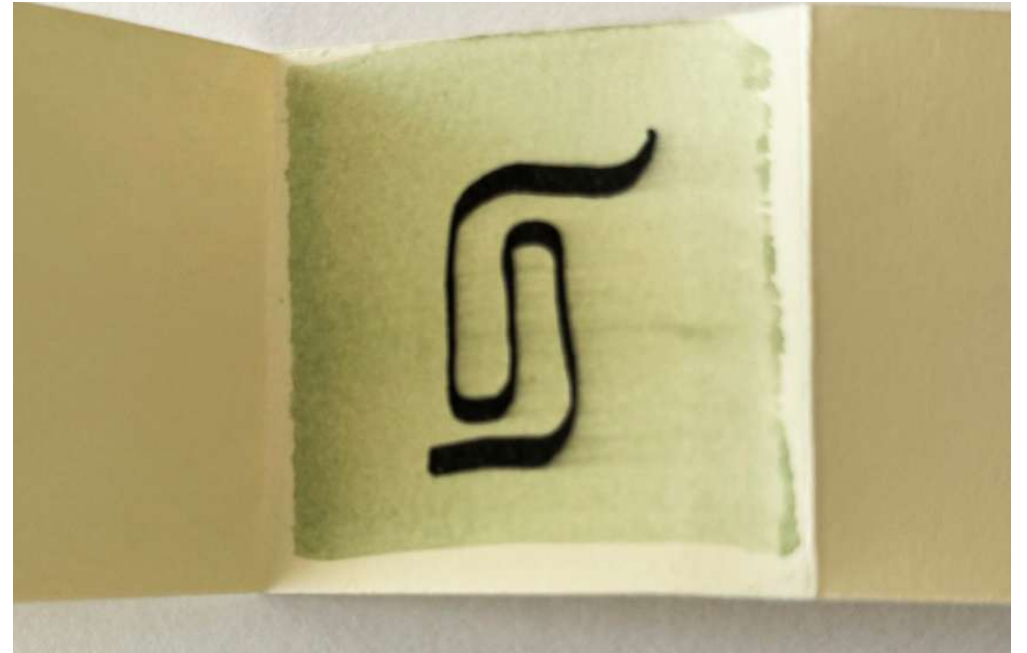
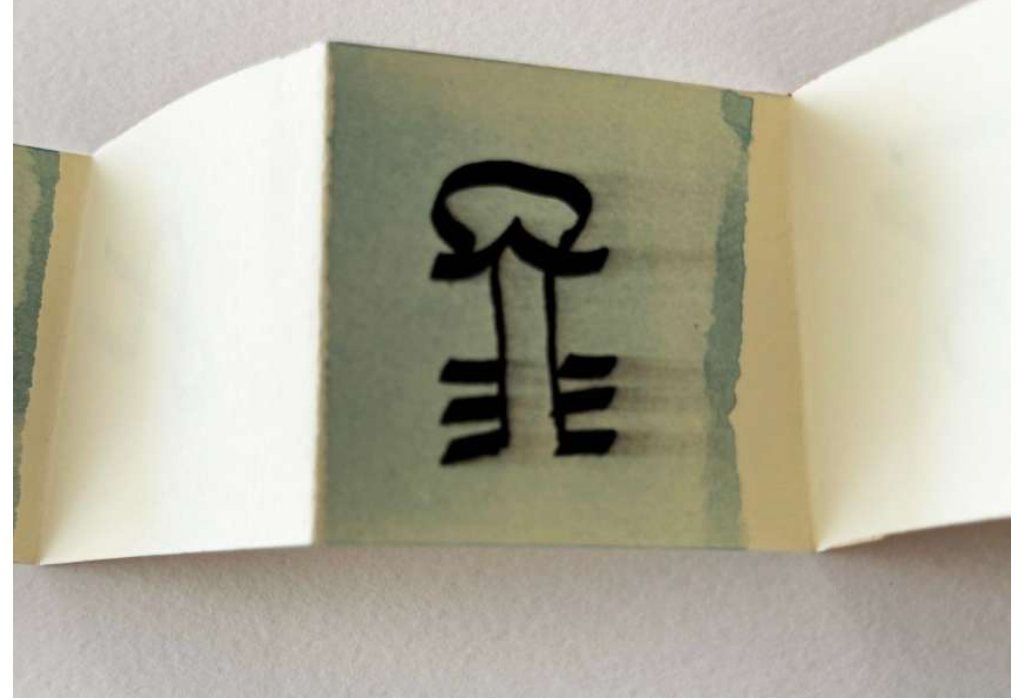


# Canan Zöngür

**Hikâyenin Eşiğinde**, El Yapımı Kitap, Terakota Üzerine Suluboya, 4'lük Edisyon, Çeşitli Boyutlar, 2025

“Hikâyenin Eşiğinde”, dört varyasyondan oluşmaktadır. Kitaplarda yer alan küçük çizimler, heykel eskizlerinin en yalın ve erken halleri olarak bir fikrin doğduğu anı yakalar. Basit görünen bu çizimler, eserin ardındaki hikâyenin başlangıç noktasını temsil etmektedir. Zamanla bazıları üç boyutlu heykellere dönüşür. Heykel formu da tıpkı yaşam gibi; yola çıkar, döner, bükülür ve tamamlanır. Bu süreç, üretimin acısıyla şekillenir. “Small Pains, Great Songs” ifadesi, küçük acıların güçlü ifadelerle dönüşmesini anlatmaktadır. Her çizim, her direnç anı biçimi olgunlaştırır. Eser, sonunda kendi şarkısını söyler.

*Prof. Canan Zöngür, lisans, yüksek lisans ve sanatta yeterlik/doktora eğitimini heykel alanında tamamlamıştır. Halen Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi'nde öğretim üyesi olarak görev yapmaktadır. Taş heykel ve anıtsal sanat çalışmaları, Avustralya, Arjantin, Belize, Çin, Almanya, İtalya, Fransa, Hindistan, İsrail, Portekiz, Mısır, Romanya, Ürdün ve Türkiye gibi birçok ülkede kamusal alanlarda kalıcı olarak sergilenmektedir. Sanatsal üretimlerinin yanı sıra, çok sayıda ulusal ve uluslararası bilimsel ve sanatsal etkinlikte yer almış; akademik çalışmalarını özellikle Güney Asya ve Doğu mitolojileri üzerine yoğunlaştırmıştır.*



## Ceyda Oskay

**Yaptığımız Hersey Savaş, Bazen De Muzik...** ,El Yapımı Kitap,Müzik notasyon kağıdından ve siyah beyaz analog fotoğraftan üretilmiş el-yapımı kitaplar. Elde boyanmış kutular içinde 74 x 52 mm 5'li seri kitaplar.,2024

Kitaplarda, özgün el baskisi analog fotoğraf ve el boyama kumas bulunmaktadır. Beş orjinal sanat işi serisidir. Aynı fotoğraflarla bir seri deniz kabuğu üzerine baskı da yapılmıştır. Kitapta, katılımcılar için boş müzik notasyon kağıdı bulunmaktadır. Kağıdın üzerine yazılıp çizilenler, sonradan kollektif bir müzik çalışması yaratacaktır. Sanatçı, insanî yardım işinden ayrılıp sanata geri döndüğünde, bir ara savaş ile ilgili sanat işleri yaptıktan sonra, anda kalıp, yeni birliktelikler sağlamak için katılımcı sanata geri yöneldi. Sanatçı, insanlar, mekanlar, ve malzemelerle diyalogsal işbirliği içinde üretmektedir. Bu fotoğraf serisini sanatçı, savaş alanlarını bırakıp sanat okuluna geri döndüğünde, 2017'de sheppey adasında, kendini birden bire beklemediği bir anda savaş kalıntılarının önünde bulduğunda çekmiştir. Aynı dönem, konu üzerine uzun bir tez yazmıştır.

*Ceyda Oskay, sanatçı ve tekstil ve moda tasarımcısı, bağımsız araştırmacı, ve akademisyen. Şikago Üniversitesinden BA, ve Kraliyet Sanat Okulu'ndan ve ODTÜ'de mastır yaptı. İşleri, SomArts CA, Liverpool Alternates Biennial, 5533, Cork Printmakers, Edinburgh Printmakers, Canal Projects NYC, ve başka yerlerdeki sergilere dahil oldu. İşleri, Türkiye'de deneysel kostümlü interaktif performanslardan, Londra'daki uber şoförlerinden ninni toplamaya, Hindistan'da deniz haritası kazanmak gibi farklılıklarda. Aynı zamanda, markası cc by co ile, dokuduğu, bastığı, boyadığı iyileştirici Tılsım kıyafetler yapmaktadır.*





## Ceyda Oskay

**Kelimesiz Kitap**, Serigrafi çizimlerden elyapımı kitap, 9'lu seri, 74 mm x 52 mm 2026

Bu kitap, kelimeler olmadan, yüz ifadeleriyle ve ağızdan kelimeler çıkarkenki anlarla sesler veya kelimeleri temsil ederek yapılan deneysel bir iş. Her birimizin, kelimelerle ifade edemediği deneyimleri olmuştur. Bu çizimler, cümle kurmak veya ses çıkarmanın ötesinde, bu kitaplar, şarkı söylüyorlar gibi de yorumlanabilir... “küçük acılar, büyük şarkılar...”



*Ceyda Oskay, sanatçı ve tekstil ve moda tasarımcısı, bağımsız araştırmacı, ve akademisyen. Şikago Üniversitesinden BA, ve Kraliyet Sanat Okulu'ndan ve ODTÜ'de mastır yaptı. İşleri, SomArts CA, Liverpool Alternates Biennial, 5533, Cork Printmakers, Edinburgh Printmakers, Canal Projects NYC, ve başka yerlerdeki sergilere dahil oldu. İşleri, Türkiye'de deneysel kostümlü interaktif performanslardan, Londra'daki uber şoförlerinden ninni toplamaya, Hindistan'da deniz haritası kazmak gibi farklılıklarda. Aynı zamanda, markası cc by co ile, dokuduğu, bastığı, boyadığı iyileştirici Tılsım kıyafetler yapmaktadır.*



# Deniz Varlı

**Mitolojiden Direniş; Kadınların Hikayesi**, El Yapımı Kitap, Keten Kumaş, Akrilik Boya, Dikiş, 52 × 74 mm, 2024

Anadolu'nun kadim topraklarında, geçmişten günümüze birçok topluluk ortak kültürler ve inançlar geliştirmiştir. Bu çalışmada, bu topraklarda yaşamış halkların inanışlarında yer alan mitolojik kadın figürleri ele alınmıştır. Kadın figürleri, genellikle toplumsal ahlakı ve cinsiyet rollerini yansıtan güçlü arketipler olarak karşımıza çıkar. Ancak bu temsiller, gücü elinde tutan erk zihniyetinin kadınlara biçtiği rolleri öğretmek amacıyla tasarlanmıştır. Tarih boyunca kadınlar ötekileştirilmiş ve bastırılmış olsa da, mücadele ve dayanışma özgürleşmenin anahtarı olmuştur. Çeşitliliklerimizle bir araya gelerek direnişi sürdürüyor, feminist hareketin gücünü geçmişten geleceğe taşıyoruz. Asla yalnız yürümeceksin.

*Sanatçı 1996 Ordu doğumludur. Eskişehir Osmangazi Üniversitesi, Sanat ve Tasarım Fakültesi, Görsel Sanatlar bölümünden mezundur. Hacettepe Üniversitesi, Güzel Sanatlar Enstitüsü, Resim bölümünden yüksek lisans derecesi almıştır. Bilkent Yüksek Güvenlikli Adli Psikiyatri Hastanesine resim dersleri vermekte, aynı zamanda kişisel atölyesinde çalışmalarına devam etmektedir. Feminizm alanında çalışmalar üretir. Kadın olma deneyimleri, toplumun kadına bakışı, mekân beden ilişkisi, ruh hâlleri ve toplumsal cinsiyet eşitliği üzerine düşünce pratikleri geliştirir. Geleneksel tekniklerin yanı sıra dijital teknikleri de kullanarak melez yapılar oluşturur.*





## Desen Halçınarlı

**Carved City**, LLinogravür (linol baskı), Buluntu-hazır nesne.7 Varyasyon, 5,2x5,2 cm, 2024

Kitabın Alt metni: “Carved City”, dönüşüm içindeki bir kentin parçalanmış hafızasını yansıtan, üç linol baskı kesitinden oluşan el yapımı bir sanatçı kitabıdır. Düzensiz bir akordeon gibi kıvrılan katlamalarıyla hem labirenti andırır, hem de kimi keskin dönüşlerinde ev ya da yuva silüetleri belirir. Kentsel dönüşümün duygusal topoğrafyasını, yerinden edilmişlerin, kırılğan olanın ve direnerek kalanların çizgilerle konuştuğu bir zemin olarak kurar. Her kıvrım, küçük bir acının kazınmış sesi gibidir; geçmişten bugüne uzanan narin bir hafıza fısıltısını taşır. Sayfaların arasında beliren bir zeytin ağacı dalı gibi, kök salan ama hâlâ dirençle ayakta duran hafızayı işaret eder. “Carved City”, oyulmuş bir şehir masalıdır—eksilenin, kalanla yeniden kurduğu sessiz ve dirençli bir anlatı.

*1983 İzmir doğumlu. MSGSÜ resim bölümü lisans ve yüksek lisans programından mezun oldu. Sanat üretiminde kenti odağına alan Desen, resim ve gravür başta olmak üzere kağıt işler, muraller, buluntu/hazır objeler ile multidisipliner çalışmalarını İstanbul'daki atölyesinde sürdürmektedir.*





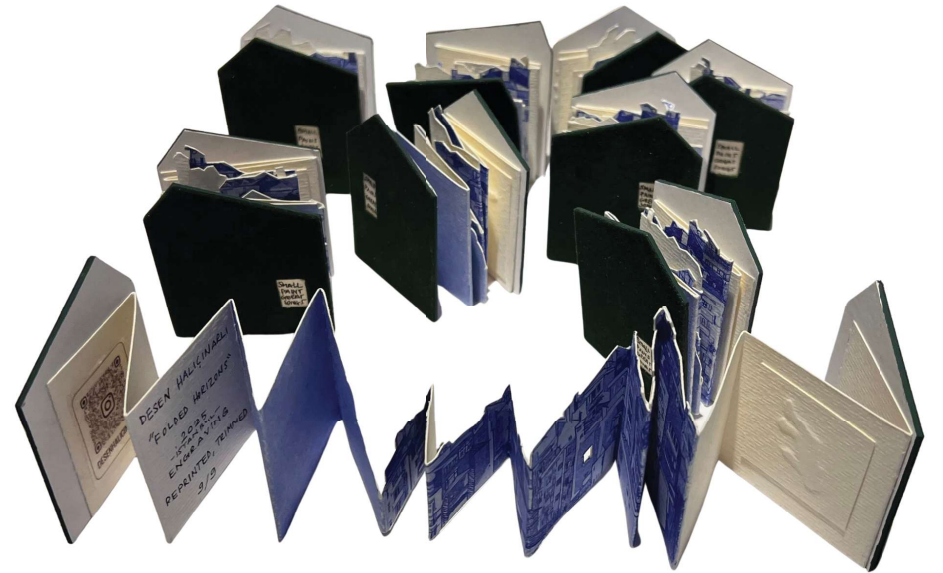
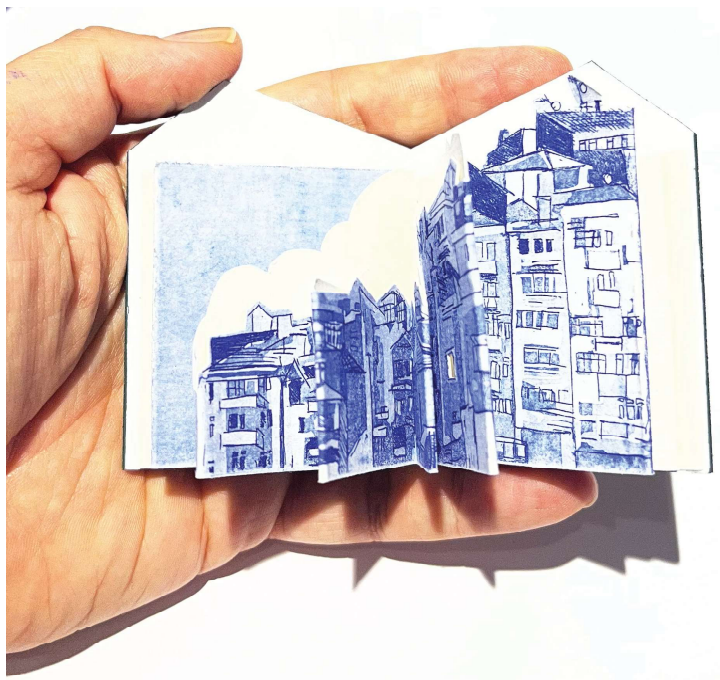
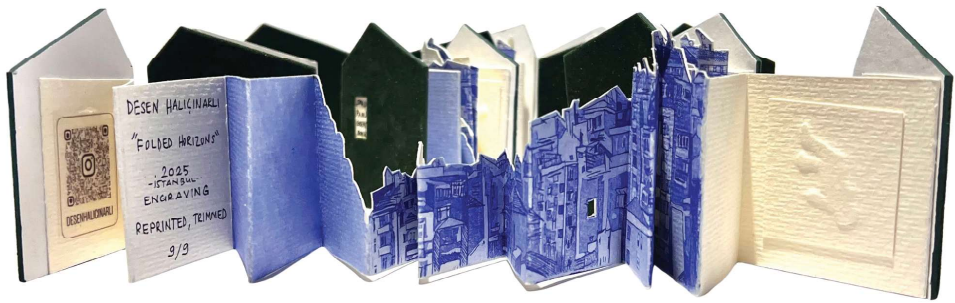
# Desen Halçınarlı

**Folded Horizons**, Engraving, reprinted, trimmed. 9 Edition +1 Artist proof, inner pages 5,2x5,2 cm, 2025

Küçük acılar yüzeye çıkmaz — derinlere yerleşir. Tıpkı bir gravür gibi, kazındıkça görünür, derinleştikçe susar. Kent onları çizgilerinin arasına saklar. Ben o boşlukta kalırım —mavi, hava ve hatıranın yankısı arasında...



*1983 İzmir doğumlu. MSGSÜ resim bölümü lisans ve yüksek lisans programından mezun oldu. Sanat üretiminde kenti odağına alan Desen, resim ve gravür başta olmak üzere kağıt işler, muraller, buluntu/hazır objeler ile multidisipliner çalışmalarını İstanbul'daki atölyesinde sürdürmektedir.*



# Diana Page

**Ode to A Lighter World (Series)**, 9 kitaptan oluşan seri, 10 yaprak kartuş kağıdı (resim kağıdı), 52 x 74 mm, 2025

“Ode to A Lighter World” , kitabın yapım sürecinde çizim ve kolaj aracılığıyla sezgisel olarak gerçekleştirilen, özünde umut dolu bir imgeler açılımıdır. Sanatçının yaşamındaki son olaylardan süzülen “ince bir keder akışı”, sayfaların arasından bir bağ gibi geçer. Buna karşılık, kalemle resmedilen yolcuların ve şu an kitabı elinde tutan izleyicinin bilinmeyen “küçük acılarına” burada bir alan açılır. John Berger’den alıntı yapacak olursak: “Çizim yapmak, tıpkı şiirdeki metaforun birbirinden ayrılmış olanları yeniden birleştirmesi gibi, şeyler arasındaki bağlantıyı bulmanın bir yoludur.

*Diana Page, çalışmalarını İstanbul merkezli sürdüren, sergileri ve iş birlikleriyle sınırları aşan çok disiplinli bir görsel sanatçıdır. Yakın zamanda Paris’teki Cité des Arts’ta bir sanatçı programını tamamlayarak bu süreci bir kişisel çizim enstalasyonu ile taçlandırmış; ardından Güney Afrika’ya dönerek Olieuwenhuis Sanat Müzesi’nde bir ulusal müze kişisel sergisi gerçekleştirmiştir. Çalışmaları resim, enstalasyon ve zamana dayalı medyayı (video/performans) bir araya getirir. Page’in kitap projeleri arasında şair Mark Muller ile birlikte hazırladığı “Bird on a Wire” ve Lucy Stuart-Clark ile hazırladığı “Page by Page” yer almaktadır. Sanatçının iki kitabı, Johannesburg’daki Jack Ginsberg Kitap Sanatları Merkezi koleksiyonunda bulunmaktadır.*





# Dilara Özüçelik

**Ev Özlemi**, El Yapımı Kitap/Kâğıt Üzerine Karışık Teknik, 8.2 x 5.8 x 2.1 cm, 2025

‘Homesickness’ (Ev özlemi), evden ayrılmanın ve tanıdık olandan uzakta yaşamının duygusal gerçekliğini yansıtan mini bir kitaptır. Her biri şiirsel metinler ve görsellerle harmanlanmış mini sanatçı kitapları aracılığıyla anlatılan bu proje, sanatçının yerinden edilme, özlem ve kendini keşfetme deneyimlerinden beslenmektedir. Kitap, memleketi özlemenin sessiz sızısını keşfeder: insanları, sesleri, mevsimleri ve kokuları. Yeni bir yerde hayat kurarken, geride bırakılan yaşama tutunan o arada kalmış alanı dile getirir. Sayfalar, bir yansıma anını—bir duyguyu, bir hatırayı, bir farkındalığı—yakalar ve bunlar bir araya gelerek duygusal dayanıklılık ve içsel büyümenin bir yolculuğunu oluşturur. Bu kitap sadece bir kayıp hikâyesi değil; aynı zamanda bir büyüme hikâyesidir: ayrılığın içsel gelişimini, kimliği zorladığını ve birden fazla yer tarafından şekillendirilen bir yaşamın içinde nasıl bir güç barındığını ortaya koyar.

*Sanatçı 1983 yılında Ufa (Rusya’da) doğdu. Eğitimine Dokuz Eylül Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi, Resim Bölümü lisans, Dokuz Eylül Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi, Sanat ve Tasarım yüksek lisans, Dokuz Eylül Üniversitesi, Sanat ve Tasarım sanatta yeterlik halen devam etmektedir. Sanatçı Soyutlama Pratikleri üzerine araştırma yapmaktadır. İzmir’de üretmektedir. Çalışmalarım mekansal algı ve deneyime odaklanmaktadır. Zihinsel görüntüler resimsel önerilere dönüşmektedir. Bu duyumsanan inşa, algısal mekanı bozuma uğratan; çarpık, bulanık, üst üste binmiş görüntülerin yanı sıra ruhsal imge tasvirine dönüşen bir pratik halini almaktadır. Görüntüler günlük yaşam deneyimlerimden ve A.Camus, J.Derrida, M.Merleau-Ponty, W. Benjamin, F.Kafka, J.L.Borges, H.Murakami, W.G.Seald, H.Lefebvre, S.Stavrides, M.Coverley, M.Auge, gibi yazarlardan ortaya çıkmaktadır. Eserlerimde, mekânsal deneyimi sayesinde kimliksizleştirilmiş, değişken ve soyut olanla bağlantılı yeni bir mekân ve zaman anlayışını okumak mümkündür. Zaman geçtikçe fiziksel mekana dair düşünceler ve hatıralar daha da soyut halini almaktadır.*



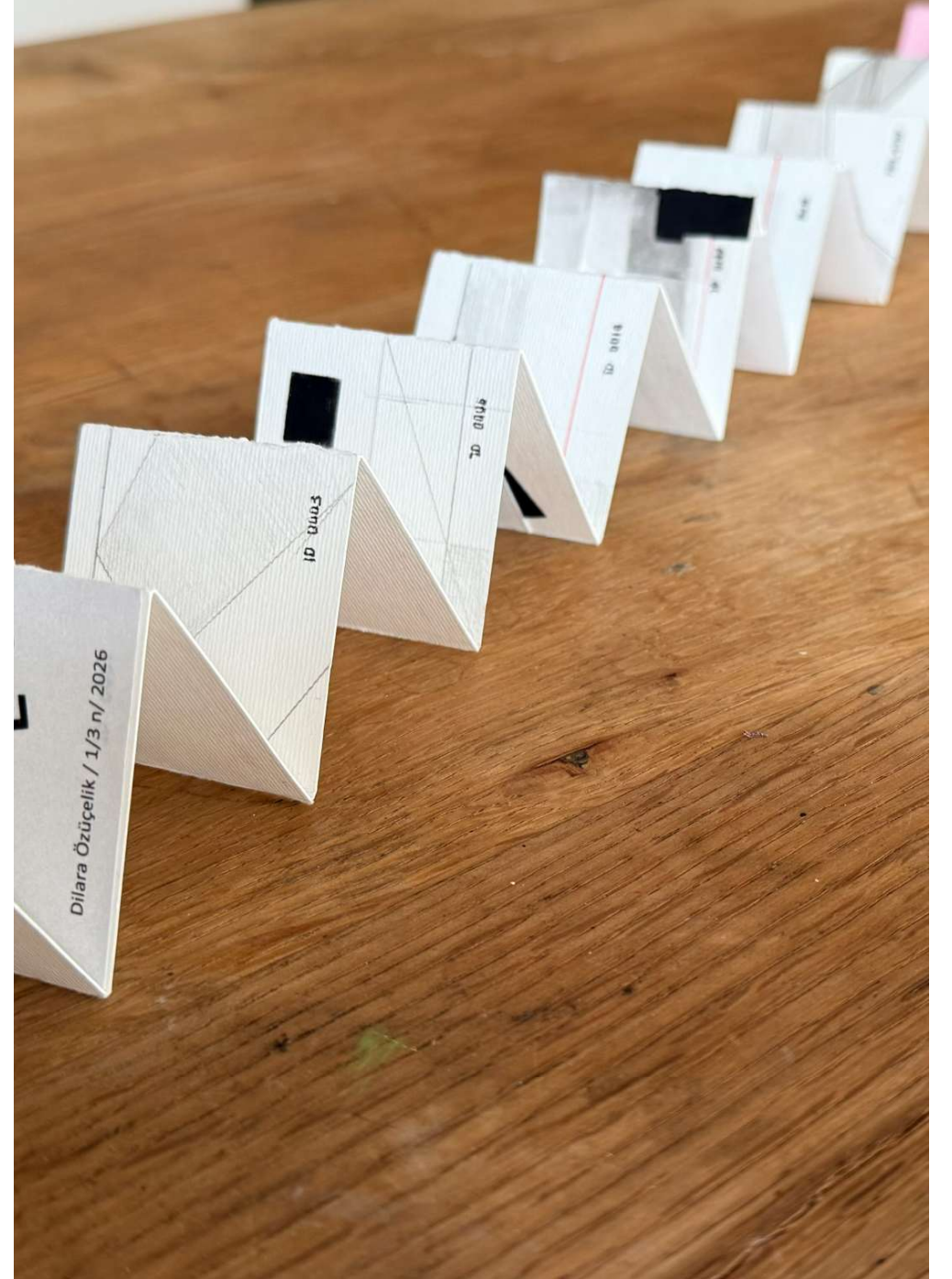
# Dilara Özüçelik

Unfixed, El Yapımı Kitap ,3 Varyasyon, 5x5cm, 2026

Bu mini sanat kitabı, mekan algısı ve sistem içindeki kırılmalar üzerine deneysel bir çalışma. Tekrar eden yapılar ve boşluklar arasında ortaya çıkan bir ihtai, sistemin akışını bozmak yerine yeni bir olasılık yaratıyor. Proje, kontrol ve düzensizlik arasındaki ilişkiyi, fiziksel alanın psikolojik dönüşümü üzerinde araştırıyor.

\*Sayfaların alt kısmındaki kodlar, değişen bir sistem içinde referans noktaları olarak yer

*Sanatçı 1983 yılında Ufa (Rusya'da) doğdu. Eğitimine Dokuz Eylül Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi, Resim Bölümü lisans, Dokuz Eylül Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi, Sanat ve Tasarım yüksek lisans, Dokuz Eylül Üniversitesi, Sanat ve Tasarım sanatta yeterlik halen devam etmektedir. Sanatçı Soyutlama Pratikleri üzerine araştırma yapmaktadır. İzmir'de üretmektedir. Çalışmalarını mekansal algı ve deneyime odaklanmaktadır. Zihinsel görüntüler resimsel önerilere dönüşmektedir. Bu duyumsanan inşa, algısal mekanı bozuma uğratan; çarpık, bulanık, üst üste binmiş görüntülerin yanı sıra ruhsal imge tasvirine dönüşen bir pratik halini almaktadır. Görüntüler günlük yaşam deneyimlerimden ve A.Camus, J.Derrida, M.Merleau-Ponty, W. Benjamin, F.Kafka, J.L.Borges, H.Murakami, W.G.Seald, H.Lefebvre, S.Stavrides, M.Coverley, M.Auge, gibi yazarlardan ortaya çıkmaktadır. Eserlerimde, mekânsal deneyimi sayesinde kimliksizleştirilmiş, değişken ve soyut olanla bağlantılı yeni bir mekân ve zaman anlayışını okumak mümkündür. Zaman geçtikçe fiziksel mekana dair düşünceler ve hatıralar daha da soyut halini almaktadır.*





# Dursun Demir

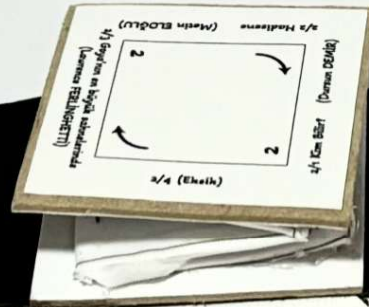
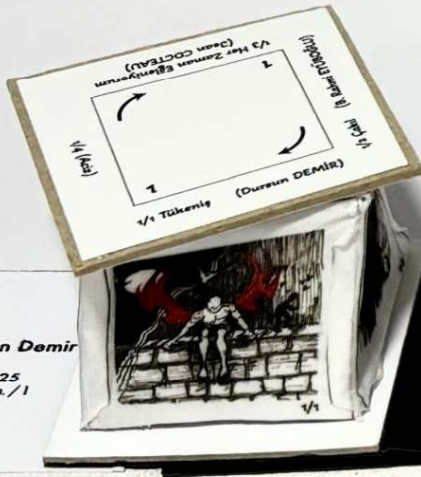
**Sessiz Şiirler Galerisi**, Kuşe Kâğıt Üzerine Origami, Kumaş Üzerine Serigrafi, 5 x 5 cm, 2025

Şiir ve resim, aynı imgesel evrenin iki dili gibidir. Hem şair hem de ressam, içsel dünyasını dışa vururken benzer yaratım sancıları çeker. Sanatçı, bazı ressam-şairlerin şiirlerinden ve onların resim üslubundan ilham alarak disiplinlerarası bir köprü kurmayı amaçlar. Şiiri görselleştirirken sadece şairin değil, kendi psikolojisinin de izlerini taşıyan bir alan yaratır. Sessiz Şiirler Galerisi, avuç içi kadar bir alanda sanatın sınırsız yolculuğuna çıkarır .

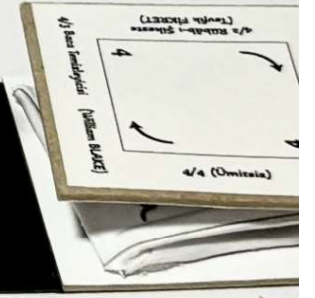
*2003 yılında Isparta'da doğan sanatçı, lise eğitimini Antalya Ticaret ve Sanayi Odası Güzel Sanatlar Lisesi'nde tamamlamıştır. Grafik tasarım önlisans eğitimini Giresun Üniversitesi'nde alan sanatçı, öğrencilik sürecinde Antalya'daki Orkun Ozan Medya Hizmetleri A.Ş.'de bir yıl boyunca aktif olarak grafikerlik yapmıştır. Şu anda Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi Bodrum Güzel Sanatlar Fakültesi Resim Bölümü'nde öğrenimine devam etmektedir. Çağdaş sanat ve grafik tasarım alanlarında üretim yapan sanatçı, sanatla yaşamı birleştirmeyi amaçlamaktadır.*



Dursun Demir  
2025  
Ed. 4 Ap. / 1



Sayfaları **ok yönünde çevirin**, sessiz şiirler galerisini keşfedin...  
  
Turn the pages in the **direction of the arrow**, and discover the Gallery of Silent Poems...



# Ebru Nakamura

**Varoluş Kitabı**, El Yapımı Kitap, Kolaj, 4'lük Edisyon, 1 Sanatçı Baskısı, 5.6 x 5.2 x 2.6 cm, 2025

Var olmak nedir? Gerçekten var mıyız yoksa zihnimizde mi yaşıyoruz? Karşımdaki sen, benim varoluşumu tanımlayan ve tamamlayan mısın? Neden burada birlikteyiz? Sen mi beni, ben mi seni buraya getirdim? Birbirimize bağlı mıyız yoksa bir bütünün parçaları mı? Varoluş Kitabı'nda günlük hayatın keşmekeşinde kendimize sormayı unuttuğumuz bu soruları basit bir şekilde görselleştirerek deneyimleyiciye sormak istedim.

1974 yılında İstanbul'da doğan Ebru Nakamura, 1998 yılında Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Sahne ve Kostüm Tasarımı Bölümü'nden mezun oldu. Anlatıyı fiziksel mekâna dönüştürme sanatı olan senografi eğitimi; görünen yüzeyin altında yatanlarla ilgilenen sanat pratiğinin temelini oluşturdu. Nakamura; akrilik, mürekkep, karışık teknik ve suluboya ile çalışmaktadır. Resimleri gerçekliği betimlemek yerine, onun gizli enerjisini açığa çıkarmayı amaçlar. Astronomi, biyoloji ve bilinç felsefesinden beslenen çalışmaları, insan algısının tamamen kişisel deneyimlerle şekillendiği önermesi üzerine kuruludur. Nesnel bir gerçeklik yoktur; yalnızca her zihnin inşa ettiği versiyonlar vardır. Kendiliğindenlik ve kontrol arasındaki gerilim, sanatçı için çözülmesi gereken bir sorun değil, doğaçlama sürecinin itici gücüdür. Sanatçı; Nefes (Ritter Bitter Sanat Galerisi, 2020) ve Yolculuk (Hey Joe Sanat Galerisi, 2021) adlı iki kişisel sergi açmış ve ondan fazla karma sergiye katılmıştır. Bunlar arasında Bodrum Belediyesi Artemisia Sergi Salonu'ndaki Doğal Soyut ve Bodrum Deniz Müzesi'ndeki Denizin Ülkesi, çalışmalarının önemli sunumları olarak öne çıkmaktadır. Nakamura, 2024 yılında Contemporary İstanbul Sanat Fuarı'nda Büro Sarıgedik tarafından temsil edilmiştir.



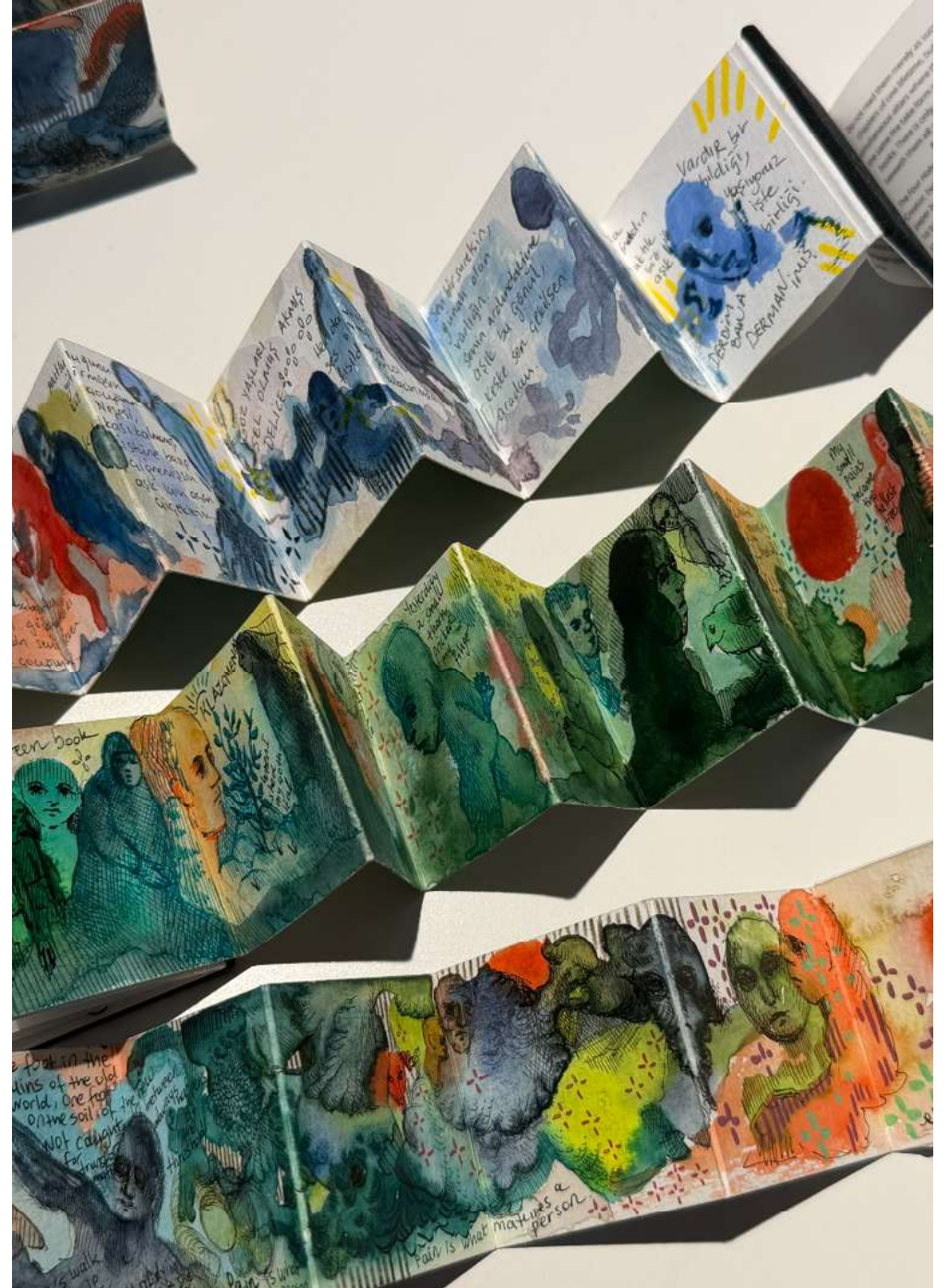


# Ece Gauer

**Sanatçının Dört Kutsal Kitabı**, Hahnemühle kağıt üzeri suluboya ve teknik kalem,4 edisyon çift taraflı, 5.2x5.2cm, 2025

Bu dört kitap, tek bir insan hayatının kutsal kroniğidir; onu yöneten dört büyük mizaç ve onlara hükmeden dört elementsel renge göre bölünmüştür.Dört renk, dört element, ruhun dört mevsimi. Her birinde aynı yara, farklı bir maske takarak geri döner;her birinde sanatçı başka bir meleklerle güreşir ve sonunda ona bütünüyle yeni bir dil bahşedilir.Onları yalnızca tek bir ömrün ardışık bölümleri olarak okumayın;aynı ateşin acılarının, dört farklı kitapta biçim aldığı dört eşzamanlı sunak olarak inceleyin.Dört Kutsal Kitap; Yaratıcı tarafından yazılmamış,ama titreyen bir el tarafından kalpten kâğıda süzölmüş metinlerdir — acıdan renk üretmeyi öğrenmiş bir elin ürünü.Bunlar, sanatçının tek, kutsal ve bir daha asla tekrarlanamayacak görüntü-günlükleridir.

1984 yılında İstanbul'da doğan Ece Gauer, Saint-Joseph Fransız Lisesi'nden mezun olduktan sonra Fransa'da Université Lumière Lyon 2'de performans sanatları, sinema ve fotoğraf eğitimi aldı.2007–2012 yılları arasında Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi resim bölümünden birincilikle mezun oldu.Erasmus bursuyla Almanya'ya kabul edilen Gauer, 2010'da Münih Güzel Sanatlar Akademisi'nde Prof. Anke Doberauer atölyesinde çalıştı. 2011–2017 yılları arasında aynı akademide Prof. Axel Kasseböhmer atölyesinde eğitimini sürdürerek 2017 yılında mezun oldu. 2010-2019 yılları arasında Münih'te yaşamını sürdüren sanatçı; Berlin, Münih, Paris ve Stuttgart'ta birçok uluslararası projede yer aldı; kişisel ve karma sergilere katıldı. Sanat üretimini Münih, İstanbul ve Urla üçgeninde sürdüren Gauer, doğunun kadim simgesel evrenini ve mitolojinin derin katmanlı anlatımını, batı resminin figüratif yaklaşımıyla birleştirir. Onun için resim, gerçek ile gerçek dışının, somut ile boşluğun, kadim olan ile modernin arasında titreyen "aradalık" halinin ifadesidir. Bu aradalık, sanatçının gözünde sezgisel bir geçit ve içsel bir yolculuk alanıdır.





# Eda Emirdağ

**This Is Not a Toy Book**, Digital photo, drawing and stamp on risograph print, 5,2x7,4 cm, Ed. 7+2+2 ,2017/2025

Bu kitap, sanatçının 2017'de İsveç'te sergilediği ve mülteci deneyimlerini konu alan fotoğraf serisinin 2025'te yeniden uyarlanmış hâlidir. Gerçek ve rastlantısal karşılaşmalarla oluşan seri, kitapla birlikte fotoromana dönüşür. Hikâye, Suriye savaşından kaçıp İstanbul'a gelen ve dilenmek zorunda olan küçük bir kızın kırmızı bir balon alma isteğiyle başlar. Sanatçı, yüzünü göstermeden onu takip eder; balon ve melek kanadı alan kız kendini güçlü hissederek. Kardeşi için balonu taşıırken balon uçar ve hikâye biter. 2025 uyarlaması, metinlerle geçmişe yeni bir bakış sunar.

*Eda Emirdağ (1986, İstanbul) Sanatçı, eğitmen ve yaratıcı yapımcıdır. Fotoğraf, video, kolaj ve performans disiplinlerinde üretim yapar. Çalışmaları kadın politikaları, mülteci deneyimleri, arşiv pratikleri ve etik meseleler etrafında şekillenir. 2012'den bu yana İsveç, İngiltere, Japonya, Fransa, Danimarka, Almanya ve Pakistan'da kişisel ve karma sergilerde yer almış; birçok kez İsveç, İngiltere ve Japonya'daki sanatçı misafir programlarına davet edilmiştir. Bireysel üretimlerinin yanı sıra katılımcı sanat ve yerel kültür projeleri yürütür. Son dönemde Göbek Deliği adlı beden ve imaj etiği projesini uluslararası iş birlikleriyle sürdürmektedir. Callforartvisim ve Montag Residency ile sanat aktivizmi ve alternatif dayanışma modelleri geliştirmeye devam etmektedir.*





# Eda Őarman

**Palm Garden**, Handmade book, digital collage of 35 photographs + 1 paintings, 2024

Avuii Bahçesi, Őansın köklerini aralayan bir kitap. Baharın yeni aan çiçekleri arasında dört yapraklı yonca arayan bir gözün bakıŐına odaklanır.

*Eda ortak zeminimiz olan yeryüzünü incelediği sanat pratiğinde bedensel algıya dayanarak etrafımızı saran ritimleri kavramanın yollarını arar.*



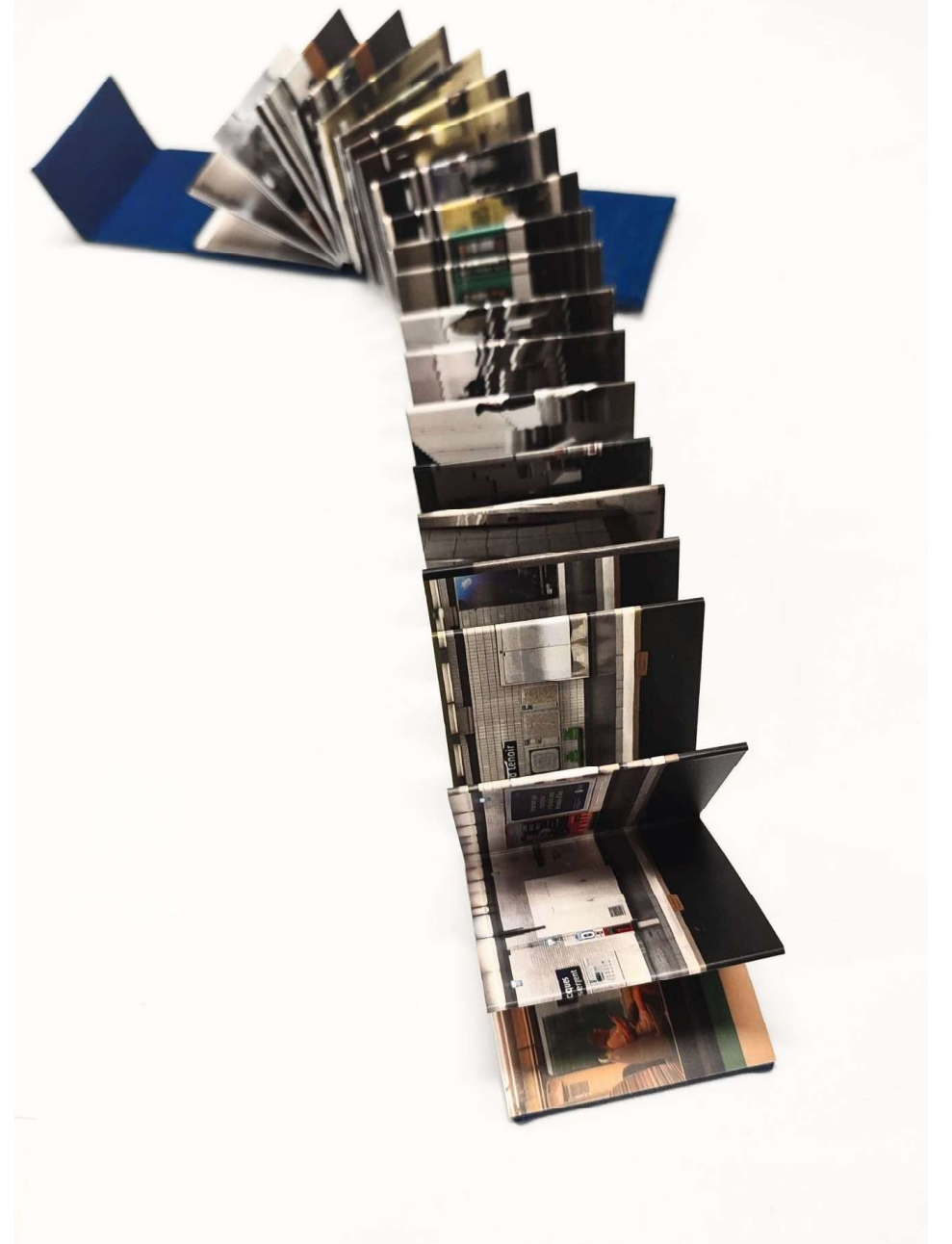


# Ekmele Ertan

**Commmmmmmmmute**, El yapımı kitap Kağıt üzerine dijital baskı  
10+1 AP 5x5, 2024

Her sabah bir daha dönmek üzere evden çıkıp her akşam yeniden dönenler üzerine bir kitap. Avrupanın çeşitli kentlerinde metrolarda seyahat eden; çoğunlukla işte gitmek üzere her sabah trene binen ve her akşam aynı yolla geri dönen insanların sıkıcı hayatı sabahları çıkacak, akşamları dönecek yeri olmayan onlarcasından daha mı iyi? Ne gitmek, ne kalmak, heryeri ve herkesi eşitleyen geçiş anlarında sıvılaşmaktan daha iyi!

*Ekmele Ertan küratör, kültür yöneticisi, sanatçı ve eğitimci olarak çalışır. İstanbul merkezli amberPlatform/BİS'in (Beden İşlemsel Sanatlar Derneği) kurucu üyesi ve sanat yönetmenidir. amber Sanat ve Teknoloji Festivali'nin (2007-2015 İstanbul) amberNetworkFestival'in (2021 Berlin) kurucu ve yöneticisidir. Türkiye'de ve yurtdışında bağımsız küratör olarak özellikle yeni medya alanında sergi ve projeler gerçekleştirmektedir. Ertan 1999'dan beri yeni medya sanatı ve tasarım dersleri verir; 2007'den beri çok ortaklı uluslararası projelerde koordinatör veya yerel yönetici olarak çalışmıştır. Türkiye'de bağımsız bir sanat ve kültür ortamını savunan Bağımsızlar inisiyatif'in kurucu üyelerindedir. Ertan, Berlin ve İstanbul'da yaşamakta ve çalışmaktadır.*

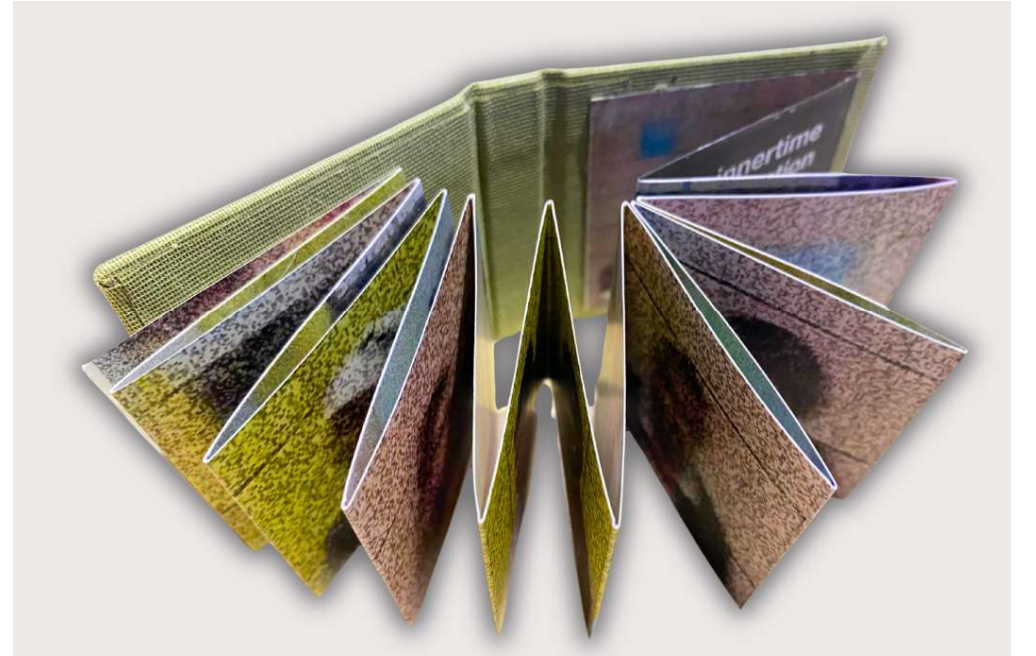
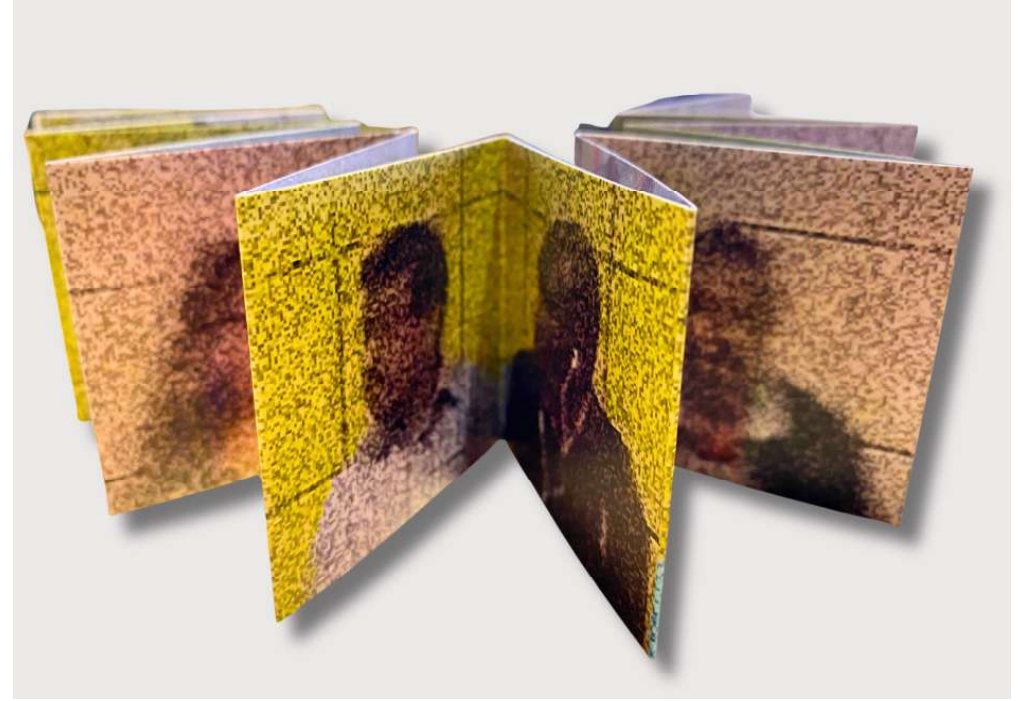


# Ekmel Ertan

**Innertime Multiplication**, El yapımı kitap, Kağıt üzerine dijital baskı  
5+1 AP, 5x5 cm, 2024

Sanatçı “Commmmmute”da “Ne gitmek, ne kalmak, her yeri ve herkesi eşitleyen geçiş anlarında sınılaşmaktan daha iyi!” der.Münih’te bir metro istasyonunda çekilen tek bir fotoğraftan üretilen Innertime Multiplication tam da o sınılaşma ânında tren bekleyen insanların adeta pikselleşerek birbiri içine akan ama birbirine karışmayan ‘an’larına dair.

*Ekmel Ertan küratör, kültür yöneticisi, sanatçı ve eğitimci olarak çalışır. İstanbul merkezli amberPlatform/BİS’in (Beden İşlemsel Sanatlar Derneği) kurucu üyesi ve sanat yönetmenidir. amber Sanat ve Teknoloji Festivali’nin (2007-2015 İstanbul) amberNetworkFestival’in (2021 Berlin) kurucu ve yöneticisidir. Türkiye’de ve yurtdışında bağımsız küratör olarak özellikle yeni medya alanında sergi ve projeler gerçekleştirmektedir. Ertan 1999’dan beri yeni medya sanatı ve tasarım dersleri verir; 2007’den beri çok ortaklı uluslararası projelerde koordinatör veya yerel yönetici olarak çalışmıştır. Türkiye’de bağımsız bir sanat ve kültür ortamını savunan Bağımsızlar inisiyatif’in kurucu üyelerindedir. Ertan, Berlin ve İstanbul’da yaşamakta ve çalışmaktadır.*

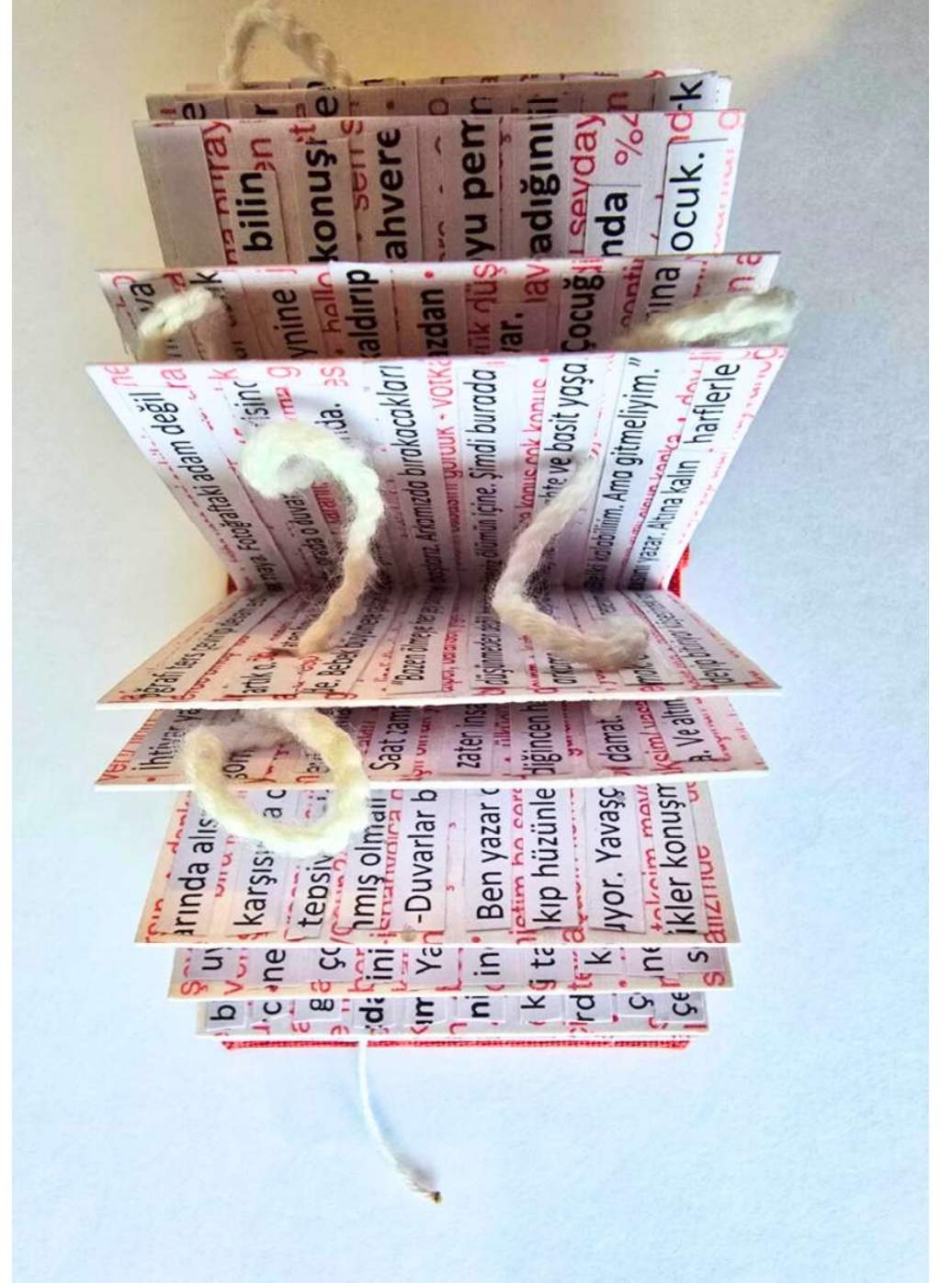


# Elif Bursalı Eryılmaz

İsimsiz, El Yapımı Kitap, Pamuk İplik, 6 Varyasyon, 5 x 5 x 1,5 cm, 2024  
(2017/2025)

Sanatçı, çocukluk anılarında yer eden ve etrafındaki kadınlar arasında yaygın bir el sanatı olan dantel örme pratiğini yeniden hatırlamış ve bu zanaatın temelini oluşturan zincir çekme adımını tekrar denemiştir. Dantel örmenin ilk aşaması olan zincir çekme motiflerin anlam dünyasına girişe; kendini ifade etmeye niyetlenme ve hazırlanma aşaması gibidir. Kültürel kodları içinde barındıran bu el işi kendini dolaylı yoldan ifade etme biçiminin bir örneğidir. Metrelerce uzayan, hikayenin içinde dolaşıp duran ancak bir türlü motife dönüşemeyen bu girişim, yazı ile kendini ifade etme yetisine öykünen içe dönük bir sabır ve kabul eylemine dönüşür.

Marmara Üniversitesi İktisat bölümünden mezun olmuştur. İstanbul Bilgi Üniversitesi Kültür Yönetiminde yüksek lisansını Sanatçı İnisiyatifleri ve Sanatçılar Tarafından Yürütülen Mekanların İstanbul Güncel Sanat Alanında Rolü tezi ile tamamlamıştır. Kurucu üyelerinden biri olduğu PASAJ Bağımsız Sanat Alanı'nda 2010 yılından beri görev almaktadır. Artist In Residency Bayrampaşa programını Ramada Encore Bayrampaşa otel ve PASAJ işbirliği ile 2017 yılından beri yürütmektedir. Akbank Sanat ve Açık Diyalog İstanbul'un ortaklaşa yürüttüğü Çağdaş Sanat ve Küratörlük Seminer Programı'ndan 2024 yılında mezun oldu.



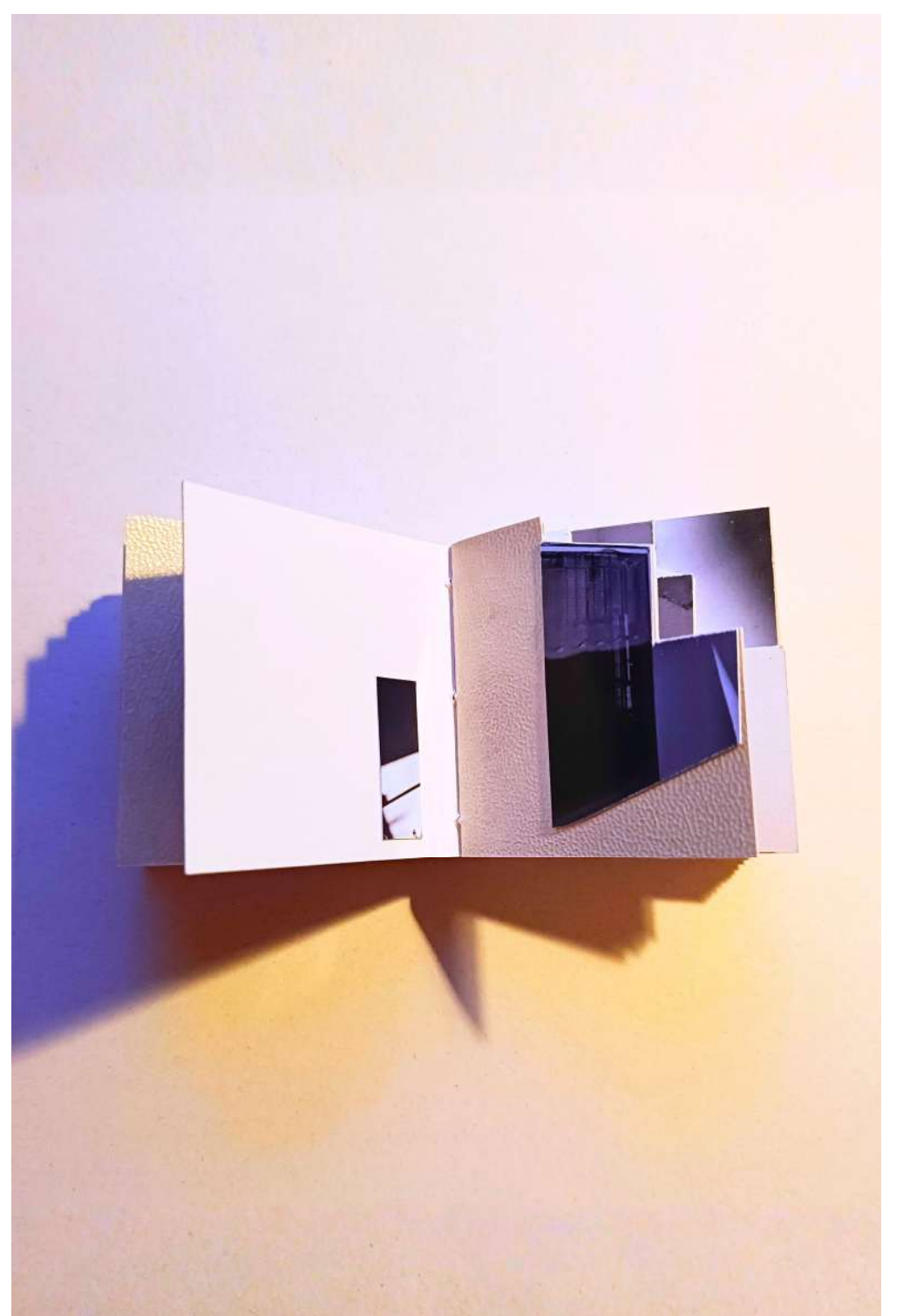


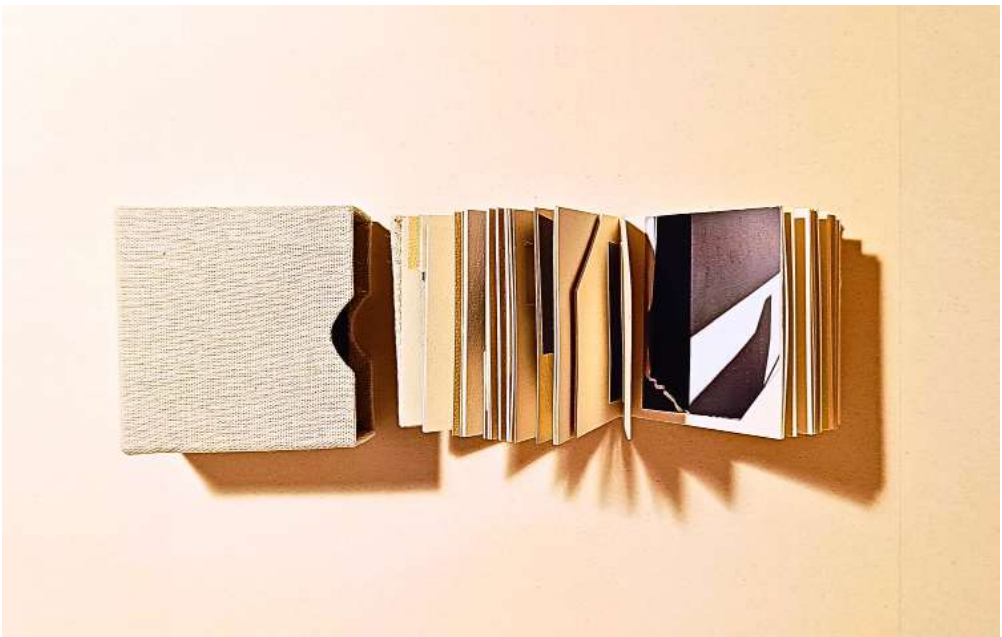
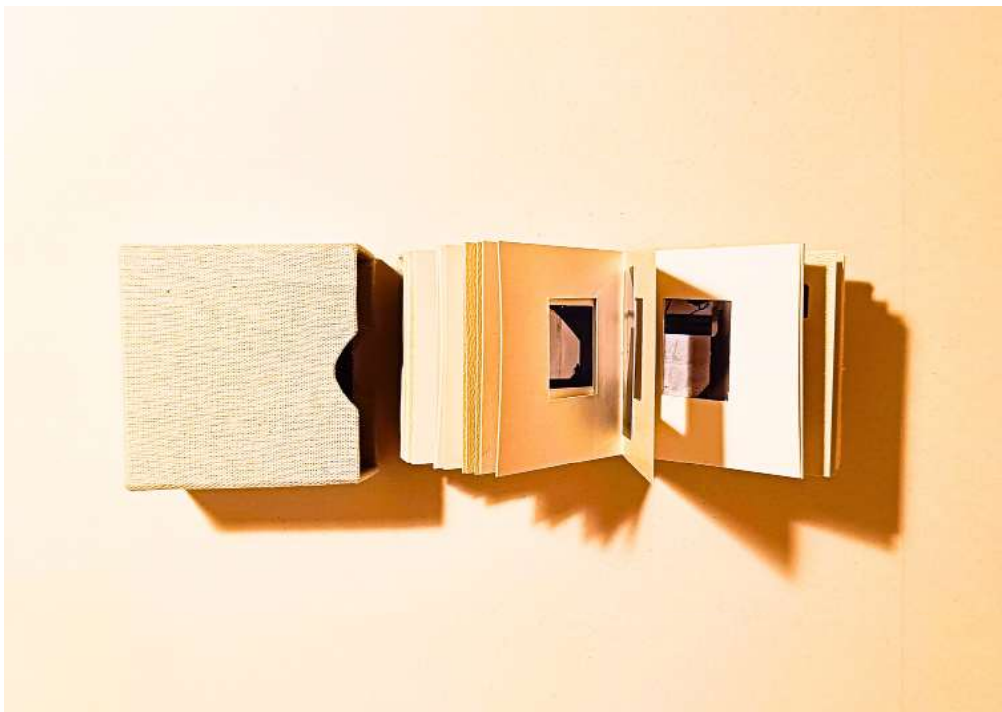
# Elif Köse Akdemir

**Mekân Fragmanları**, Derici Kâğıdı üzerine kolaj, 52mmx52mm, 4 varyasyon, 2024

Belirli ölçülerde tasarlanan bu kitap, bütünsel olarak kitap formunun mekânı üzerine düşünmektedir. Kitap formunun bir mekân olarak ele alındığı bu çalışmada, mekânın fragmanlara ayrıldığını görürüz. Her bir sayfa, ardışık olarak ilişkili biçimde bir araya gelen fotoğraf kolajlarıyla, mekanlara dair bir okuma deneyimine olanak sağlar. Kolaj olarak birbirinden farklı mekân imajlarının parçalanarak rastlantısal bir şekilde bir araya geliş biçimi, yeni mekânsal referanslarla ilişkisel bir bütünlük sağlar. Kitap formunun zorunlu yapısı olan ardışıklık durumu, mekân fragmanlarını birbirine bağlar ve akışken bir izlek yaratır. Her bir sayfa bir önceki sayfanın mekanını takip eder ve deneyimleyen parmaklar ve gözler için mekânsal bir deneyim alanı oluşturur.

*Elif Köse 1990 yılında Adana'da doğdu. Lisans eğitimini Mersin Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Resim bölümünde tamamladı. Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi Bodrum Güzel Sanatlar Fakültesinde araştırma görevlisi olarak görev yapmakta ve sanatta yeterlik eğitimine devam etmektedir. Üretimlerini bireysel ve kolektif olarak (Carbon Collective) sürdürmekte olup birçok proje ve sergilerde yer almıştır.*





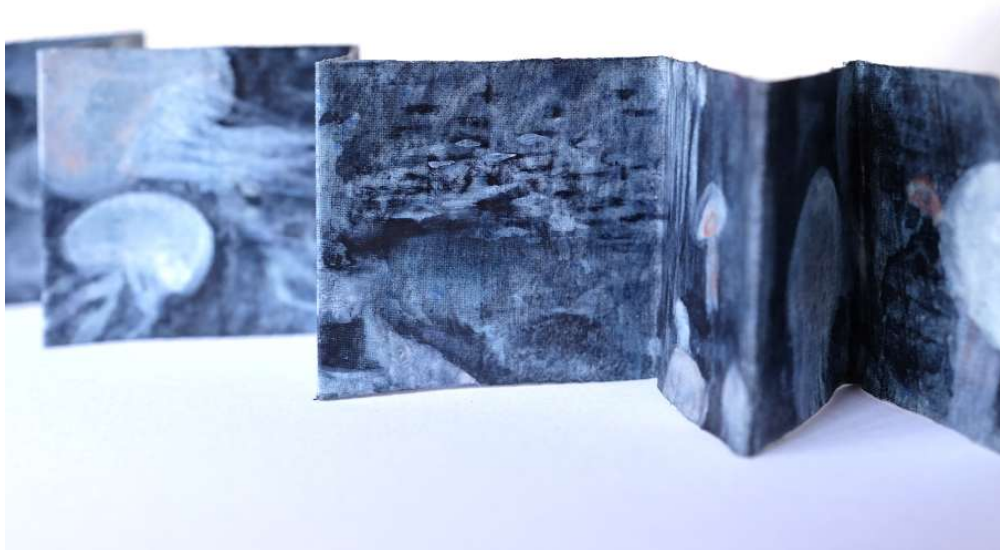
## Elvan Erdin

**S.U.B “Subterranean Underwater Beasts”**, El Yapımı Kitap, Kumaş Üzerine Kâğıt Marufle, Suluboya, Akrilik, 9 Varyasyon, 5.2x5.2 cm, 2025

Bu seride, yaşam veren su ile bilinçaltı arası sınırlar birbirine karışıyor. Bir anne kitap ve onun sekiz yavrusu, bakışlarını yıkımdan öteye yaşamın ve yaratımın kaynağına, okyanusun birleştirici, anaç enerjisine yöneltiyor. Gizemli manzaraları ve karmaşık ekosistemleriyle okyanus tabanı insanın bilinçaltının bir yansıması gibidir. Her ikisi de yüzeyin hemen altında, sözcüklerin, bilimin, inanç sistemlerinin ötesinde duran, bize hiç de tanıdık olmayan alemler barındırırlar...Hayatta kalabilmek için oluşturduğumuz bilumum karmaşık sisteme karşın, kendimizi evrenin içinde konumlandığımız anlarda nasıl bir gizemle karşı karşıya olduğumuzu hala hissetmekteyiz. Okyanusun sınırsız koynunda usulca süzülen bu yaratıklara odaklanan kitap, kurduğumuz sistemlerin yol açtığı sivriliklere karşı yaşamın içinde bulunan yumuşak mesajlar olarak okunabilir.

1961 yılında doğan Elvan Erdin, Maçka Teknik Lisesi Endüstriyel Boyama ve Dekorasyon Bölümü'nden mezun oldu. Sanat eğitimine devam etmek amacıyla 1980 yılında Londra'ya yerleşti. Heatherly School of Fine Art'ta temel eğitimini (foundation) tamamladıktan sonra, 1985 yılında Croydon College London Güzel Sanatlar Fakültesi Resim Bölümü'nden lisans diplomasını aldı. Sanat ve tasarım odaklı serbest çalışmalarına paralel olarak, Guildhall Üniversitesi İç Mimarlık ve Teknoloji Bölümü'nde eğitim göreviyle birincilikle (BA Honours 1st Class) mezun oldu. 1985 ile 2025 yılları arasında yurt içinde ve yurt dışında çok sayıda karma sergi, sanat fuarı ve bienalde yer aldı, kişisel sergiler açtı. “Serious Background Problems” (Ciddi Arka Plan Sorunları) adlı eseriyle 2008 yılında Royal Academy Yaz Sergisi'nde finalistler arasına girdi. Uzun yıllar Londra'da yaşadıkdan sonra 2012 yılında Türkiye'ye dönüş yapan Elvan Erdin, 2019'dan bu yana sanatsal çalışmalarını Bodrum'daki atölyesinde sürdürmektedir. Sanatçının buradaki çalışmaları; yerel kurum ve gruplarla yaptığı iş birliklerinin yanı sıra, bölgenin tarihini ve belleğini taşıyan mekânlarda düzenlenen küratöryel sergiler aracılığıyla yeni boyutlar kazanmıştır.





# Elvan Erdin

**Tary Fail**, El Yapımı Kitap, Karışık Teknik, 9 Edisyon, 6x7 cm, 2025

Bu kitabın başlığında “Fairy Tale” (peri masalı) ifadesi, dünyanın günümüzde geldiği hallere işaret eden metaforik bir hareket olarak tersine çevriliyor. Yaşamlarımızdaki güzel küçük perilerin pırlıtısı solgunlaştı. Herşey altüst oldu. Bu günkü pırlıtlar sahte, gerçeklik yapay ve artık, yeryüzünü şekillendiren insan etkisinin yarattığı matlık. “Tary Fail” bir süredir biriktirdiğim kullanılmış çay poşeti kağıtlarından oluşuyor. Yaz mevsimiyle birlikte ülkeyi saran alevler, ormanlardaki yaşama geri dönüşü olmayan felaketler yaşattı. Burdan yola çıkarak oluşturduğum kitabı çay poşeti kâğıdının sessiz gücünde bir umut arayışı olarak hayal ettim. zira, hassas ama bir o kadar da dirençli olan bu kağıt, üzerindeki lekeler, izler, topraksı renklerle birlikte bana yeryüzünü hatırlatıyor. Bu kitabın yapımında kullanılan malzemelerin tümü geri kazanılmış, ileri dönüştürülmüş ve yeniden doğmuş atıklardır. Eser kaybettiklerimizin bir temsili olmasının yanısıra, aynı zamanda sessiz birdirenış, büyüsünü korumayı giderek unuttuğumuz dünyaya karşı bir şefkat gösterisidir.

1961 yılında doğan Elvan Erdin, Maçka Teknik Lisesi Endüstriyel Boyama ve Dekorasyon Bölümü'nden mezun oldu. Sanat eğitimine devam etmek amacıyla 1980 yılında Londra'ya yerleşti. Heatherly School of Fine Art'ta temel eğitimini (foundation) tamamladıktan sonra, 1985 yılında Croydon College London Güzel Sanatlar Fakültesi Resim Bölümü'nden lisans diplomasını aldı. Sanat ve tasarım odaklı serbest çalışmalarına paralel olarak, Guildhall Üniversitesi İç Mimarlık ve Teknoloji Bölümü'nde eğitim görererek birincilikle (BA Honours 1st Class) mezun oldu. 1985 ile 2025 yılları arasında yurt içinde ve yurt dışında çok sayıda karma sergi, sanat fuarı ve bienalde yer aldı, kişisel sergiler açtı. “Serious Background Problems” (Ciddi Arka Plan Sorunları) adlı eseriyle 2008 yılında Royal Academy Yaz Sergisi'nde finalistler arasına girdi. Uzun yıllar Londra'da yaşadıkdan sonra 2012 yılında Türkiye'ye dönüş yapan Elvan Erdin, 2019'dan bu yana sanatsal çalışmalarını Bodrum'daki atölyesinde sürdürmektedir. Sanatçının buradaki çalışmaları; yerel kurum ve gruplarla yaptığı iş birliklerinin yanı sıra, bölgenin tarihini ve belleğini taşıyan mekânlarda düzenlenen küratöryel sergiler aracılığıyla yeni boyutlar kazanmıştır.





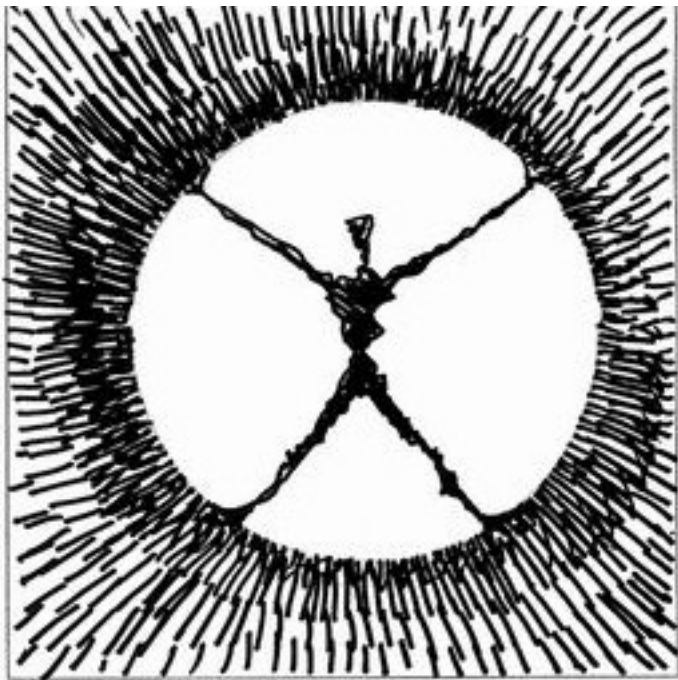
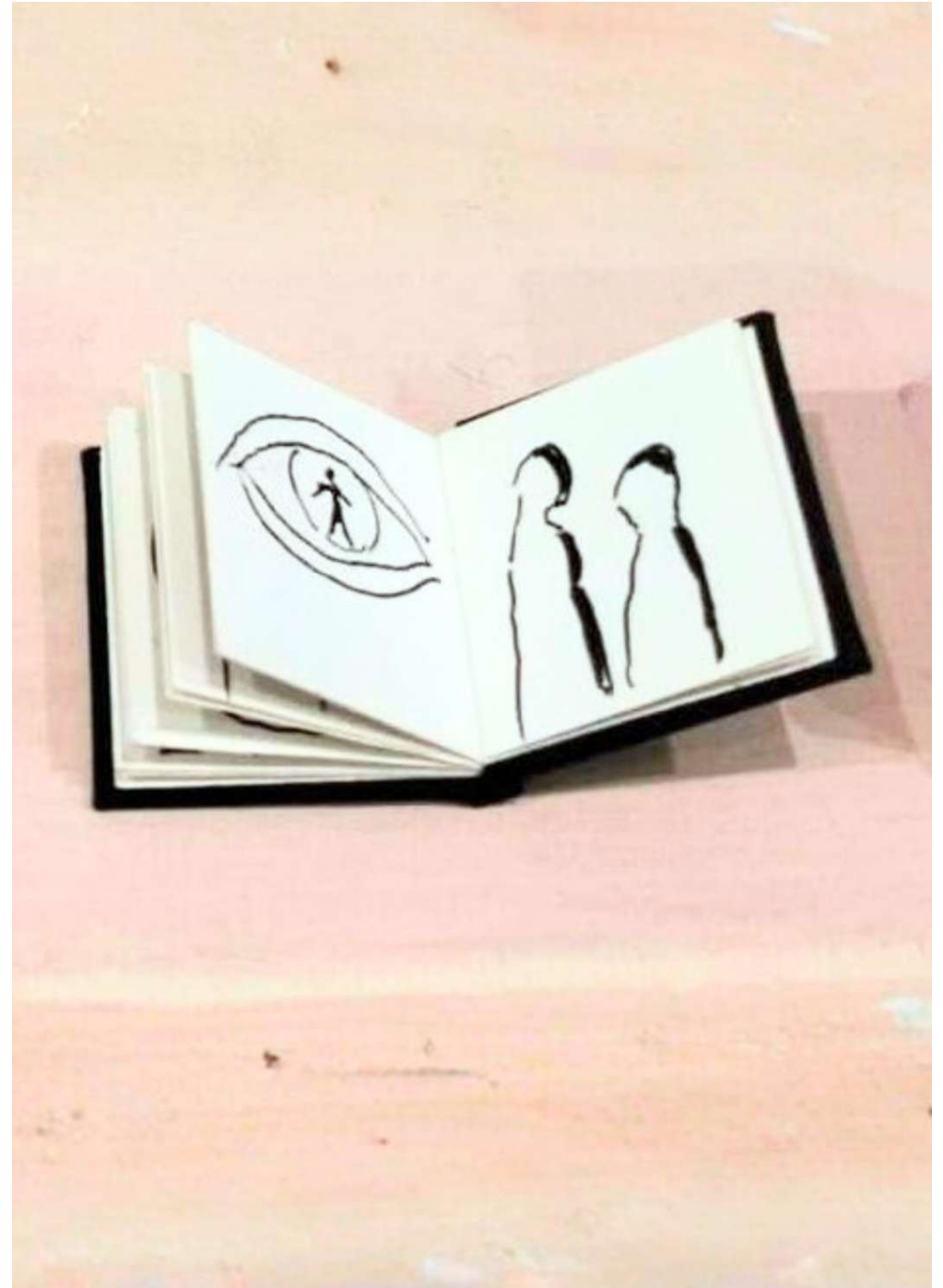
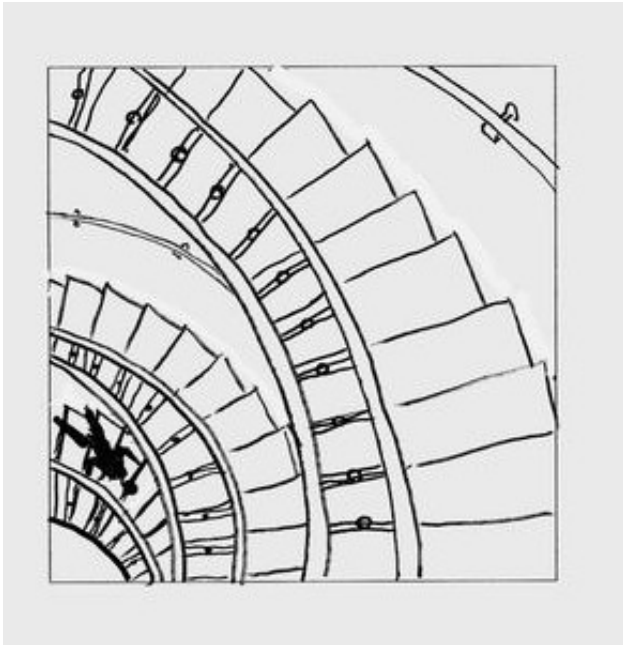
# Erkan Nazlı

**Where do I start?**, El Yapımı Kitap / Kâğıt Üzerine Çizim, 4 Edisyon, 5x5 cm, Ed. 7+2+2, 2024 2017/2025

Bu kitap genç bir adamın yaşamında acının nerde başladığı ve bedeli hakkındadır.

1964 yılında İstanbul'da doğan sanatçı, resmi yaratıcılık yolculuğuna 1980-1982 yılları arasında İstasyon Sanat Akademisi'nde başladı. Bu dönemde ikonik mizah dergisi *Gırgır*'da çizer olarak yer aldı, çeşitli yarışma ve sergilere katıldı. 1983 yılında Sankt Georg Avusturya Lisesi'nden mezun olduktan sonra İstanbul Teknik Üniversitesi'nde mimarlık eğitimi aldı ve 1988 yılında mezun oldu. Mimarlık kariyerinin yanı sıra resim ve şiire olan derin bağlılığını sürdüren sanatçının yaratıcı pratiği, günümüzde çok yönlü sanatsal üretimine entelektüel derinlik katan felsefe çalışmalarıyla zenginleşmeye devam etmektedir.





# Eser Epözdemir

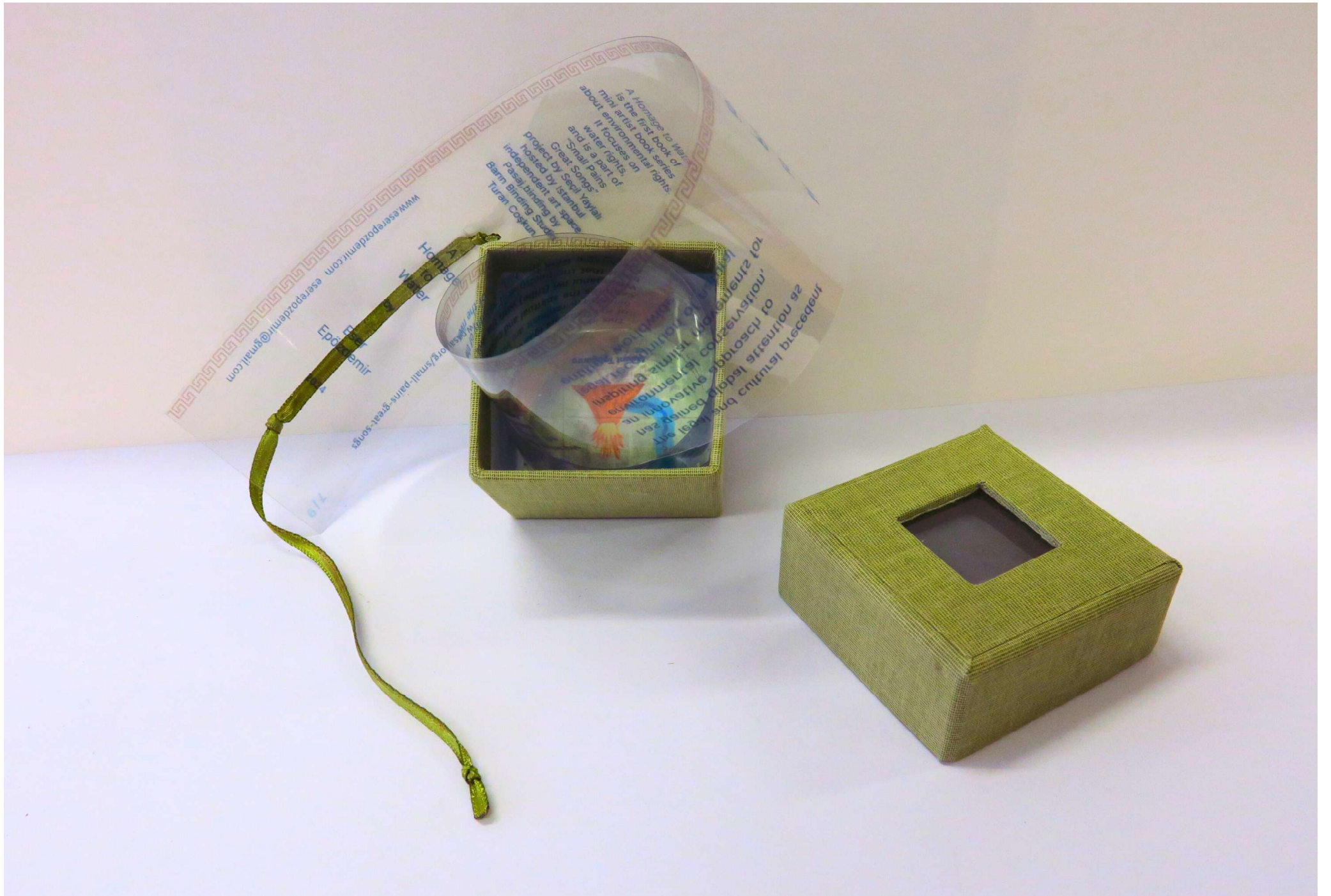
**A Homage to Water**, El Yapımı Kitap/Asetat Kağıdı Üzerine Dijital Baskı 9 Edisyon, 5x5x5 cm, 2024

A Homage to Water (Suya bir saygı duruşu) çevre haklarına odaklanan bir mini sanatçı kitabıdır. Yeni Zelanda'daki Whanganui Nehri ile Māori halkı arasındaki derin kültürel ve ruhsal bağlantıyı inceler. Nehrin yaşayan bir varlık olarak hukuken tanınmasını konu alır. İnsan kimliği ile çevresel sağlığın birbirine olan bağlılığını vurgular. Bu vurgu ile doğal varlıkların hukuki kişilik kazanması için küresel hareketlere ilham veren bir zemine destek olur.



*Eser Epözdemir; İstanbul'da yaşayan bir sanatçı, kültürel üretici ve Türkiye'nin ilk sanat ve kültür erişilebilirliği danışmanıdır. Pratiği; mimarinin ağırlığı, suyun akışkanlığı ve belleğin katmanları arasındaki bağlantısallığı temel alan stratigrafik bir araştırma niteliğindedir. Mekana özgü yerleştirmeler ve mercek tabanlı medyalar aracılığıyla boşluk ve doluluk etkileşimini etik bir yaklaşımla inceler. Erişilebilirliği bir erişim estetiği (aesthetic of access) olarak kurgulayan sanatçı, radikal kapsayıcılığı üretiminin yapısal bir ögesi olarak kullanır. En son 2025 Afife Tiyatro Ödülleri heykelini tasarlayan Epözdemir'in çalışmaları; Horizon 2020, British Council, SAHA ve Arter gibi platformlarca desteklenmiş; Cité des Arts ve NIT gibi önemli arşivlerde yer almıştır.*



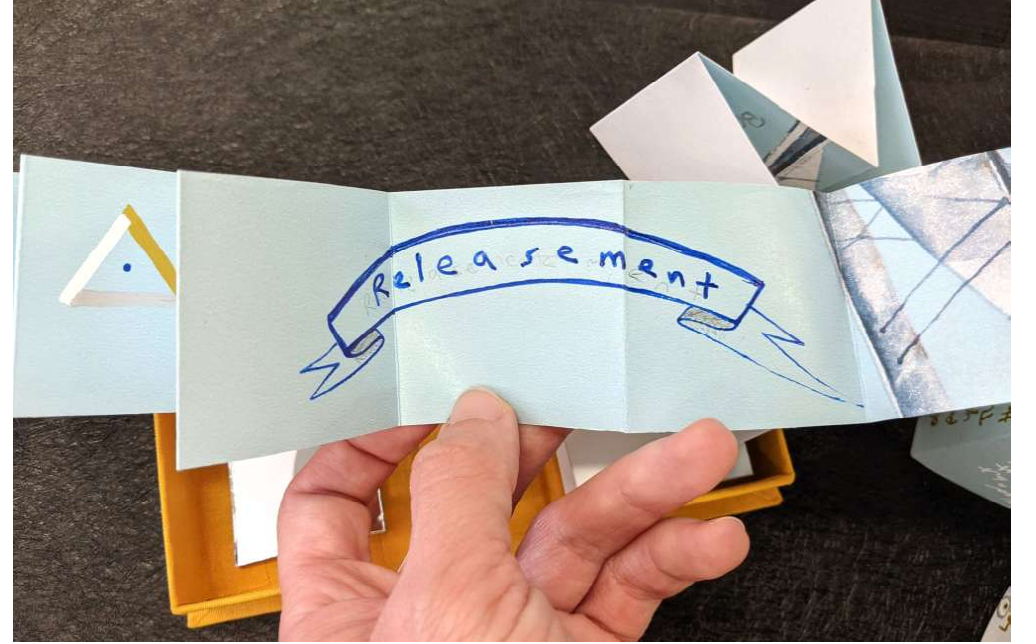


# Eser Epözdemir

**Releasement**, Duvar Kâğıdı Üzerine El Yapımı, Tek Edisyon, 5x5x5 cm, 2024

Releasement, el yapımı bir akordeon sanatçı kitabıdır. İngilizce dilinde hazırlanmış tek bir nüshadır. Bir 'meditasyon uvertürü' (başlangıcı) olarak kurgulanmıştır. Metin, nefes alıp-verme önerileriyle başlar ve okuru bulutların üzerinde güvenli bir alana davet ederek, 'gerçek-büyülü' bir ayna aracılığıyla kendisiyle yüzleşmeye çağırır.”

*Eser Epözdemir; İstanbul'da yaşayan bir sanatçı, kültürel üretici ve Türkiye'nin ilk sanat ve kültür erişilebilirliği danışmanıdır. Pratiği; mimarinin ağırlığı, suyun akışkanlığı ve belleğin katmanları arasındaki bağlantısallığı temel alan stratigrafik bir araştırma niteliğindedir. Mekana özgü yerleştirmeler ve mercek tabanlı medyalar aracılığıyla boşluk ve doluluk etkileşimini etik bir yaklaşımla inceler. Erişilebilirliği bir erişim estetiği (aesthetic of access) olarak kurgulayan sanatçı, radikal kapsayıcılığı üretiminin yapısal bir ögesi olarak kullanır. En son 2025 Afife Tiyatro Ödülleri heykelini tasarlayan Epözdemir'in çalışmaları; Horizon 2020, British Council, SAHA ve Arter gibi platformlarca desteklenmiş; Cité des Arts ve NIT gibi önemli arşivlerde yer almıştır.*





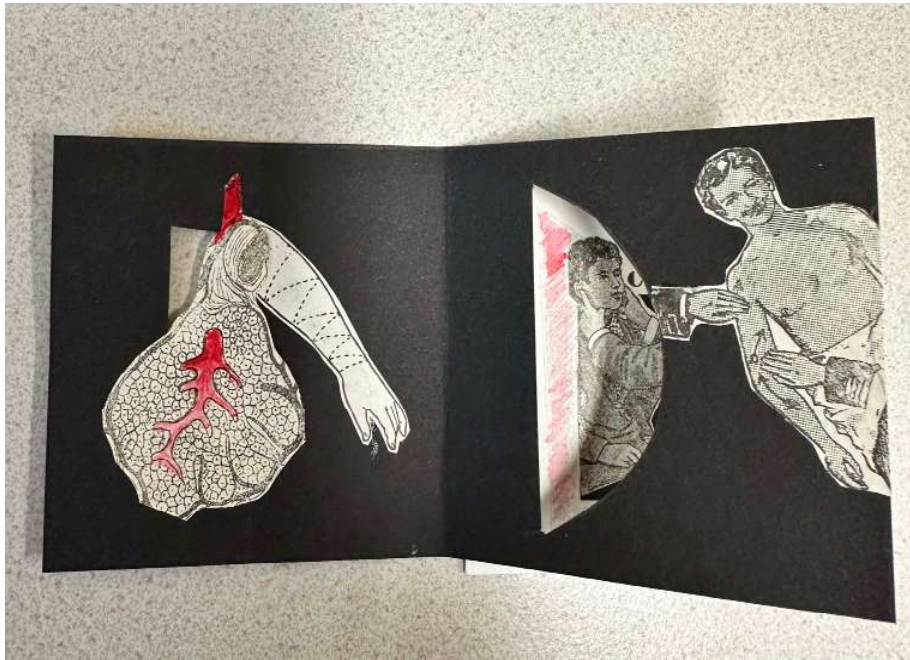
# Esin Turan

**Pain**, Tek Edisyon, El Yapımı Kitap, Kolaj, Hahnemühle Kâğıt Üzerine Suluboya, 7x7x1 cm, 2024

“Pain”, Heinrich Heine’nin 1822 tarihli “Aus meinen großen Schmerzen” şiirinden yola çıkan küçük ve mahrem bir sanatçı kitabıdır. Heine’nin büyük acılardan küçük şarkılar yaratma fikri, çalışmamın düşünsel çıkış noktasıdır: Büyüğün içinden küçüğü, bedensel olandan şiirselliği, yaradan eseri üretmek. Eserin malzemesi olarak 1900’lerin başında yayımlanmış bir tıp kitabının sayfalarını kullandım. İçindeki anatomik gravürler – kalp, akciğer, damarlar, uzuvlar – bilimsel bağlamından koparılarak şiirsel bir düzleme taşındı. Bir zamanlar teşhis ve açıklama amacıyla kullanılan görseller, içsel ve duygusal bir haritaya dönüştü. Renk kullanımım bilinçli olarak sınırlıdır. Siyah ve beyaz hâkimdir – ışık ve gölge gibi, açığa çıkarma ve gizleme gibi. Siyah yüzeyler kesitler, kapanmalar ve suskunluklar olarak işlev görür. Bakışı keser, izleyiciyi sayfayı çevirmeye, açmaya ve aramaya zorlar. Az sayıdaki kırmızı öğeler – mercanı andıran formlar, damarlar, kan izleri – kitap boyunca bir dolaşım sistemi gibi ilerler. Kan hem yaşamın hem de acının taşıyıcısıdır. Damarlar her şeyi birbirine bağlar: kalp ile eli, beden ile sözü, iç ile dışı. Acı yalıtılmış değildir; bir ağdır. Kitabın küçük boyutu, ele aldığı temanın büyüklüğüyle bilinçli bir karşıtlık oluşturur. Eser elde tutulmalıdır. İzleyici pasif değildir; fiziksel olarak katılır. Açma, katlama ve yeniden açma süreci, bedenle kurulan bir diyalog yaratır. Acı resmedilmez; deneyimlenir. Heine’nin “küçük şarkıları” gibi, öz her zaman tam olarak açığa çıkmaz. Kitap yakını – fakat her şeyi söylemez.

*Sanatçı 29 Mayıs 1970 tarihinde Konya’da doğmuştur. Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Akademisi’nde eğitim almış ve eğitimine Güzel Sanatlar Akademisi’nde devam etmiştir. Viyana’da yaşar ve çalışır. Esin Turan’ın sanatsal çalışmaları genellikle günlük hayatımızda çevremizi saran imgelerle birleşerek gerçek dünya meseleleriyle etkileşim kurma üzerine odaklanır. Birçok enstalasyonu ve fotoğrafı son yirmi yılın sayısız küresel çatışmalarından ilham alır. Sert gündelik gerçeklikten kaçmaya çalışan sanatçı fotoğraf kolajlarında canlı, fantastik ve sıklıkla mizahi sürreal alanlar yaratır.*



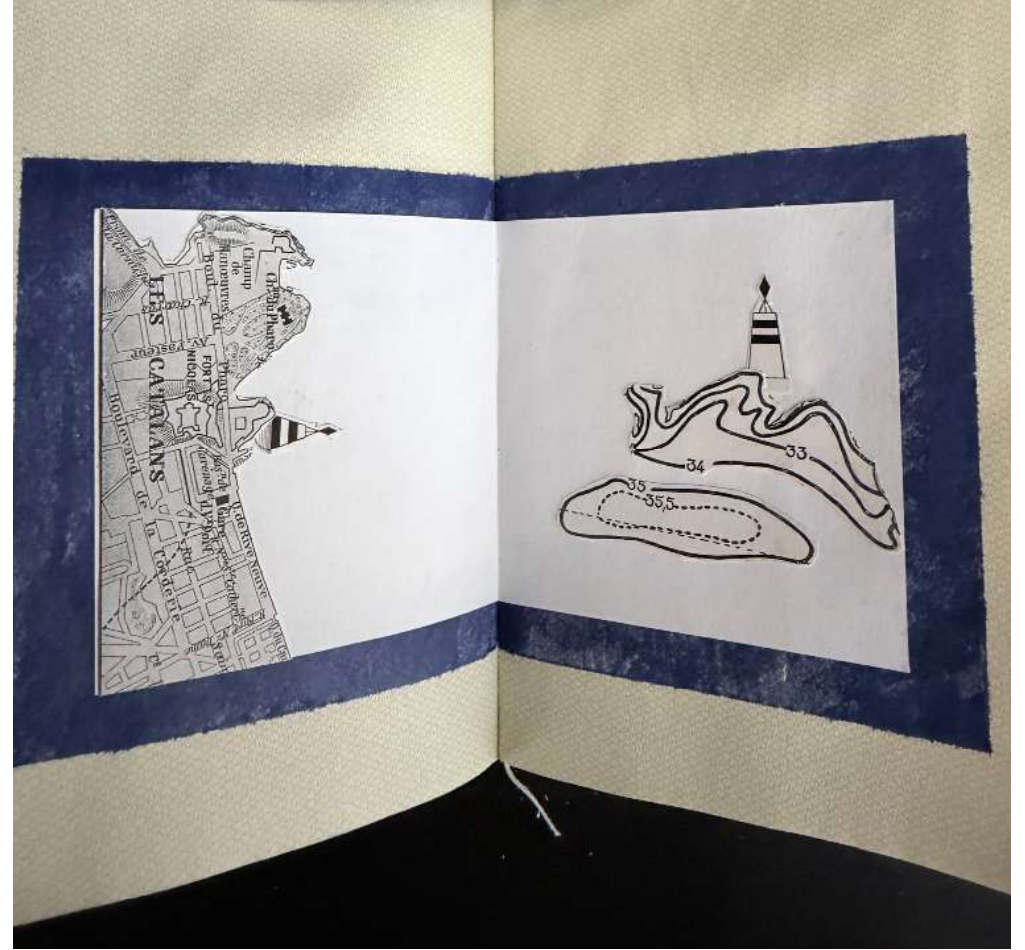


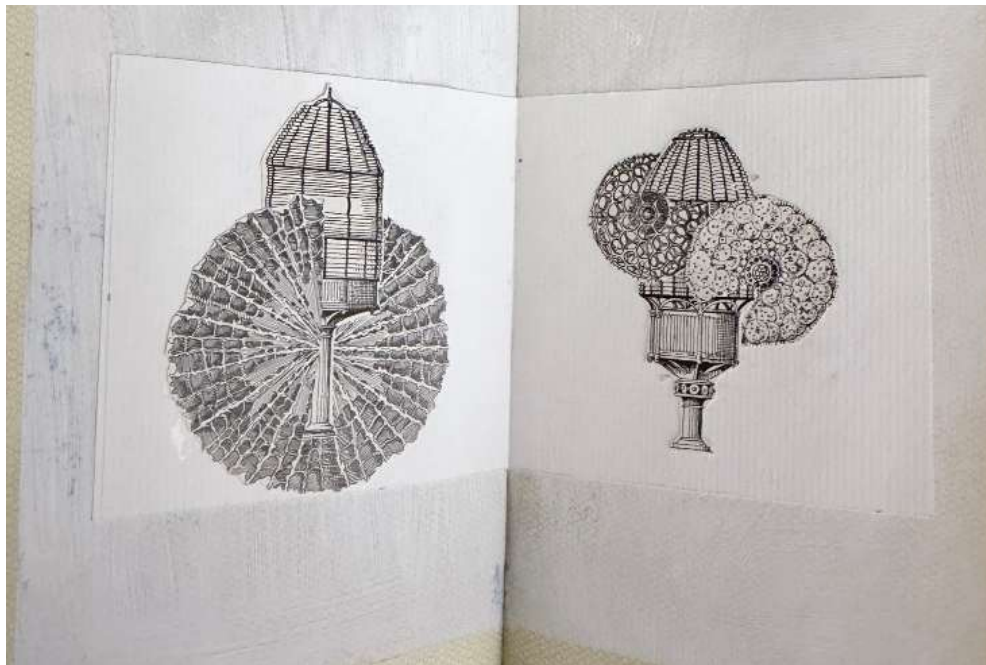
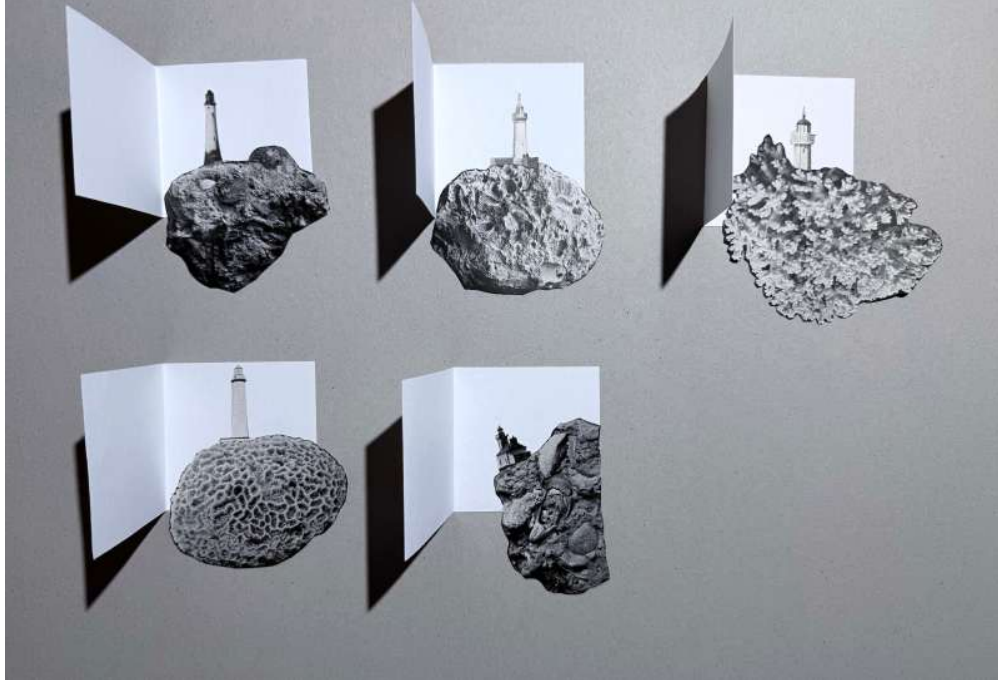
# Esin Turan

**La Mer / La Mer et l'Homme**, Readymade, kagit collage, Tek Edisyon, 9,5x15 cm ,2026

“Borderless”, sınırların kırılmalığı ve onların aşılmasına duyulan özlem üzerine kurulu iki parçalı bir sanatçı kitabı projesidir. La Mer ve La Mer et l'Homme, aynı temaya iki farklı bakış sunar: düzen ile açıklık, kontrol ile özgürlük arasındaki gerilim. Her iki eser de kimliğı bilinmeyen kişilere ait, geçerliliğini yitirmiş pasaportlar üzerine kuruludur. Bir zamanlar devlet kontrolünü ve kimliğı temsil eden bu belgeler, işlevlerinden koparılarak şiirsel görsel alanlara dönüştürülür. Sayfalarında hareketin izleri – damgalar, numaralar, sistemler – bulunur ve bunlar kolajlar, çizimler ve harita parçalarıyla üst üste bindirilir. Merkezde deniz yer alır. La Mer’de deniz sınırsız bir alan olarak ortaya çıkar: akışkan, yakalanamaz, sabitlenemez. Haritaların çizgilerine karşı koyar ve ölçülebilirliğin dışına çıkar. Burada deniz, mutlak açıklığın sembolüdür. La Mer et l'Homme’da bakış değişir: insan denizle ilişkiye girer. Yön bulma, kontrol ve anlamlandırma çabası görünür hâle gelir – fakat aynı zamanda kırılmalığı da açığa çıkar. İnsan denizi okumaya çalışır, ama başaramaz. Bu iki uç arasında proje şekillenir. Pasaport sınırlar çizer – deniz onları çözer. İnsan yön arar – ve aynı anda onu kaybeder. “Borderless”, sınırları sabit gerçeklikler olarak değil, kırılmalı yapılar olarak ele alır. Aynı zamanda bu sınırların tamamen ortadan kalkmasının da mümkün olmadığını gösterir. Sabitlik ile akışkanlık arasında bir ara durum oluşur. Bu bağlamda deniz bir yer değil, bir hâldir: geçişin, hareketin ve belirsizliğin hâli. Kitaplar fiziksel bir etkileşim gerektirir. Açılmalı, katlanmalı, okunmalıdır. Bu eylemde projenin özü yeniden yaşanır: sınırları aşmak – ve onları sorgulamak.

*Sanatçı 29 Mayıs 1970 tarihinde Konya’da doğmuştur. Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Akademisi’nde eğitim almış ve eğitimine Güzel Sanatlar Akademisi’nde devam etmiştir. Viyana’da yaşar ve çalışır. Esin Turan’ın sanatsal çalışmaları genellikle günlük hayatımızda çevremizi saran imgelerle birleşerek gerçek dünya meseleleriyle etkileşim kurma üzerine odaklanır. Birçok enstalasyonu ve fotoğrafı son yirmi yılın sayısız küresel çatışmalarından ilham alır. Sert gündelik gerçeklikten kaçmaya çalışan sanatçı fotoğraf kolajlarında canlı, fantastik ve sıklıkla mizahi sürreal alanlar yaratır.*





# Esin Turan

**Hidden**, Hahnemühle kağıt üstüne suluboya, Tek edisyon, 7x7cm, 2026

Bu kitap projesinin çıkış noktası, Heinrich Heine'nin acının dile dönüşümünü anlatan şiiridir – içsel bir deneyimin dışsal bir forma bürünmesi. “Küçük şarkılar”, söylenemeyene yaklaşan ama onu tam olarak açığa vurmeyen kırıl-gan ifadelerdir. Hidden bu düşünceyi görsel bir dile çevirir. Tekrarlayan sade yüzler başlangıçta örtülü, parçalanmış ve neredeyse kimliksizdir. Bunlar bireysel portreler değil, bir durumun taşıyıcılarıdır: bastırılmış duyguların ve ifade edilmemiş deneyimlerin. Şeffaf katmanlar bu gizlenmişlik hissini güçlendirir – iç ile dış arasında ince ama aşılmaz bir sınır varmış gibi. Kitap boyunca bir dönüşüm yaşanır

*Sanatçı 29 Mayıs 1970 tarihinde Konya'da doğmuştur. Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Akademisi'nde eğitim almış ve eğitimine Güzel Sanatlar Akademisi'nde devam etmiştir. Viyana'da yaşar ve çalışır. Esin Turan'ın sanatsal çalışmaları genellikle günlük hayatımızda çevremizi saran imgelerle birleşerek gerçek dünya meseleleriyle etkileşim kurma üzerine odaklanır. Birçok enstalasyonu ve fotoğrafı son yirmi yılın sayısız küresel çatışmalarından ilham alır. Sert gündelik gerçeklikten kaçmaya çalışan sanatçı fotoğraf kolajlarında canlı, fantastik ve sıklıkla mizahi sürreal alanlar yaratır.*



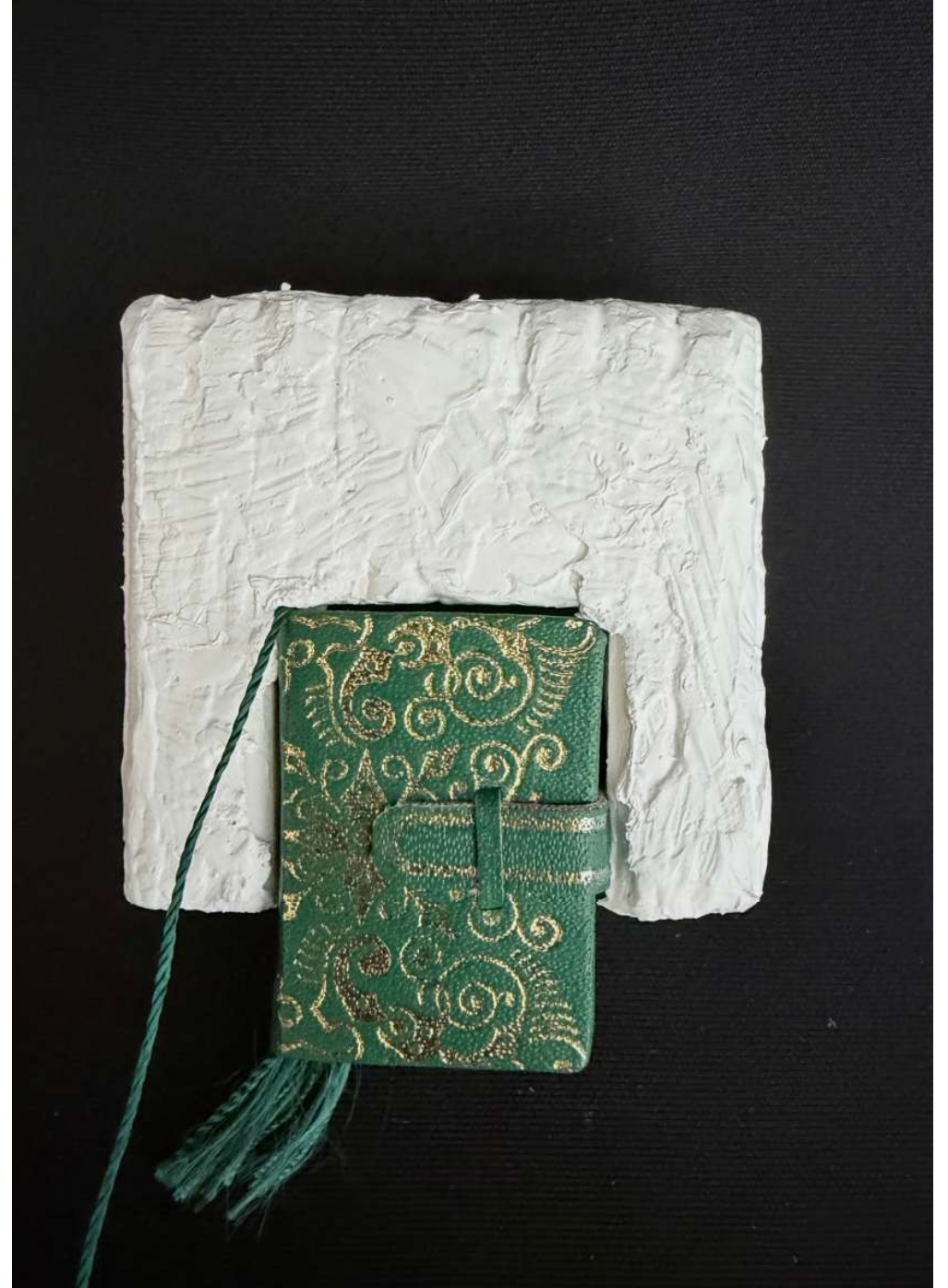


# Esin Turan

Secret, Readymade, Polyester, Tek Edisyon, 7x7 cm, 2026

Bu eser, Heinrich Heine'nin büyük acıyı küçük şarkılara dönüştürme fikrinden yola çıkar – açıklayan değil, gizleyene doğru bir hareket: görünür olandan saklı olana. Merkezde saklı bir kitap yer alır. Tuğlayı andıran seramik bir formun içine yerleştirilmiştir. Bu form hem koruma hem de hapsolme duygusu yaratır. Yüzeyi pürüzlü, kapalı ve mesafelidir – içeriği korur gibi görünürken aynı zamanda erişimi reddeder. Kitap görünmezdir. Açılmaz, okunamaz – ve tam da bu durum onun anlamını oluşturur. İnsanların içlerinde sakladıkları şeyleri temsil eder: inanç, hatıra, şüphe, acı ve umut. Yanındaki büyüteç bilgiye ulaşma vaadi taşır – fakat bu vaat belirsizdir. Bu bir yaklaşma aracıdır, bir anahtar değil. Büyütür ama çözmez. Gizli olanı görünür kılma isteğini ve aynı zamanda bunun imkânsızlığını yansıtır. Heine'nin şiirindeki gibi “şarkılar” geri döner ama gördüklerini söylemez. Eser açıklamaz, aksine sorular açar. İç ile dış arasında bir gerilim oluşur, ifade etme isteği ile saklama dürtüsü arasında. Kitap oradadır ama gizli kalır.

*Sanatçı 29 Mayıs 1970 tarihinde Konya'da doğmuştur. Hacettepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Akademisi'nde eğitim almış ve eğitimine Güzel Sanatlar Akademisi'nde devam etmiştir. Viyana'da yaşar ve çalışır. Esin Turan'ın sanatsal çalışmaları genellikle günlük hayatımızda çevremizi saran imgelerle birleşerek gerçek dünya meseleleriyle etkileşim kurma üzerine odaklanır. Birçok enstalasyonu ve fotoğrafı son yirmi yılın sayısız küresel çatışmalarından ilham alır. Sert gündelik gerçeklikten kaçmaya çalışan sanatçı fotoğraf kolajlarında canlı, fantastik ve sıklıkla mizahi sürreal alanlar yaratır.*



# Ferahi Mengeş

**1m2**, El Yapımı Kitap, Kâğıt Üzerine Karışık Teknik, 4 Edisyon • 5x7 cm, 2025

Çocukluğundan beri yaşadığı topraklarda yetişen bitkilerin renk, doku ve çeşit zenginliği, doğanın henüz insan eliyle müdahale edilmemiş vahşi mevsimleri sanatçının ilgi alanına girer. Çocuk dünyasında insanlığın toprağa ve doğaya karşı yıkıcı ve sömürücü yaklaşımını bilmezken doğayla kurduğu ilişki toprağın bize verdiklerine hayranlık ve minnettarlık duygusuydu. Hatta büyüdükçe bazı yabancı çiçeklerin (menekşe gibi) ve otların gözden kaybolduğunu fark edip uzak dağlarda iz sürdükleri olurdu. Gördüğü her bitki ve çiçeğin tohumunu cebine atması sonucu yıllar sonra bu tohumlarla sürpriz bir şekilde karşılaşırdı. Özellikle son yıllarda gerçekleştirdiği kişisel sergilerinde doğanın ve bitkilerin yaşam döngüsünü merkeze alarak sürdürülebilir yaşam içindeki önemlerini vurgulamıştır. Yok olmaya yüz tutmuş bitkiler yalnızca kendi hikâyelerini taşımakla kalmaz, aynı zamanda sanatçının annesiyle olan anılarını şimdide taşır.



*Işık Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi, Görsel Sanatlar Bölümünden mezun olan Ferahi Mengeş 2014 yılında Işık Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Sanat Kuramı ve Eleştiri Yüksek Lisans Programını bitirmiştir. Sanat hayatı boyunca kişisel ve karma sergiler içinde yer alan Mengeş çalışmalarına devam etmektedir. Son olarak 2024 Nisan'ında Aynalı Geçit Galerisi'nde 1m2 adlı kişisel sergisini açan Mengeş'in aynı zamanda ekolojiyle ilgili kısa öyküleri yayımlanmıştır.*



# Giorgio Caione

**Nauman Playground (2007)**, El Yapımı Kitap, Kağıt Üzerine Dijital Baskı  
9'luk Edisyon, 5,2 x 5,2 cm, 2024

Square Depression, Bruce Nauman'ın Münster'de\* (Almanya) gerçekleştirdiği bir projedir. Ters piramit şeklinde, beyaz betondan yapılmış 'içine girilen' bir heykeldir. Amaç, izole edilmiş, çaresiz ve yalnız olma hissinin deneyimlenebileceği bir alan yaratmaktır. Mavi balonlu genç bir kız ise, enstalasyonu komik bir oyun alanına dönüştürür ve sanatçının niyetini pek umursamaz gibidir.

\*Enstalasyon 2020 yılında Münster Üniversitesi tarafından başka bir yerde yeniden yaratılacağı sözü verilerek sökülüştür.

Giorgio Caione (1981 doğumlu) küratör, fotoğrafçı ve eğitimcidir. Milano'daki Brera Güzel Sanatlar Akademisi'nde Kültürel Miras eğitimi almış ve Çağdaş Sanat alanında uzmanlaşmıştır. 2007 yılından bu yana Asilo Bianco derneği ve Piedmont Bölgesi, Torino Belediyesi ve Poscio Koleksiyonu da dahil olmak üzere hem İtalya'daki hem de yurtdışındaki diğer kültürel kuruluşlarla işbirliği yapmaktadır. Birkaç yıl boyunca Ameno'daki (No) Studi Aperti festivalinin küratörlüğünü yaptı. 2014-2017 yılları arasında İstanbul'da yaşadı ve burada İstanbul Teknik Üniversitesi'nde fotoğraf dersleri verdi. En son küratöryel projelerinden bazıları şunlardır: *Vertigo. Dağın Çağdaş Vizyonları* (2021); *Vigezzo Vadisi'nden XIX Yüzyıl Sanatı ile Çağdaş Sanat Arasında* (2022, Poscio Koleksiyonu, Domodossola); *(Im)possible* (UMA Galeri, Novara, 2022); *Sulla Pelle (Logge de' Banchi, Pisa, 2023)*; ve *Profondità di Campo* (C2 Contemporanea, Floransa, 2024). Bir fotoğrafçı olarak çalışmaları beklenmedik olana, sapmalara ve genellikle göz ardı edilen gündelik nesnelere, yerlerde ve anılarda bulunan şaşırtıcı şiire odaklanmaktadır. Şu anda fotoğrafçı Stefano Majno ile birlikte tanınmayan durumları araştıran uzun vadeli bir proje yürütmektedir. Kuzey İtalya'daki Orta Gölü'nde yaşamakta ve çalışmaktadır.



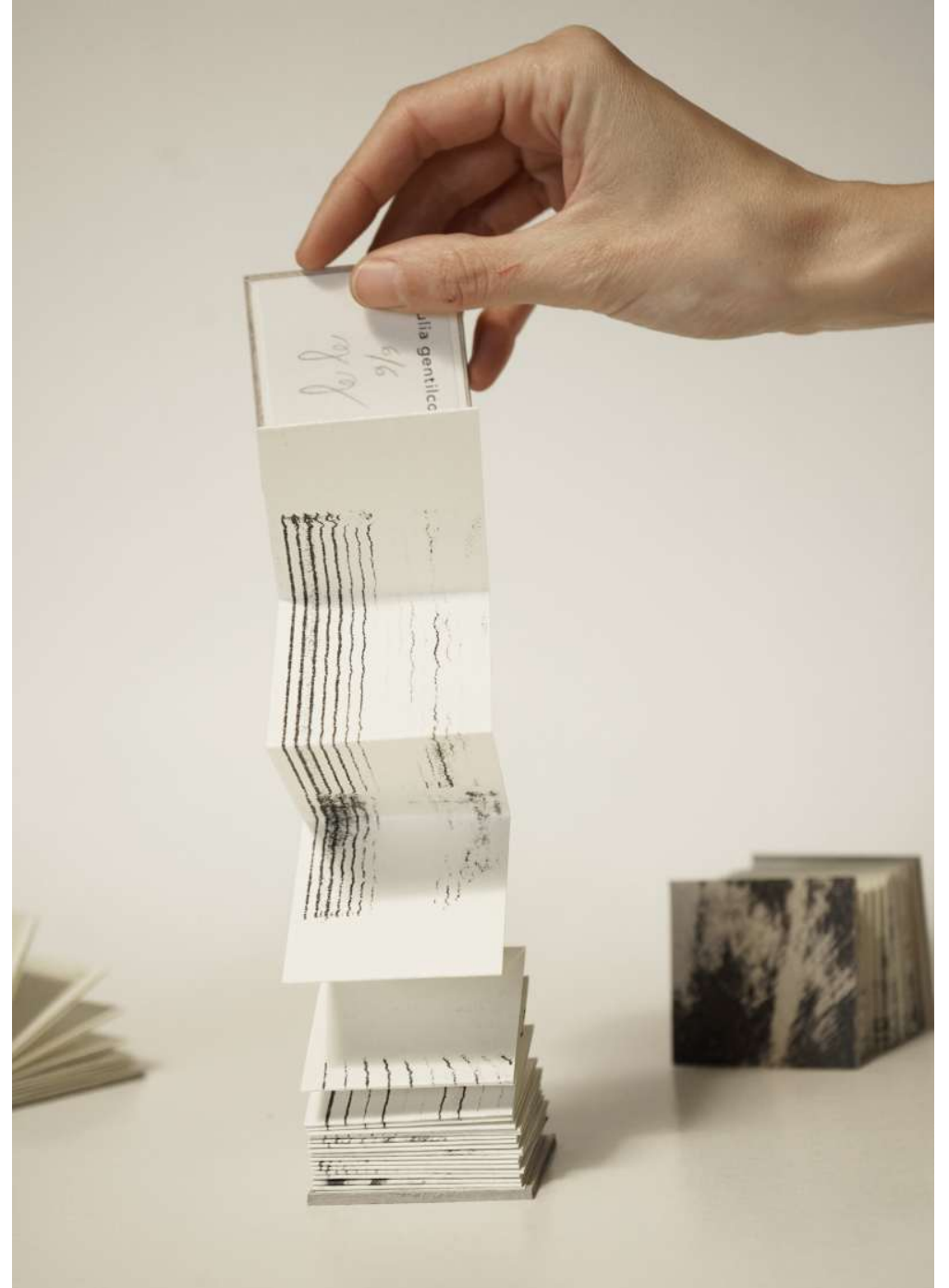


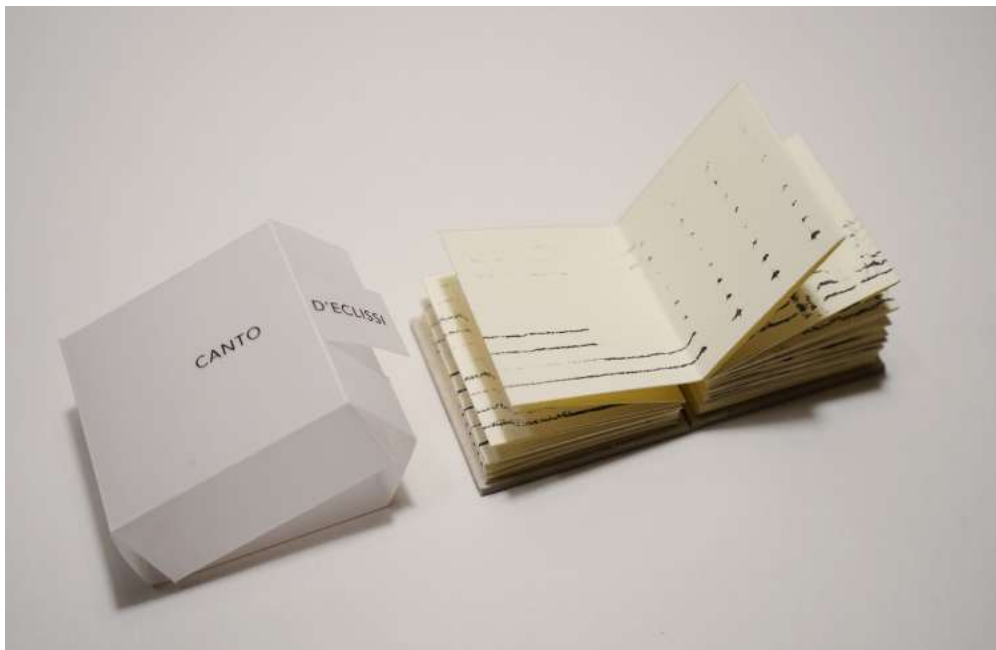
# Giulia Gentilcore

**Canto d'Eclissi (Eclipse song)** ,El Yapımı Kitap/Kâğıt Üzerine Aseton Transfer 6 Varyasyon 5x5 cm 2024

Kuşlar tüy dökme dönemlerinde özellikle hassastır; uçma yeteneklerini kısa bir süre için kaybedebilirler. Eklips tüyü olarak adlandırılan bu aşamada kuş, tüylerinin yeniden büyümesini bekler. Zafiyetinin farkındadır, dikkatini keskin tutar ve sabırla yenilenmeyi bekler. Sanatçı Canto d'Eclissi'de bir kuşun çığlığını kaydettiği bir sonogram sunar. Bu “şarkı” grafik bir işarete dönüşerek samimi acıyı ve acının saliverilmesini görünür kılar. Eklipsteki bir kuş gibi sanatçı da bu duraklamayı kucaklar, çünkü karanlık ışığa yol açabilir. Kitap kapaklarındaki deri, iç ve dış arasındaki nazik eşığı temsil eder, her dönüşümün izlerini taşır

*Brera Güzel Sanatlar Akademisi'nden mezun olan sanatçının araştırmaları grafik sanatlar ve baskı tekniklerine odaklanmakta olup geleneksel ve deneysel gravür tekniklerini özgürce birleştirmektedir. Figüratif keşfi her detayın aynı anda hem sakladığı hem de ortaya koyduğu alegoriler ve metaforlar olarak imgeler tasvir eder. Onun samimi, şiirsel ve rüya gibi vizyonu karşıt kutuplar arasında asılı kalan kişisel bir dünyaya aittir; aciliyet ve meditasyon, dram ve hafiflik içerir. Eserleri işaretlerin mikrokozmoslarını boşluklarla değişimli bir şekilde birleştirerek karmaşık alanlar yaratır. Castelleone'deki XIII Grafik ve Sanat Bienali'nde Baskı Sanatları Dalında Özel Ödül, BreraBicocca Ödülü (Salon Primo, Milano) ve Brera Meets Scarpatetti'deki Birincilik Ödülü gibi ödüller kazanmıştır.*





# Gonca Kuşçu Denizci

**Hayat**, El Yapımı Kitap, Porselen, El Yapımı Kağıt, 5'lik Edisyon, 5,5 x 5,5 cm, 2025

Sanatçının annesi tarafından düğümlenmiş ipliklerle birbirine bağlanan her sayfa, izleyiciyi hem dokunsal hem de duygusal bir yolculuğa davet eder. Yaprak izleri, doku baskıları ve ince detaylarla bezenmiş bu sayfalar; doğanın sessiz diliyle konuşur. Her yaprak, her doku; bir anıya, bir duygunun izine dönüşür. Sanatçının kişisel hafızasıyla yoğrulmuş travmalar, çamurun dönüştürücü doğasında şekillenerek; sevginin, özgürlüğün ve doğayla kurulan bağın birer yansıması hâline gelir. Beyazın dinginliği, sade formun içinde saklı bir içsel barışı yansıtırken, her çevrilen sayfa; iyileşmenin, hatırlamanın ve kabullenişin bir adımını temsil eder.

*1973 yılında Elazığ'da doğdu. İstanbul Üniversitesi İşletme Fakültesi bölümünden mezun oldu. Serbest Muhasebeci Mali Müşavir olarak denetçi ve mali işler yöneticiliği yaptı. 1998'de başladığı seramik çalışmalarına 2003 yılından beri Patika Seramik Atölye'sinde devam etmektedir.*





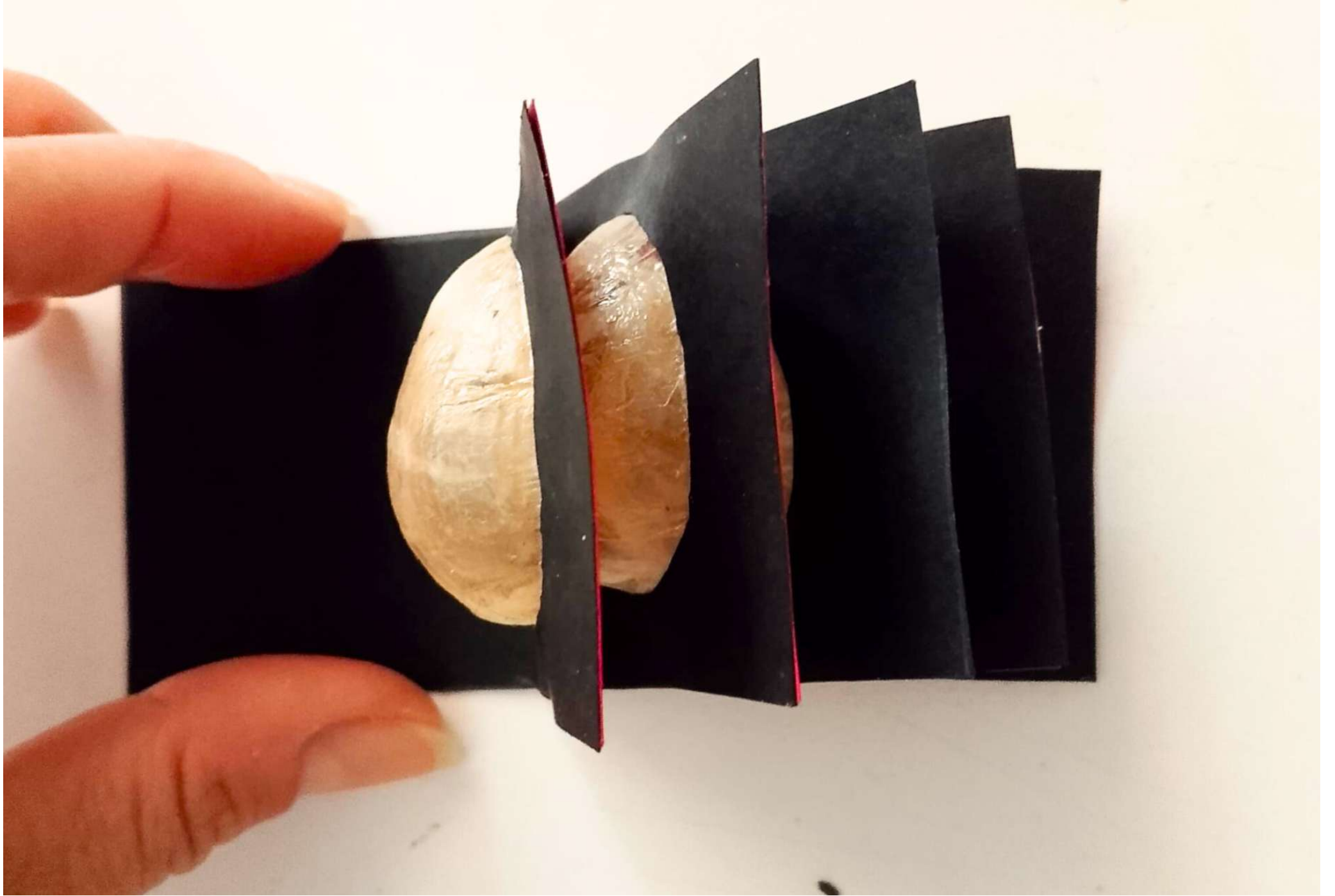
# Gülay Özkan

**Yaşayan İzler**, El Yapımı Kitap, Kağıt ve hayvan bağırsağı, 5,2 x 5,2 cm, 6 Varyasyon, 2025

Sanatçı doğal malzemelerle insanın varoluşsal kaygıları dan yola çıkarak; tohum, mangal kömürü, hayvan bağırsağını kullanarak bugünü sürece yaymayı amaç edinerek çalışmalarını sürdürmektedir. Bağırsak dönüşümü temsil eder, her dönüşüm sancılıdır. Sanatçının çocukken geçirmiş olduğu kazanın bedeninde bırakmış olduğu izlerin yaşayan bir organizma olan, hayvan bağırsağın form kazarak süreç devam etmektedir.

*Sanatçı 1983 Yılında İzmir doğdu. Çalışmalarını İzmir deki atölyesinde oluşturuyor. Lisans boyunca geleneksel malzemeyi deneyimleyip, 2020 yılında organik materyallerle çalışmaya başladı. Sanatçı malzemelere Rönesans döneminde maddenin yapı taşı olarak görülmesi ve stoacıların tanımlamalarından yola çıkmış olup Joseph Beuys'tan etkilenmiştir.*





# Gülderen Depas

**Kaos-Kozmos**, 5.2x5.2cm. El yapımı kitap, kağıt üzerine suluboya ve karışık teknik, 4 edisyon, 2025

Kaos teorisine göre dünyayı gerçekten değiştiren küçük şeylerdir (Kelebek etkisi). Aslında kaostan doğar düzen yani kozmos. Resimlerde yaşayan hayat dolu kadın ve çocukların yanında yine kaos, yine öldürülen kadınlar var ve onlar kendilerini unutturmadan bizlere bakıyorlar. Bu nedenle de her küçük katlanmış kitaptaki imgeler, farklı zamanlardan bizi izliyor. Geçmişten, bugünden ve gelecekten...

*Gülderen Depas, İzmir Kız Lisesi'ni bitirdikten sonra Ege Üniversitesi'nde Mimarlık okudu. Dokuz Eylül Üniversitesi GSF Resim bölümünün ardından aynı üniversitede Resim Ana Sanat Dalı'nda yüksek lisansını tamamladı. Türkiye'deki 10 kişisel sergisi dışında, ulusal ve uluslararası workshop'larda ve karma sergilerde bulundu. İzmir Agora antik kenti giriş duvarında 300m2, Foça da Azra Galvaniz Fabrikası duvarlarında 600m2 ve Buca'da Mübadele ile ilgili mural çalışmalarını gerçekleştirdi. İzmir Makine Mühendisleri Odası Kadın Komisyonu'nun çıkardığı Düşünürleri ve Aktivistleri ile Feminist Hareket kitabındaki tüm kadın portrelerinin çizimlerini yaptı. 2022 de Simurgart Yayınevinden basılan "Mona Lisa ve Sınır Tanımayan Kadınlar" isimli sanat kitabı ile borderless sanat kitapları fuarına seçildi. Halen çalışmalarını İzmir Urla'daki atölyesinde sürdürmektedir.*





# Gülşah Bayraktar

**Love Is Kitchen**, El Yapımı Kitap/Kâğıt Üzerine Kolaj ve Çizim 4 Edisyon  
5,2x 5,2 cm 2024

Mutfak, hayatın kalp atışlarını duyduğum yerdir. Dup dıssdupp dıss... Yemekler duygularımı besler ve beni etkiler. Mutfağı, ürettiğim diğer işlerden farklı bir noktaya koymuyorum. Kokular, tatlar, sesler, renkler ve dokunma duyumun yoğun bir şekilde çalıştığı bu tuval yüzeyi beni mutlu ediyor. Ve sizi bu partiye davet etmek istedim:) Mutfağıma...

*İzmir 'de doğdum. Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Resim Bölümü'nden 2012 yılında mezun oldum. 2012 -2019 tarihleri arasında Karadeniz Teknik Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi'nde öğretim görevliliği yaptım. 2019 yılından beri Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Resim Bölümü'nde yardımcı doçent olarak çalışıyorum. 2021 yılına kadar ahşap yüzey üzerine tek renkli figürler üzerinde çalışıyordum. Resimlerim için hazır fotoğraflar aradım, ancak 4 yıldır kağıt üzerinde renklerle kendimi, bedenimi çalışıyorum. Eserlerimin ortak özelliği, hepsinin küçük ölçekli olmasıdır.*





# Günseli Baki

**Yağmurun Çakıl Taşları**, lotus tasarım el yapımı, 5 edisyon AP+1 ,2x52 mm, 2024.

“İyi olmak zorunda değilsin...” Mary Oliver’ın Yaban Kazları şiirinden ilham alan Günseli Baki’nin “Yağmurun Çakıl Taşları” el yapımı sanatçı kitabı, kişisel hayatının bazı anlarından kesitler sunan bir otoportre kitabı. 25 farklı fotoğraf örüntüsünden oluşan kitap 5 seri lotus ve 2 seri flatter tasarım olarak 7 edisyon olarak üretildi.

*Günseli Baki, lens temelli görsel sanatçı, fotoğrafçı ve kültür yöneticisidir. Sanat üretiminde ağırlıklı olarak hafıza/meکان; kent/birey ve toplumsal cinsiyet konularıyla ilgileniyor. Beden ve cinsiyet temalı çalışmalarında cinsiyet kimliğinin inşasında geçmiş deneyimlerin, içselleştirilen davranışların hafızadaki izlerini araştırıyor. Hafıza ve meکان üzerine yaptığı görsel, metinsel üretimler; arşivden beslenen, araştırma odaklı uzun süreli transdisipliner çalışmalara dayanıyor. Tüm bu çalışmalarda sanatsal ifade aracı olarak fotoğraf, metin, video ve kolaj kullanıyor. Çalışmalarını İzmir’de kurucularından biri olduğu Sarı Denizaltı Sanat İnisiyatifi ve Odeon Pergamon Kültür Sanat Alanı’nda sürdürüyor.*





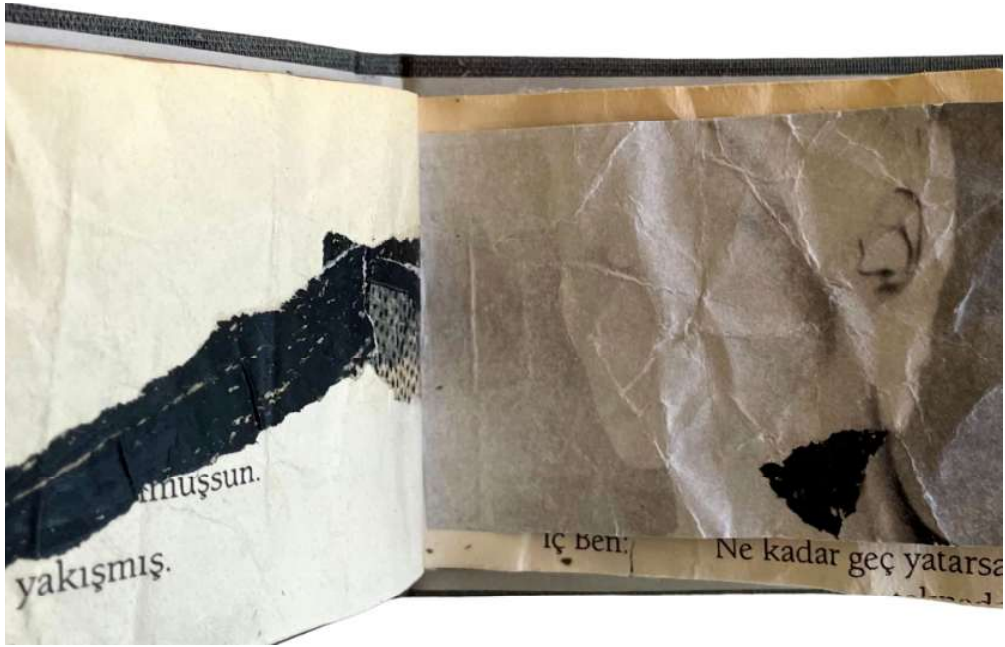
# Günseli Baki

**The Silence Of Emptiness** , El Yapımı Kitap, Tek edisyon, Karışık Teknik, 50x70 mm, 2024

Mezarlıktan eve geldik. Oturduk. Uzun süren derin bir sessizlik oldu. İlk kim bozdu sessizliği ve kaç saat sürdü hatırlamıyorum. Zaman uçmuştu. O sessizlik anında simsiyah bir boşluk göğsümün tam ortasına oturmuştu. Boşluğun ağırlığından kurtulmak için zihnimden geçen gündelik, hatta bazen oldukça tuhaf şeylere tutundum. Rüzgara kapılıp kayboldum. Yıl 2016, mevsim yaz, yaş 40. O yok. Boşluğun sessizliği bir hayat anının kitabı, bitmeyen bir yasin küçük bir parçası.



*Günseli Baki, lens temelli görsel sanatçı, fotoğrafçı ve kültür yöneticisidir. Sanat üretiminde ağırlıklı olarak hafıza/mekan; kent/birey ve toplumsal cinsiyet konularıyla ilgileniyor. Beden ve cinsiyet temalı çalışmalarında cinsiyet kimliğinin inşasında geçmiş deneyimlerin, içselleştirilen davranışların hafızadaki izlerini araştırıyor. Hafıza ve mekan üzerine yaptığı görsel, metinsel üretimler; arşivdenbeslenen, araştırma odaklı uzun süreli transdisipliner çalışmalara dayanıyor. Tüm bu çalışmalarda sanatsal ifade aracı olarak fotoğraf, metin, video ve kolaj kullanıyor. Çalışmalarını İzmir’de kurucularından biri olduğu Sarı Denizaltı Sanat İnisiyatifi ve Odeon Pergamon Kültür Sanat Alanı’nda sürdürüyor.*



# Hatice Şencan

**Emanet**, Tekstil Kolaj,4 Edisyon, 5cm \* 7 cm, 2024

Bu çalışma, 1920'lerin başında Türk-Yunan mübadelesi sırasında Rum bir ailenin kızlarının çeyizini Türk bir aileye emanet etmesinin gerçek hikayesinden ilham alınarak yapılmıştır. Ve bu çalışmada, eski danteller ve kumaşlar kullanılarak hem malzemelere yeni bir hayat verilmiş hem de yüzyılı aşkın estetik değerler modern bir yaklaşımla yeniden yorumlanmıştır.

*Hatice Şencan, yerel kumaşları ve doğal boyama tekniklerini kullanarak, sürdürülebilirlik ve el işçiliğine olan bağlılığını yansıtan giyilebilir ve takılabilir tasarımlar üretmektedir. Her bir parça, doğadan ilham alan renkler ve dokularla estetik ve fonksiyonelliği birleştirirken, kültürel mirası modern tasarımlarla buluşturmayı amaçlıyor. Bu çalışmalar, hem zamansız hem de çevre dostu bir yaşam tarzını destekleyen özgün eserler sunmayı hedefliyor.*

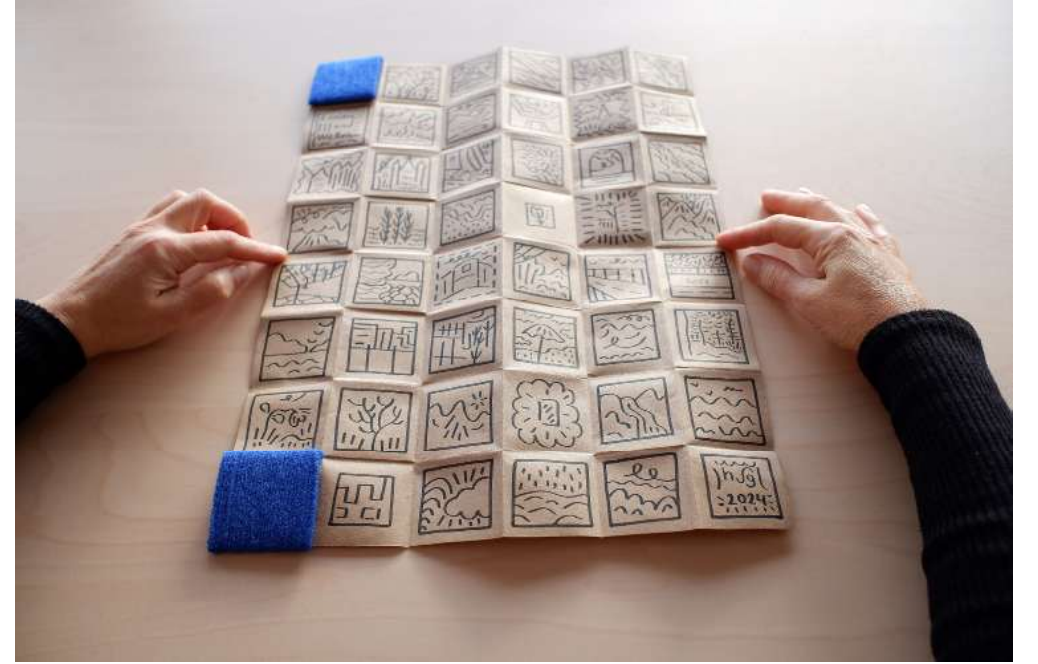




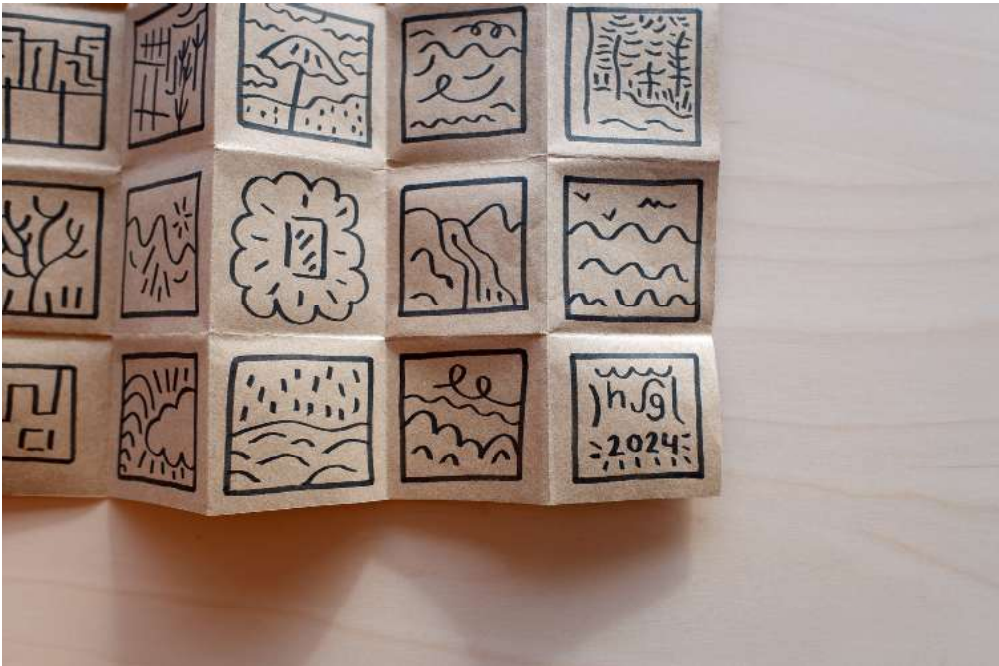
# Hatiye Garip

**Linien und Wellen**, El Yapımı Kitap, Kraft Kâğıt Üzerine Japon Mürekkebi ve Yün 4 Edisyon 5,2x5,2 cm 2024

Çizgiler ve Dalgalar muhteşem bir dansla bir araya gelerek içsel düşüncelerimden ve dış dünyadan anları yakalayıp yansıtır. Duygular ve deneyimler arasındaki bu etkileşim, hayatın zengin bir dokusunu örerken, bu unsurların kalıcı hüznün ötesine geçmesine ve iyileşmenin yolunu açmasına olanak tanır.



*Hatiye Garip Köln'de yaşayan İstanbul kökenli engelli bir ilustratör, çizgi roman sanatçısı ve tasarımcıdır. Kuşları, çiçekleri ve sıradan anları çizmeyi sever. Erişilebilir illüstrasyon, çizgi romanlar, grafik tıp alanı ile ilgilenir ve onomatopoeia (yansıma kelimeler) ile alan kayıtları üzerine deneyler yapar. Son zamanlarda Birleşik Krallık ve Türkiye'den illüstratörleri bir araya getirerek illüstrasyonları erişilebilir kılmayı amaçlayan Accessible Lines projesini yürütmektedir. DAAD doktora bursiyeri olarak, erişilebilir çizgi romanlar üzerine araştırmalarını sürdürmektedir*



# İpek Kay

**Uyandım ve Buldum**, El Yapımı Kitap, Suluboya + nakış, A.P. 1/1 + 9 Tek Edisyon, 5,2 x 5,2 cm, 2024 – 2025

Otlar dağları örtedursun, çiriş boy atıp gökyüzüne yaklaşsın, yüzümüze sarı çiçekler fişkirsın. Rüzgarlı manzaraların türküsüne dalıp, rüyalarımızın, yanıl-samalarımızın ve özlem duygumuzun dokunuşuyla... Belki de oldukları zamandan daha gerçek olan kaybettiklerimize dair hatıralara, şimdiki zamanda bulunduğumuz mekândan seslenelim.

*İpek, iç mimar, tasarımcı ve illüstratör, Gümüşlük'te yaşıyor. 2021'de İTÜ Mimari Tasarımda Bilişim Programı'nda çocukların mekânsal deneyimlerini destekleyen sayısal araçların kullanımına yönelik kuramsal ve uygulanabilir bir çerçeve geliştirdiği doktora tezini tamamladı. İstanbul Bilgi Üniversitesi ve MEF Üniversitesi'nde iç mimarlık bölümlerinde stüdyo, iç mekân yüzeyleri ve mobilya tasarımı derslerinde yürütücülük yaptı. Kurucularından olduğu MONNOM'da çocukların duyuşsal deneyimlerini ve birlikte üretimlerini destekleyen fiziksel ve dijital ortamları eş zamanlı kullanabildikleri oynusu deneyimler tasarlıyor. Çocukların mekânsal haklarına odaklanan Şehir Dedektifi Kent Çevre ve Sanat Derneği'nde tasarım ve uygulama koordinatörü olarak çalışıyor. CultureCIVIC Sanatsal Üretim Fonu kapsamında desteklenen, Hatıye Garip ile birlikte geliştirdikleri Az Şifalı Bitkiler projesini yürüttü. Hayali dünya çizirliğini seviyor, çocuk kitapları resimliyor.*



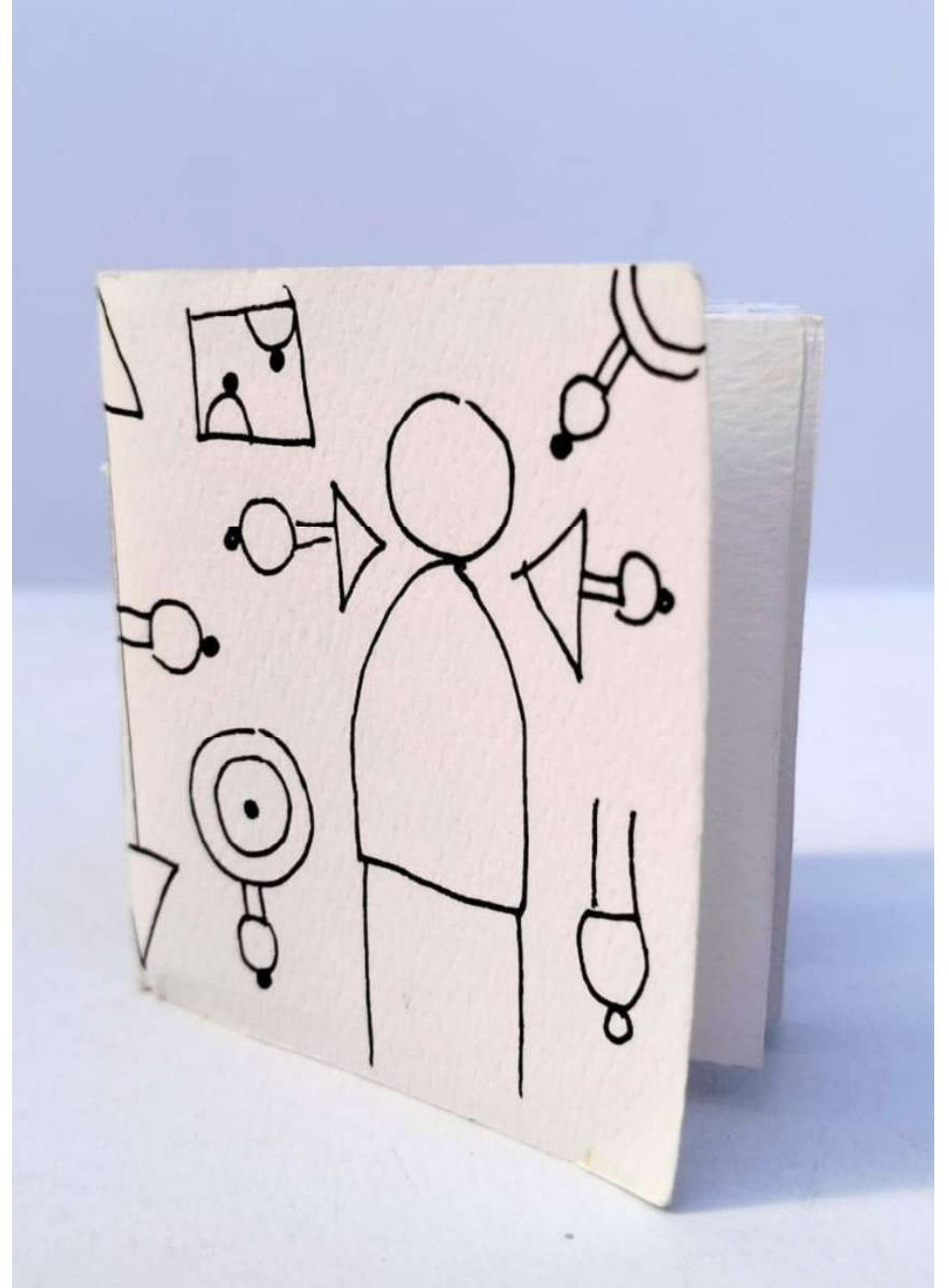


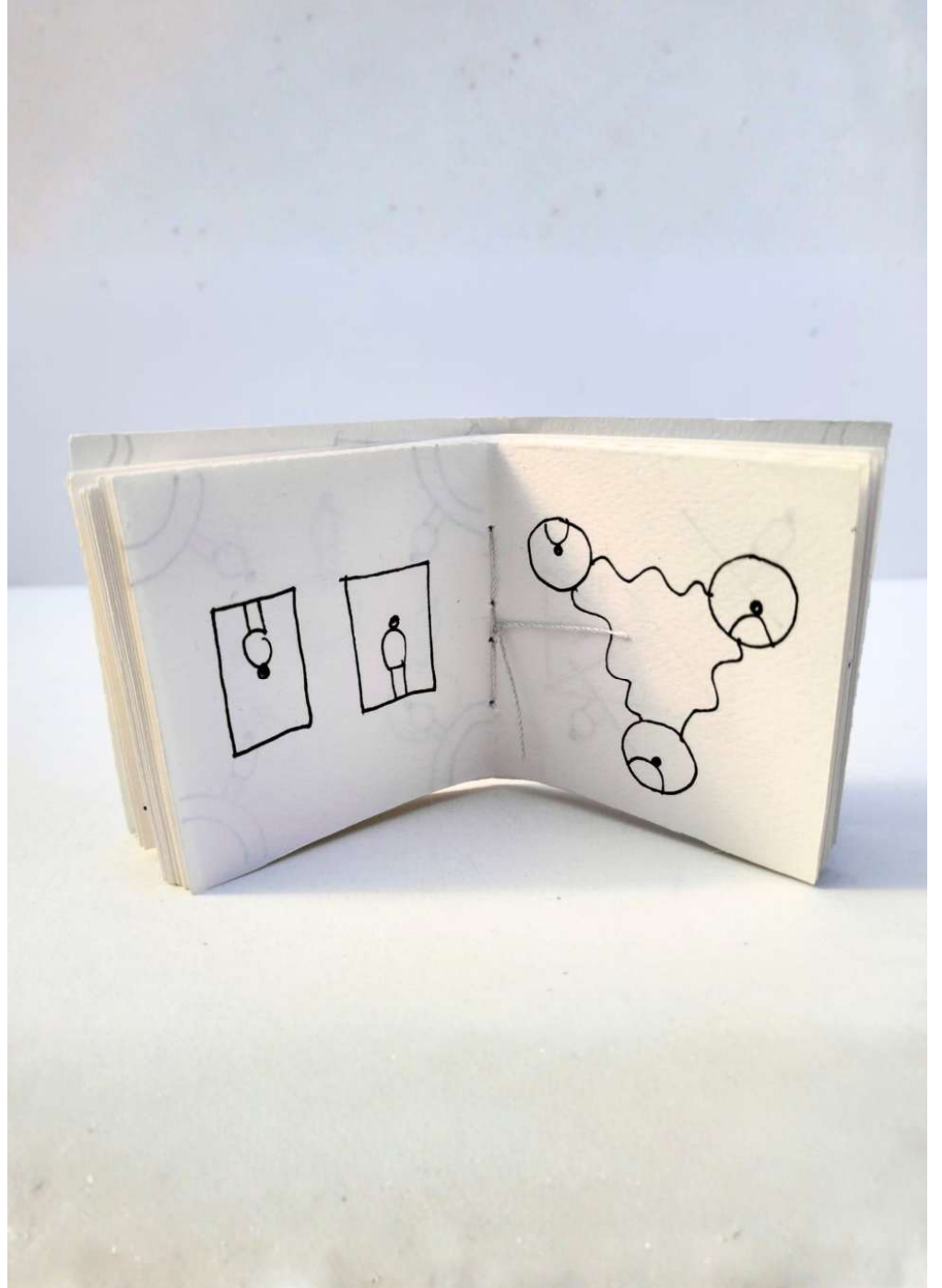
# Jody Zellen

**Figure**, El Yapımı Kitap, Beyaz kağıt üzerine arşivsel marker, 5x5 veya 6x6 cm, 4 varyasyon, 2025

“Figure”, hem tekil hem de grup halindeki figürlerin doğaya ve kentsel alanlara işaret eden biçimlerle etkileşime girerek sayfalar arasındaki hayali yolculuğunu keşfediyor. Boşluklar, günümüz dünyası için bir metaforudur. Figure, Jody Zellen’in çizim pratiğinden beslenmektedir. Sanatçı, kitap ve animasyonların yanı sıra günlük olarak doodle çizimler yapmaktadır.

*Jody Zellen, çalışmalarını pek çok farklı mecrada eş zamanlı olarak sürdüren Los Angeles merkezli bir sanatçıdır. Animasyon, etkileşimli yerleştirme, uygulama sanatı (app art), ağ sanatı (net art), çizim, resim, fotoğraf, kamusal sanat ve sanatçı kitapları üretmektedir. Lisans eğitimini Wesleyan Üniversitesi’nde (1983), yüksek lisansını (MFA) CalArts’ta (1989) ve ikinci yüksek lisansını (MPS) NYU’nun Etkileşimli Telekomünikasyon Programı’nda (2009) tamamlamıştır. Eserleri, 1980’lerin sonundan bu yana 500’den fazla karma sergi ve festivalde yer almıştır. Sanatçının çalışmaları; Los Angeles County Sanat Müzesi (LACMA), Whitney Amerikan Sanat Müzesi, Getty Müzesi, New York Modern Sanat Müzesi (MoMA), San Francisco Modern Sanat Müzesi (SFMOMA) ve Laguna Sanat Müzesi’nin yanı sıra çok sayıda özel koleksiyonda bulunmaktadır.*





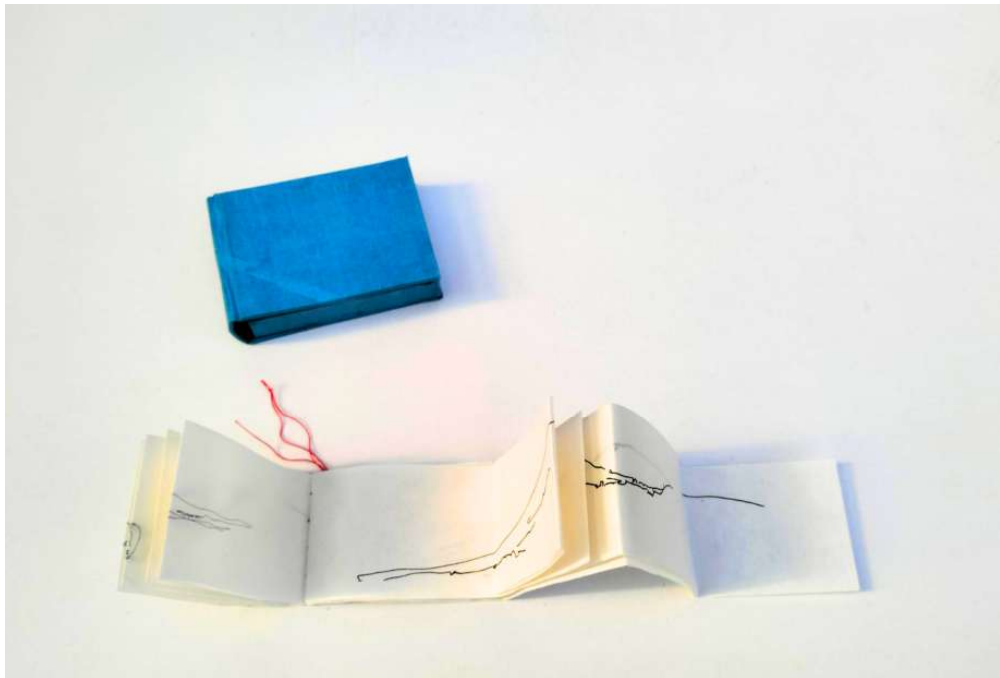
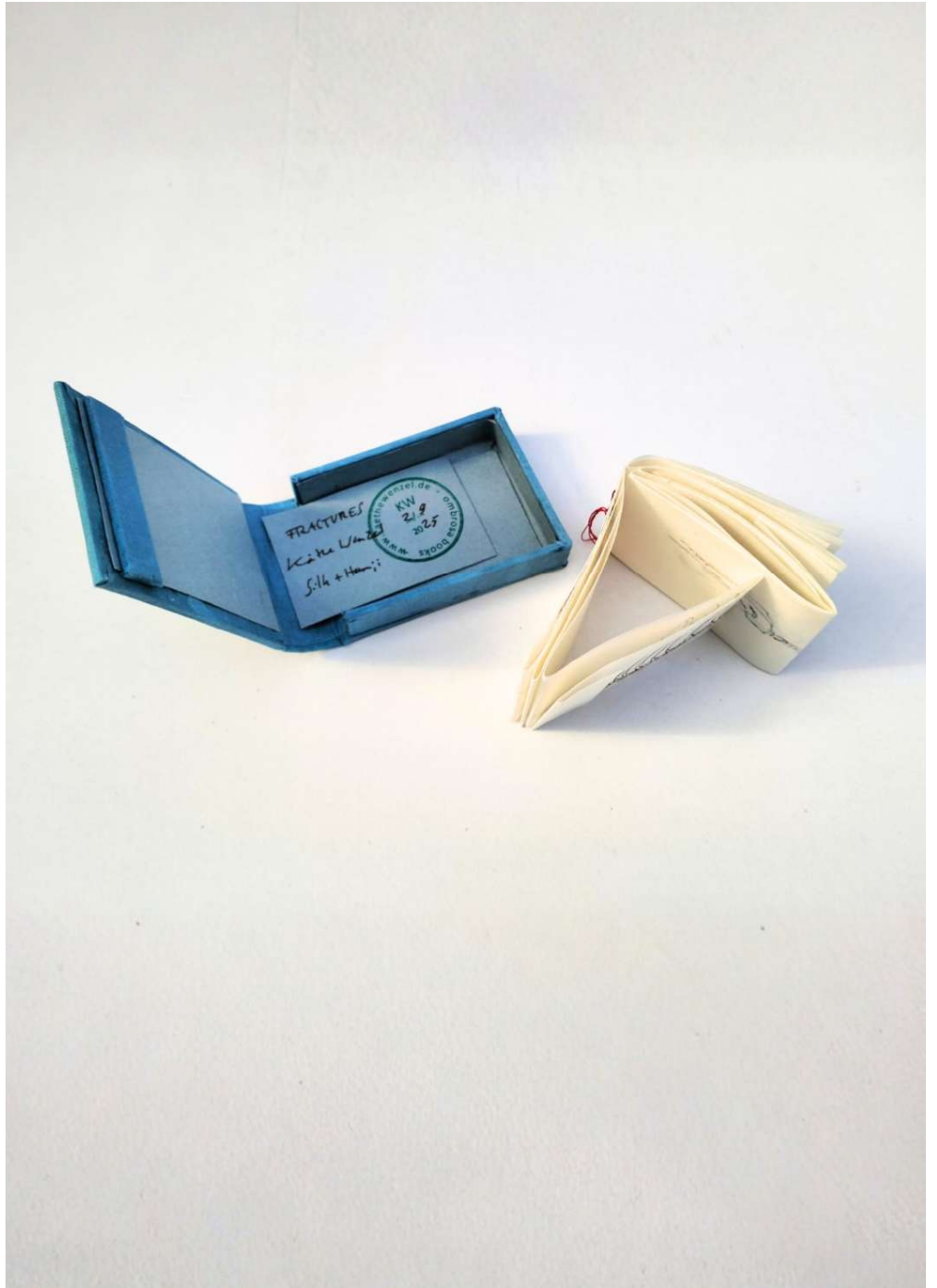
# Kaethe Wenzel

**Fractures**, Hanji kağıdı üzerine dikişli çizimler ve ipek kılıf; her biri el yapımı ve el çizimi, 9 kopya, 7,3 x 5,5 x 2 cm, 2025

“Fractures” (Kırıklar), hayvanlarla olan muğlak ilişkimizi; canlıların kitle-sel tüketimini, türlerin süregelen yok oluşunu ve aynı zamanda insan-hayvan iletişimi olan o derin özlemi ele alıyor. Bizler evcil hayvanları endüstriyel olarak üretilmiş mallar gibi tüketip kullanırken ve yaban hayatını yok oluşa sürüklerken, bir yandan da türler arası bir uyumun hayalini kuruyoruz. Farklı kültürlerdeki pek çok cennet tasviri, insan ve hayvan arasındaki barış fikrini içerir. Bilim kurgu ve popüler kültür, uzaydaki dünya dışı zekaların hayalini kurarken; endüstrileşmiş yaşam tarzımız, evrende bildiğimiz tek bilinçli varlıkların, yani hemen yanı başımızdaki diğer canlıların gezegenimiz üzerindeki kitlesel yok oluşuna neden oluyor.

*Käthe Wenzel; sokaklardan internete kadar kentsel sistemleri ve hizmetleri dönüştürerek kentsel peyzajları, hibrit bedenleri ve kuir ekolojileri keşfediyor. Sanatçının çalışmaları; yabancı ot bazlı “Urban Ink Lab” (Kentsel Mürekkep Laboratuvarı), hayvan kemiklerinden yapılan beden eklentileri, mülakat temelli çizimler ve hizmet makinelerini kapsarken; kültürün kolektif üretimini, sanat ve bilimin kesişim noktalarını ve kamusal alanın müzakeresini mercek altına alıyor. Uluslararası alanda aktif bir sanatçı olan Wenzel, Almanya’daki Flensburg Avrupa Üniversitesi’nde Bağlamında Estetik Pratik alanında profesör olarak görev yapmaktadır. Viyana IFK’da Kıdemli Araştırmacı (Senior Fellow) ve New York SVA’da Fulbright Değişim Bursiyeri olarak bulunmuştur. Çok sayıda hibe alan, uluslararası kurumlarda dersler veren ve çeşitli açık sanat girişimleri yürüten sanatçının eserleri uluslararası koleksiyonlarda yer almaktadır.*





# Koncagül Ağaođlu

Ah!-Wood, ceramic, and metal, 11x5 cm, 4 Editions, 2025

Sanatçı, şair Süreyya Berfe'nin 'Yüklük' adlı şiirinden yola çıkarak, içimizde birikmiş "ah"ları renklerin ve çamurun yardımıyla umuda çevirmeye çalışmıştır.

*Sanatçı, hayata felsefi bir perspektiften bakarak kendisini ve içinde yaşadığı dünyayı anlamlandırmaya çalışmaktadır. Ona göre sanatın bütünü hayata yaslanmaktadır.*





# Loya Kader Öztürkmen

**Dünden Sonra, Yarından Önce**, El Yapımı Kitap, Karma Teknik, Edisyon 4,  
5.5 x 5.2 cm, 2024

*'Dünden Sonra, Yarından Önce'*  
*Bir sırdı artık,*  
*Havayı soluyan,*  
*Bedeninden süzülen,*  
*Ayaklarının altındaki toprağı çeken.*

1990 yılında Denizli'de doğan sanatçı, Pamukkale Üniversitesi'nde Resim eğitimi almış, Yıldız Teknik Üniversitesi'nde özel öğrenci olarak eğitimine devam etmiş ve Trakya Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi'nden yüksek lisans derecesini tamamlamıştır. Hâlen sanat öğretmeni olarak görev yapmakta ve aynı zamanda sanat pratiğini adanmışlık ve duygusal bir derinlikle İstanbul'da sürdürmektedir. Contemporary İstanbul, TT Bienali gibi sergilerde ve Kenan Yavuz Etnografya Müzesi gibi özel kurumların koleksiyonunda yer almanın yanı sıra Almanya, Romanya, Rusya, Singapur, Los Angeles'da projelerde ve çalıştaylarda yer almıştır. Sanatçı gerçek kavramını irdelemektedir. Ona göre algının değişkenliği ve gerçeğin göreceliliği adeta yaşam boyunca süren bir illüzyon etkisi yaratır. Bireyin yaşamını temeli, gerçekten var olan bir gerçek mi, yoksa yalnızca kendi algısının yarattığı bir gerçeklik midir sorgulamasını multidisipliner bir tavırla merkezine aldığı elek, tül, tel ve sürdürülebilir malzeme yelpazesıyla sürdürmektedir.





# Macide Yalçınkaya

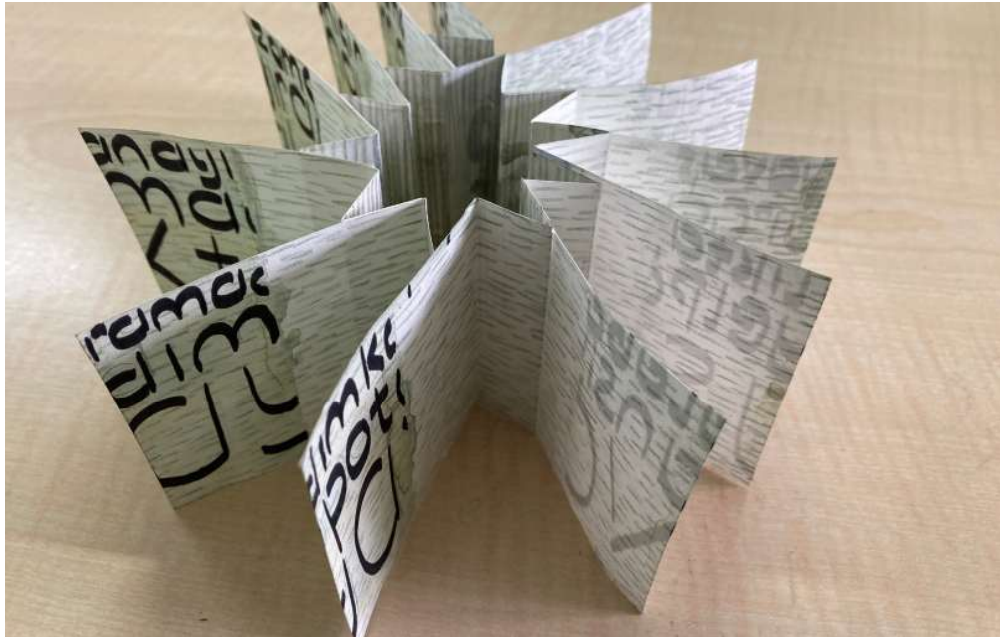
Şimdi, Kağıt üzerine marker ve kuru boya, 4 Edisyon, 52x52 mm, 2025

Bu kitap 12 sayfadan oluşuyor.Döngü ve tamamlanmışlık bağlamında 12 sayısı önemli bir sayıdır.Kitapta yer alan şiir zaman üzerine düşünme biçimlerini sorguluyor.

“Şimdi için Dairesel bir şiir  
Geniş zaman için zaman ayıramadım  
Kalabalıkta yavaş yürüdüm  
Potansiyel parçalar savruldu “



*Macide Yalçınkaya (1989,Hatay) Resim öğretmeni, sanatçı.Resim Öğretmenliği okuduktan sonra Ulusal ve Uluslararası eğitim programlarına katıldı.Temel dayanakları her seride değişen , yeni referanslarla şekil alan sistemler kurarak çalışmalarını oluşturuyor*



# Merve Dündar

**Held (but unspoken)**, El yapımı kitap dijital baskı, kâğıt kolaj, 9 edisyon, 52X52mm, 2025

“Held (but unspoken)”, kolayca adlandırılmayan duygusal hâller için uydurulmuş kelimelerden oluşan bir sözlüktür. Bunlar, dilin tökezlediği, sözcüklerin yarım kaldığı, titremenin boğazda tutulduğu anlardır. Yapay zekâ ile iş birliği içinde geliştirilen bu proje, sessizliğe bir dil sunmayı amaçlar — tanımlamak için değil, onun varlığını daha derinden hissedebilmek için.

*Merve Dündar, dilin, toplumsal yapıların ve duygusal deneyimlerin benlik ve gerçeklik algımızı nasıl şekillendirdiğini araştıran disiplinlerarası bir sanatçıdır. Çizim, heykel, yerleştirme ve metne dayalı formlar arasında çalışan sanatçı, çoğunlukla kâğıt gibi kırılğan malzemelerle üretir. Dille kurduğu sürekli ilişkide, sözcükleri hem malzeme hem de konu olarak ele alır. Tekrar, ritim, katmanlaşma, bozma ve yeniden yapma gibi jestler, sanat pratiğinde öne çıkar.*





# Merve Dünder

Düz Bir Çizgi Ve Bölüşülemeyen Elma, Kâğıt üzerine mürekkep ve suluboya  
,4 Edisyon, 2025

İnsanlık kendini düz bir çizgide ilerlerken düşler — sonsuz bir ilerleme vaa-  
dinin peşinde koşar. Güzellik, bilgi ve gücün arayışı daha çok rekabete, daha  
çok çatışmaya yol açar. Ve sonunda yeniden rahme, kökene, bilinmeyene  
dönüleceği unutulur.



*Merve Dünder, dilin, toplumsal yapıların ve duyuşal deneyimlerin benlik ve gerçeklik algımızı nasıl şekillendirdiğini araştıran disiplinlerarası bir sanatçıdır. Çizim, heykel, yerleştirme ve metne dayalı formlar arasında çalışan sanatçı, çoğunlukla kâğıt gibi kırılğan malzemelerle üretir. Dille kurduğı sürekli ilişkide, sözcükleri hem malzeme hem de konu olarak ele alır. Tekrar, ritim, katmanlaşma, bozma ve yeniden yapma gibi jestler, sanat pratiğinde öne çıkar.*



# Meryem Koç

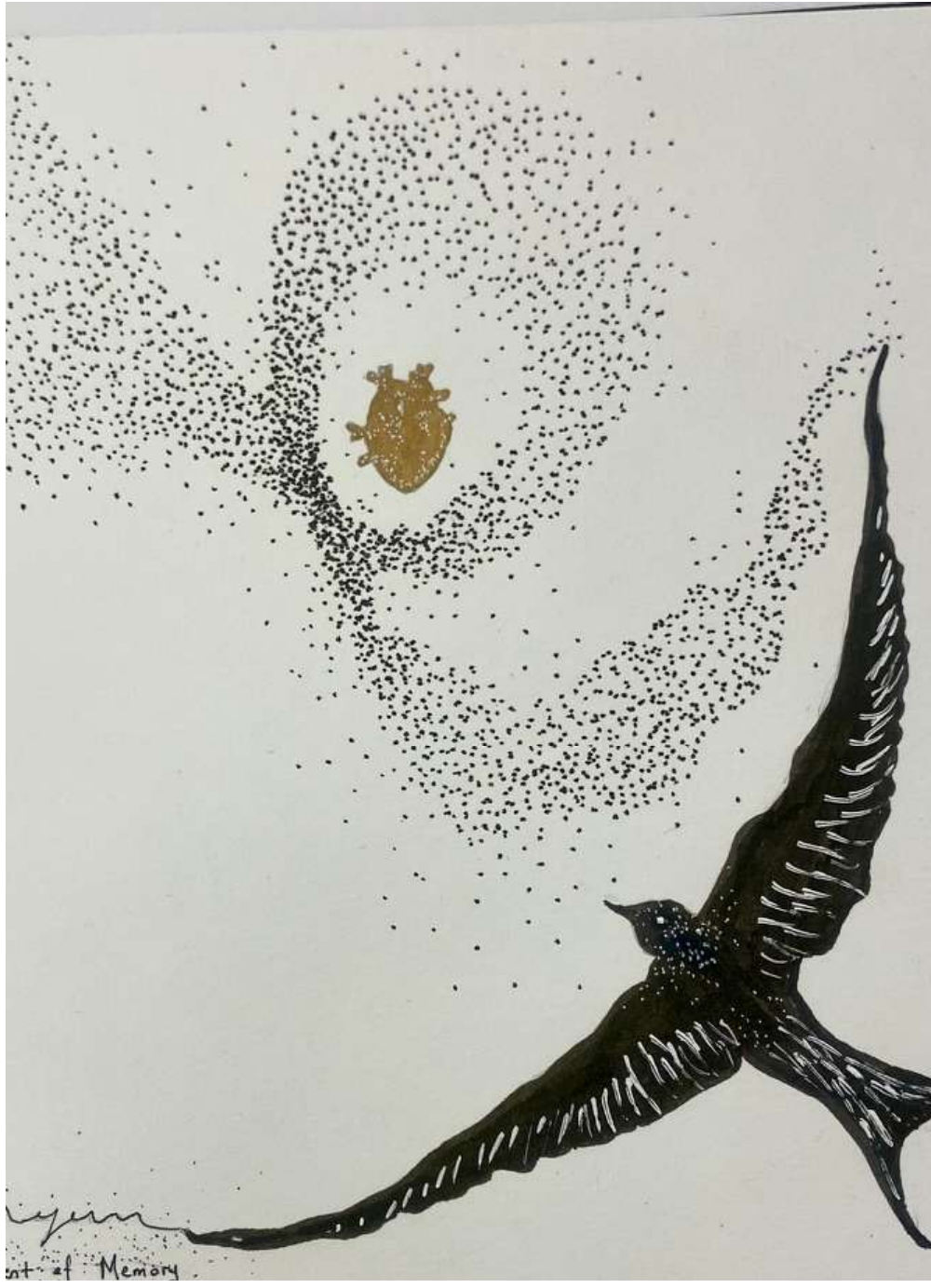
**Hafızanın Harekatı**, El yapımı kitap, Karma Teknik, 9 edisyon, 5x5 cm, 2024

“Dans eden bir yıldız doğurabilmesi için insanın içinde bir kaos olmalıdır.”  
Nietzsche

Bu kitap, doğa ve insan arasındaki ritmik bir bağın arayışı üzerine yazıldı. Kitap boyunca ağır depresyon geçiren bir insanın beyin görüntülerine, sığırcıkların dansı eşlik ediyor. Sığırcık sürülerinin uçuşları kaostan düzenli bir yapıya dönüşen geçişlerle evrenin işleyişini yansıtır, tıpkı bir kalbin tek atışında daralıp genişlemesi gibi. İnsanın doğayı kontrol etmek için anlama ve ölçme gayretinin bir sonucu olarak delilik, bir kayboluş değil yeryüzüne ait bir yaşamın başlangıcı olarak görülüyor.

*Sanatçının çocukluğu Iğdır’da geçti. Bilgi Üniversitesi İletişim Fakültesinde okuduktan sonra kurumsal hayatta çalıştı. Dirimart’ta iletişim direktörlüğü yaptıktan sonra gastronomi eğitimi almak için işinden ayrıldı. Eğitimin ardından stajını da yaparak şeflik için yeterlilik kazandı. Okul sırasında eğitim aldığı EK BİÇ YE İÇ’te çalışmaya başladı. EK BİÇ YE İÇ’in partneri olduğu Clima-vore x Jameel at the Royal College of Art (RCA)’ın İstanbul Kültür Sanat Vakfı (İKSV) iş birliğiyle gerçekleşen projeler ve diğer sanat faaliyetleri için çalıştı. Aynı zamanda buranın mutfağında adil gıda, ekolojik mutfak üzerine çalışma fırsatı da buldu. Postane’nin açtığı Yeni Kentlinin Ekolojik Rehberi eğitimini buradan burs kazanarak aldı. Food & Art Talks isimli söyleşiler yaptı. Ekolojide alanında çalışan sanatçı, mimar, kent çiftçisi, akademisyenlerle doğa-insan arasındaki bağın güçlendirilmesine yönelik sohbetler yaptı. Akan Beden Performans ve Konuşma Dizisi’nin Kars’ta gerçekleşen dördüncü edisyonu kapsamında bir performans gerçekleştirdi. 2013’ten bu yana farklı yayınlarda editör ve yazarlık yapmaktadır. İstanbul Art News, Düşünbil, Edebiyatist gibi yayınlarda yazılarıyla yayımlanmıştır. Bugünlerde ise Argonotlar, Sanat Kritik ve Artful Living mecralarında yazmaya devam etmektedir.*





# Nergiz Yeşil

**Lorem Ipsum - Space**, El Yapımı Kitap, El yapımı kitap üzerine mürekkep, kağıt, 5 × 5 × 5 cm, 2024

Kitaplarda kullanılan Lorem ipsum dolgu metin, matbaada numune kitabı ve mizanpaj kurgusunu oluşturmak üzere, bir yazı galerisi olarak 1500'lerden beri kullanılır. Bu dolgu-sahte metin üzerinden spekülasyon vurgusu ile gerçek-doğru bilginin mümkünlüğü yeniden sorgulanır. Katlama yöntemleri olagan okuma pratiğinin dışında bir deneyim sunar. Bütünü görme, içice geçme, örtük bilgiler, grift ilişkileri gibi kavramlara form üzerinden işaret eder.

*Nergiz Yeşil (d. 1988, İstanbul) Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi, Güzel Sanatlar Fakültesi, Heykel Bölümü'nde lisans ve yüksek lisans eğitimi tamamladı. Yüksek lisansı sırasında bir dönem Belçika-Anvers, Royal Academy Of Fine Arts Antwerp'de sanat pratiğine devam etti ve tezini "Sanat Yapıtında Biyolojik Materyal Kullanımı" üzerine yazdı. Seçilmiş sergileri arasında Müstesna Kadavra (2020, Galeri Nev İstanbul), Paleontoloji Müzesi (2019, Pg Art Gallery, İstanbul), Ucube Dükkanı (2018, Collectiv National, Antwerp), Manifold M.I.I. (2019, Londra), Bang.Art Innovation Prix (2019, Studio-x, İstanbul), Yeşil Küf (2019, Mixer, İstanbul) yer alıyor. Sabancı Sanat Ödülleri dahil pek çok ödül aldı. Yaşamına ve çalışmalarına İstanbul'da devam etmektedir.*



Concilio non est nisi in  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.

Concilio non est nisi in  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.

Concilio non est nisi in  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.

Concilio non est nisi in  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.  
regis domo. Membrum dicitur non habere spem doli ut omni.

# Nurten Yıldırım

**Yerinde Olsam**, El Yapımı Kitap, Kağıt üzerine Hahnemühle akrilik boya, 4 Edisyon, 52,2 x 52,2 cm, 2025

Bu dört kitap, sanatçının doğaya dair gözlemlerini, tanıklığını ve içsel yakınlığını anlatan bir üretimdir. “Küçük Acılar, Büyük Şarkılar” kitap serisinin bir parçası olan bu çalışma, doğanın görünmeyen ayrıntılarını hafif, sakın ama derin bir dille aktarır. Yıldırım, eserleri aracılığıyla doğanın sesine kulak verirken, bu sesi izleyiciye ulaştıran bir aracı olmayı seçmiştir.

*Dokuz Eylül Üniversitesi Bankacılık Finans, 2015 yılında Dokuz Eylül Üniversitesi GSF Resim bölümü lisans eğitimi aldı. Üçüncü Dalga Sanat İnişiyatifi ve Tohum Kültür Sanat Derneği'nin bileşenleri arasında yer almaktadır. Kolektif üretim kültürünü benimseyen sanatçı, farklı kültürlerle yeni sanat inisiyatiflerinin oluşumuna katkı sağlayan projeler yürütmektedir. Dış mekân ve doğanın florasına tahribat kıyımına duyduğu özen nedeniyle üretimlerini çevresel sorunlar, doğa tahribatı ve ekosistem kayıpları üzerine yoğunlaştıran sanatçı 2006, 2010, 2015 yıllarında Kültür ve Turizm Bakanlığı Şefik Bursalı yarışması sergilerinde eserleri yer almış, yurtiçi birçok karma sergi, sanat fuarları ve çalıştaylarına katılmıştır. Yerli ve yabancı koleksiyonlarda eserleri vardır.*





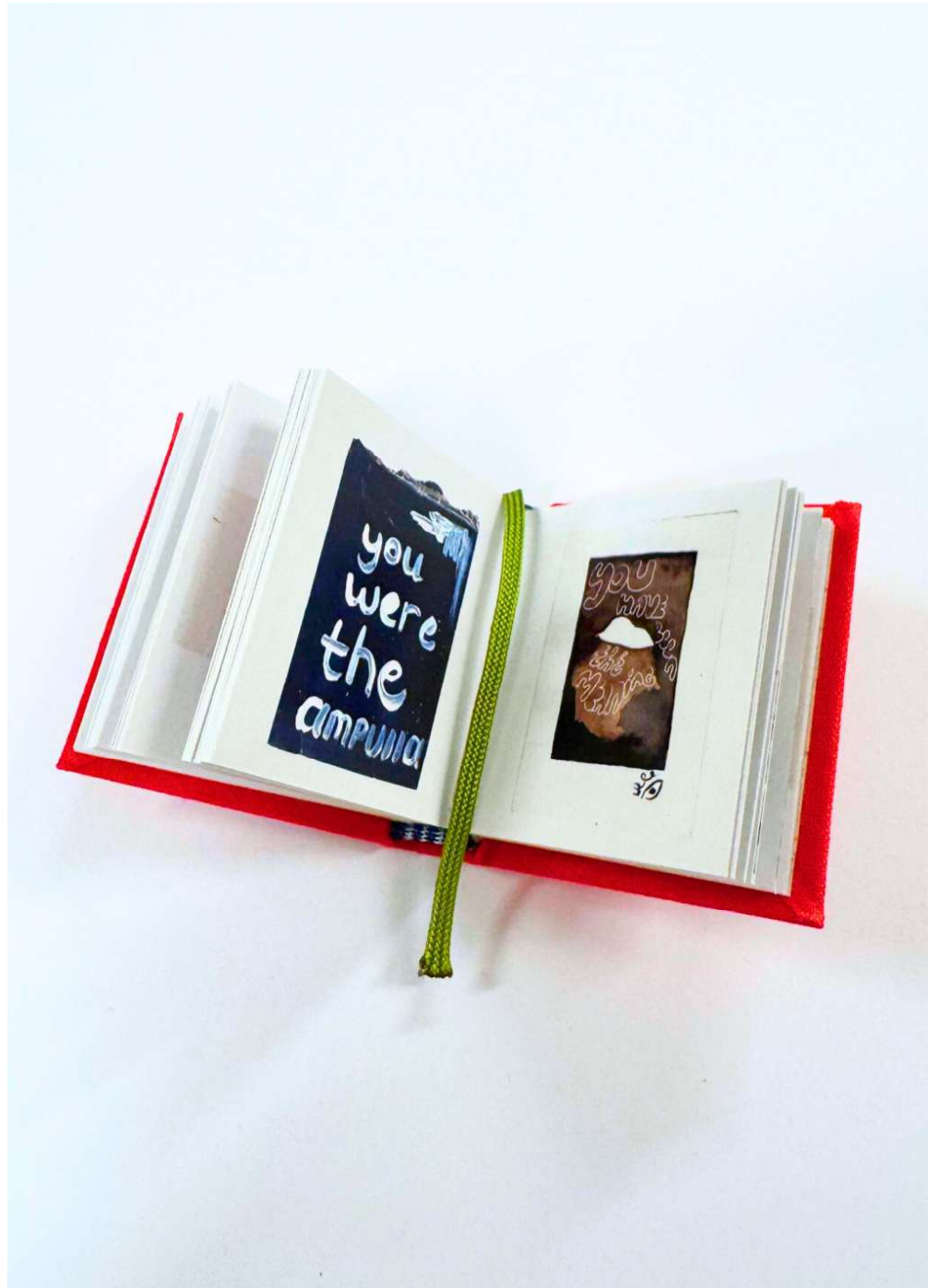
# Özce Coşkun

Ouroboros, El Yapımı Kitap/Kâğıt Üzeri Dijital Baskı 9 Edisyon 5x5 cm

Bu kitap sanatçının insani ilişkilerinde karşılaştığı romantik durumların yazılı formda sahnelenmesini içerir. Farklı kâğıt dokularıyla çeşitli yazı stillerini bir araya getirerek kelimelerin derinliklerini araştırır. Karşılaştığı romantik durumları ve ilişkilerdeki çıkmazlarını döngüsel izlenceler olarak yeniden aranje eder.

*1997'de İstanbul'da doğdu. Eğitimini İstanbul Üniversitesi İktisat Fakültesinde tamamladı. Merak duygusunun getirdiği keşfetme isteği ile çocukluk yıllarında tanıştı. Bu merakı onu sanat, tasarım ve film alanlarına yönlendirdi. Kariyerine yapım ekibi ile başlayan Özce çeşitli alanlarda storyboard ve konsept tasarımı işleri alarak sanat hayatına giriş yaptı.*





# Özge Enginöz

**Ateş taşıyıcıları**, Kibrit kutusu içinde akordiyon kav mantarı fotoğrafları, kurutulmuş yosun ve kav mantarı parçası, 5,2x7 cm, 9 V. A, 2024

2018 yılından beri yüzeyler üzerine araştırmalar yapıyor ve hasar kavramı üzerine çalışıyor. Pratiğinde önemli bir yer tutan kav mantarları, hem iyileştirici hem de yıkıcı bir özelliğe sahip. Kav mantarının doğasını oluşturan bu zıtlık, sanatçı için insan ve doğa arasındaki ilişkiyi ortaya sermek adına bir aracı haline gelmiş durumda. Kav mantarı ve kibrit arasındaki ilişkiyi oldukça ilginç bulan sanatçı, insanın ateşi elde ettiği endüstriyel ve taşınabilir küçücük kibritin ucundaki o kahverengi beneğin kav mantarından elde edildiğine dikkat çekiyor. Aynı zamanda kav mantarı, yine insan tarafından başka bir amaçla kullanılarak küçücük kan taşlarına dönüştürülüyor. Kav mantarındaki hemostatik etkinin kanı dindirme özelliği ise bir diğer önemli odak noktası. Bu iki tezat uç; hem iyileştirme/saklama hem de yakma/yok etmeye yönelik zıtlıklar olarak insanın eline geçiyor. O aradaki hassas mesafe ve yüklenen tüm anlamlar; gerilim, zarar, öfke, haz, iyileşme gibi vakalar ve bütün o “insansı” sebepler, doğada yıllarca yaşayan o yaşlı mantara yükleniyor. Belki de bütün bunlar hep insan yüzünden...

(d. 1981, Balıkesir), İstanbul’da yaşamaktadır ve üretimlerini sürdürmektedir. 2004–2010 yılları arasında Yıldız Teknik Üniversitesi Sanat ve Tasarım Fakültesi Bileşik Sanatlar Bölümü’nden mezun olmuştur. Sanat pratiğinde zaman, mekân, hafıza, hasar ve onarım kavramlarını araştırarak, görsel ve mekânsal öğeleri bir araya getirerek deneysel çalışmalar üretmektedir. Kişisel sergileri arasında 2019’da Aşk Hasar Kusur: Zamanın Kopuşu (Daire Sanat, İstanbul), 2018’de Hasar Katsayısı Krankart Galeri, İstanbul, 2016’da Huzursuz Ruhlar İçin... Artnivo Galeri, İstanbul) ve 2013’te Sanıldığı Gibi Değil / Not Quite As Thought (Mixer, İstanbul öne çıkmaktadır. Duo sergilerden 2025 yılında Gamze Öztürk küratörlüğünde gerçekleşen Dünyaya Uzanmak, Kasa Galeri, İstanbul ve 2016’da Eva Liedtjens küratörlüğünde düzenlenen Loop? – Dönen Dünya – Parçalar ve Sorular, Blok Art Space, İstanbul Dikkat çeken çalışmalarıdır. Konuk sanatçı programları ve atölye çalışmaları kapsamında 2011–2013 yıllarında Borusan Art Center’da, 2017’de Bernhard Cella ile The Book as Printed Space – Concept and Printed Workshop atölyesinde ve 2021’de Daire Sanat Açık Atölye Sanatçı Programı’nda bulunmuştur. Ayrıca Almanya, İtalya, Bulgaristan, Singapur, Avusturya gibi çeşitli ülkelerde atölye çalışmalarına, sergi ve sempozyumlara katılmıştır.



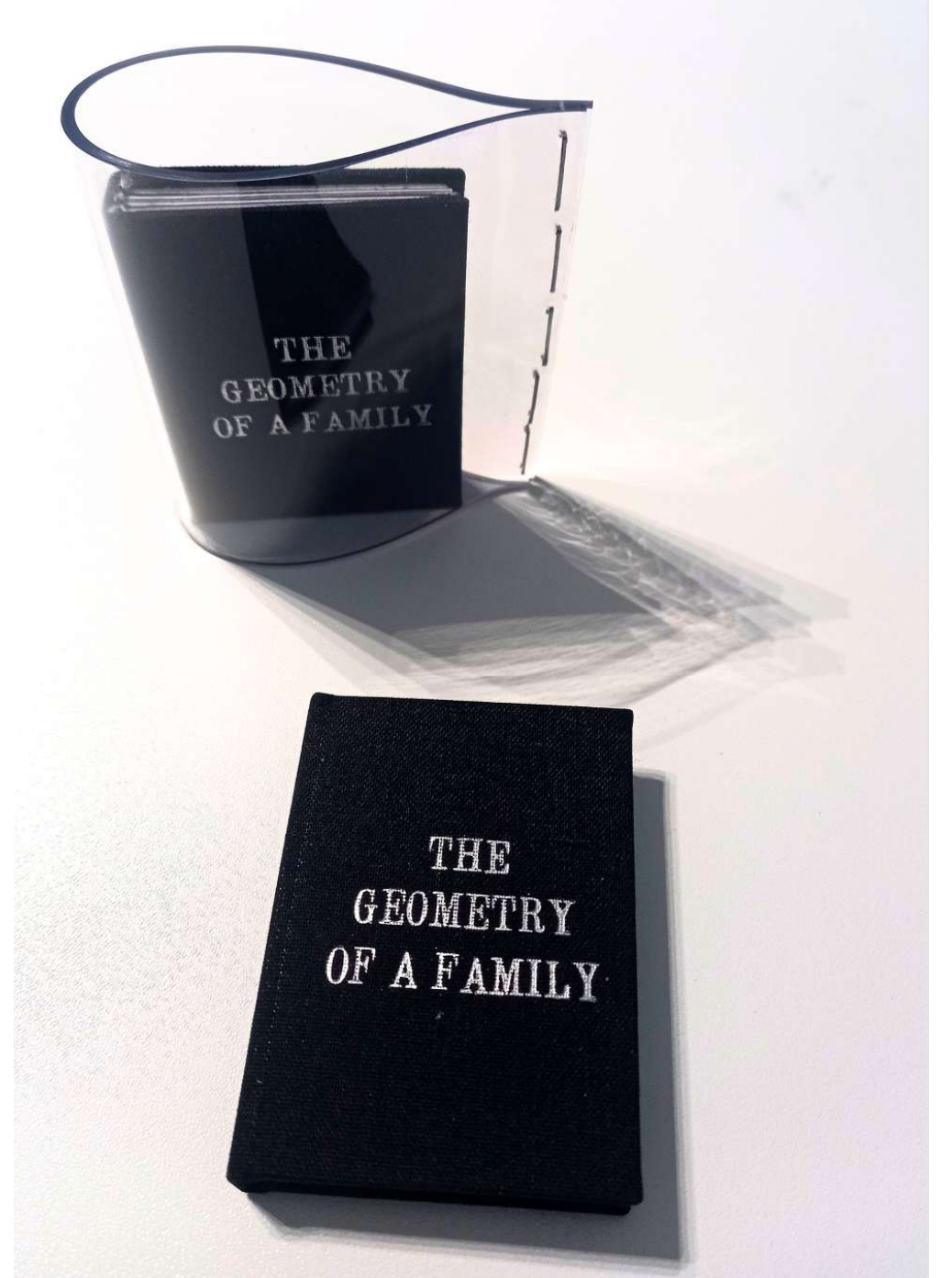


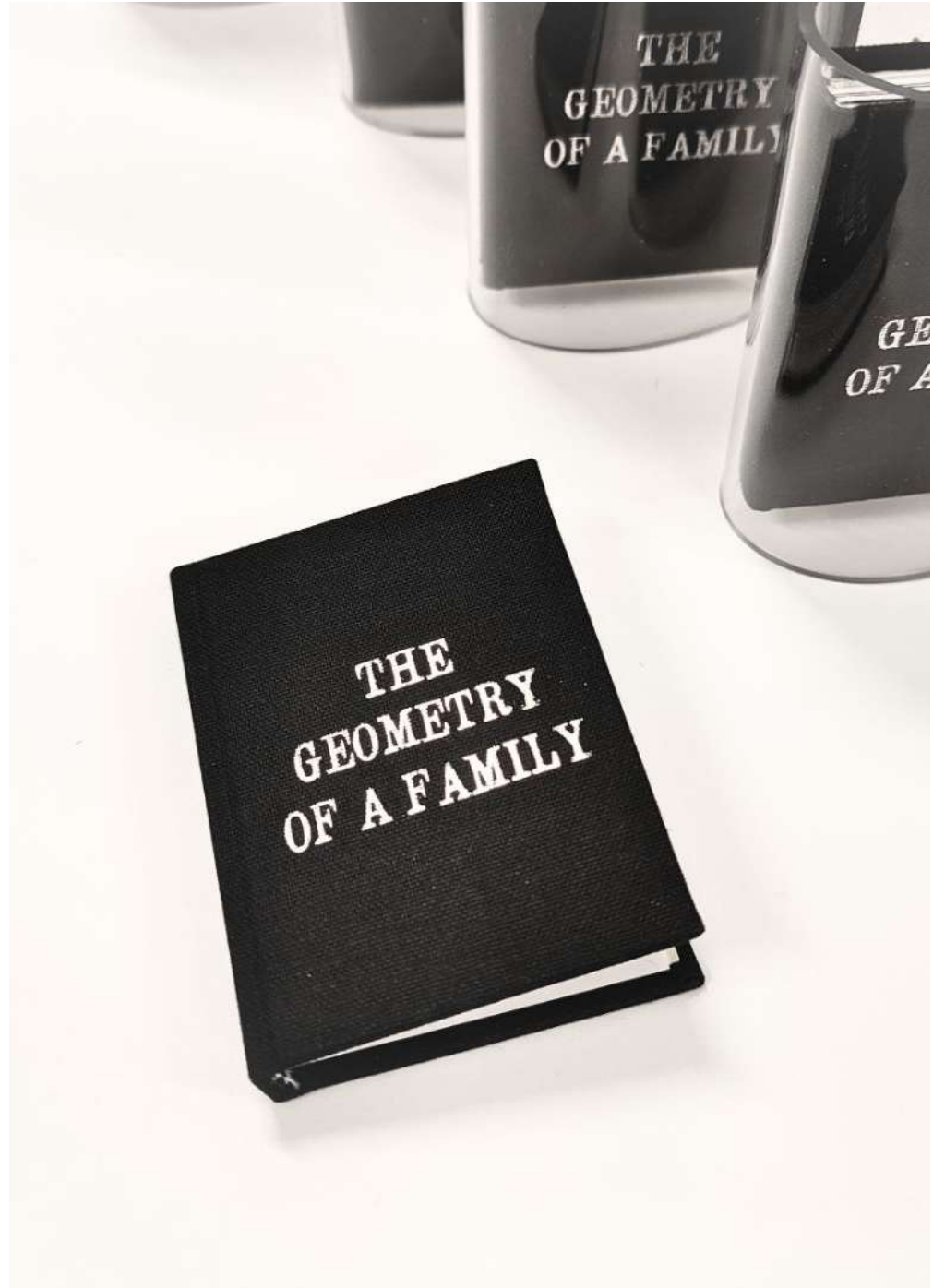
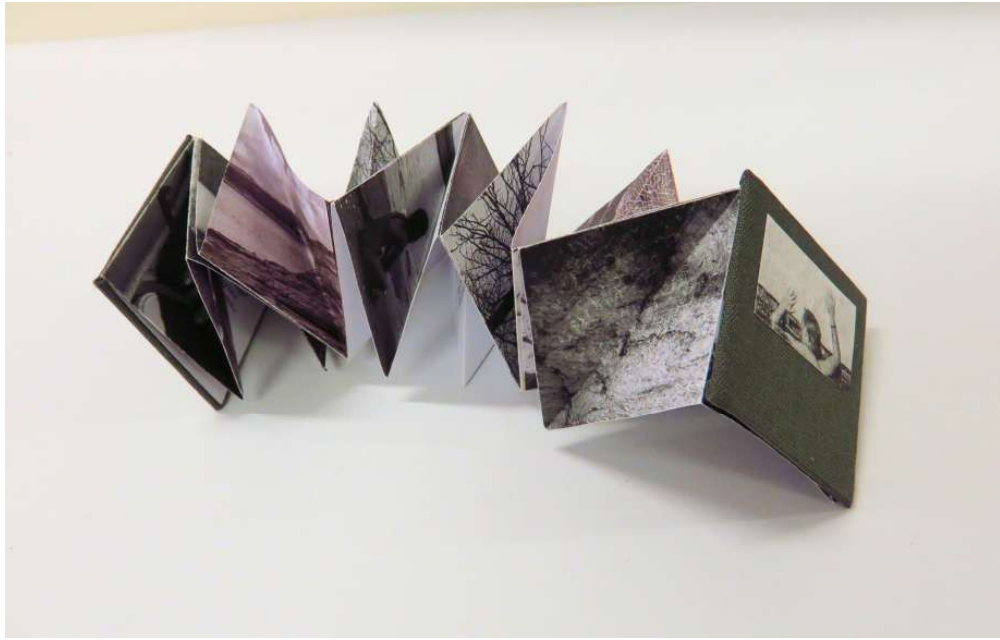
# Özge Enginöz

**Ailenin Geometrisi**, El Yapımı Kitap/Kolaj 8+1AP Varyasyon 5,3x7,2 cm  
2024

Sanatçı Ailenin Geometrisi kitabında aile içi ilişkileri ve aile bireylerini geometrik bir zeminde ele alırken hasar kavramını yazarlar ve mekânlar üzerinden incelemeye başlar. Aile içindeki bireylerin portrelerini derinlemesine çizen edebi eserlerin canlandığı imgelem ve zihinde oluşan o “resmin” yazı ile yönlendirilişiyle ilgilenir. Bu noktada hem öz yaşam öyküsü hem de yapıtlarındaki otobiyografik unsurlarla Virginia Woolf’un tasvirleri ile ayrı bir yakınlık kurar. İlk otobiyografik romanı olan Deniz Feneri’nde yazarın iç sesine otobiyografik yakınlık duymasının yanı sıra karakterlerin aile bireylerince nasıl algılandığına göre değişen “şekilleri” ile de ilgilenir. Sözle imge arasındaki alan. Söz ile yazı arasındaki mesafeyle birlikte monologların ve kolaj tekniğinin hasar kavramıyla olan ilişkiyi irdeler.

*(d. 1981, Balıkesir), İstanbul’da yaşamaktadır ve üretimlerini sürdürmektedir. 2004–2010 yılları arasında Yıldız Teknik Üniversitesi Sanat ve Tasarım Fakültesi Bileşik Sanatlar Bölümü’nden mezun olmuştur. Sanat pratiğinde zaman, mekân, hafıza, hasar ve onarım kavramlarını araştırarak, görsel ve mekânsal öğeleri bir araya getirerek deneysel çalışmalar üretmektedir. Kişisel sergileri arasında 2019’da Aşk Hasar Kusur: Zamanın Kopuşu (Daire Sanat, İstanbul), 2018’de Hasar Katsayısı Krankart Galeri, İstanbul, 2016’da Huzursuz Ruhlar İçin... Artnivo Galeri, İstanbul) ve 2013’te Sanıldığı Gibi Değil / Not Quite As Thought (Mixer, İstanbul öne çıkmaktadır. Duo sergilerden 2025 yılında Gamze Öztürk küratörlüğünde gerçekleşen Dünyaya Uzanmak, Kasa Galeri, İstanbul ve 2016’da Eva Liedtjens küratörlüğünde düzenlenen Loop? – Dönen Dünya – Parçalar ve Sorular, Blok Art Space, İstanbul Dikkat çeken çalışmalarıdır. Konuk sanatçı programları ve atölye çalışmaları kapsamında 2011–2013 yıllarında Borusan Art Center’da, 2017’de Bernhard Cella ile The Book as Printed Space – Concept and Printed Workshop atölyesinde ve 2021’de Daire Sanat Açık Atölye Sanatçı Programı’nda bulunmuştur. Ayrıca Almanya, İtalya, Bulgaristan, Singapur, Avusturya gibi çeşitli ülkelerde atölye çalışmalarına, sergi ve sempozyumlara katılmıştır.*





# Paulina Özlem Pazarcıođlu

**Hatıra Defterleri**, El yapımı kitap, Kağıt üzerine kolaj ve suluboya  
4 edisyon 5x7 cm ,2025

Sanatçı bu defterlerde hayatının kendisinde derin izler bırakan 4 dönemin deneyimlerini, mutluluk ve acılarını kolaj tekniği ile ifade etmiştir. Her kolajda içinde olduğu dönemin farklı duygu, kavram ve ruh durumlarından esinlenmiştir. Bu yönleriyle her biri kişisel ve dürüst birer görsel “Hatıra Defteri” dir. Kendi içine ve geçmişine dönerek bu imgeleri oluşturma sürecini, eski zarfları tozlu raflardan indirip içlerine bakmaya benzetmiştir. “Hatıra Defterleri” serisi řu 4 defterden oluşur:  
Ergenlik 2.Büyüme 3. Kayıp bebek 4. Annelik

*Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi'nde İç Mimarlık eğitimini tamamladıktan sonra uzun yıllar serbest olarak mesleğini icra etmiştir. Daha sonra ressam Mehmet Najafzadeh atölyesinde suluboya eğitimi almıştır. Üyesi olduğu IWS (International Watercolor Society) ile pek çok karma sergiye katılmıştır. 2018 yılında ailesiyle Urla'ya taşınmıştır ve suluboya, kolaj ve asamblaj çalışmalarında doğanın izleri yoğundur. Tohum Sanat İnsiyatifi bileşenleri arasında yer almaktadır.*





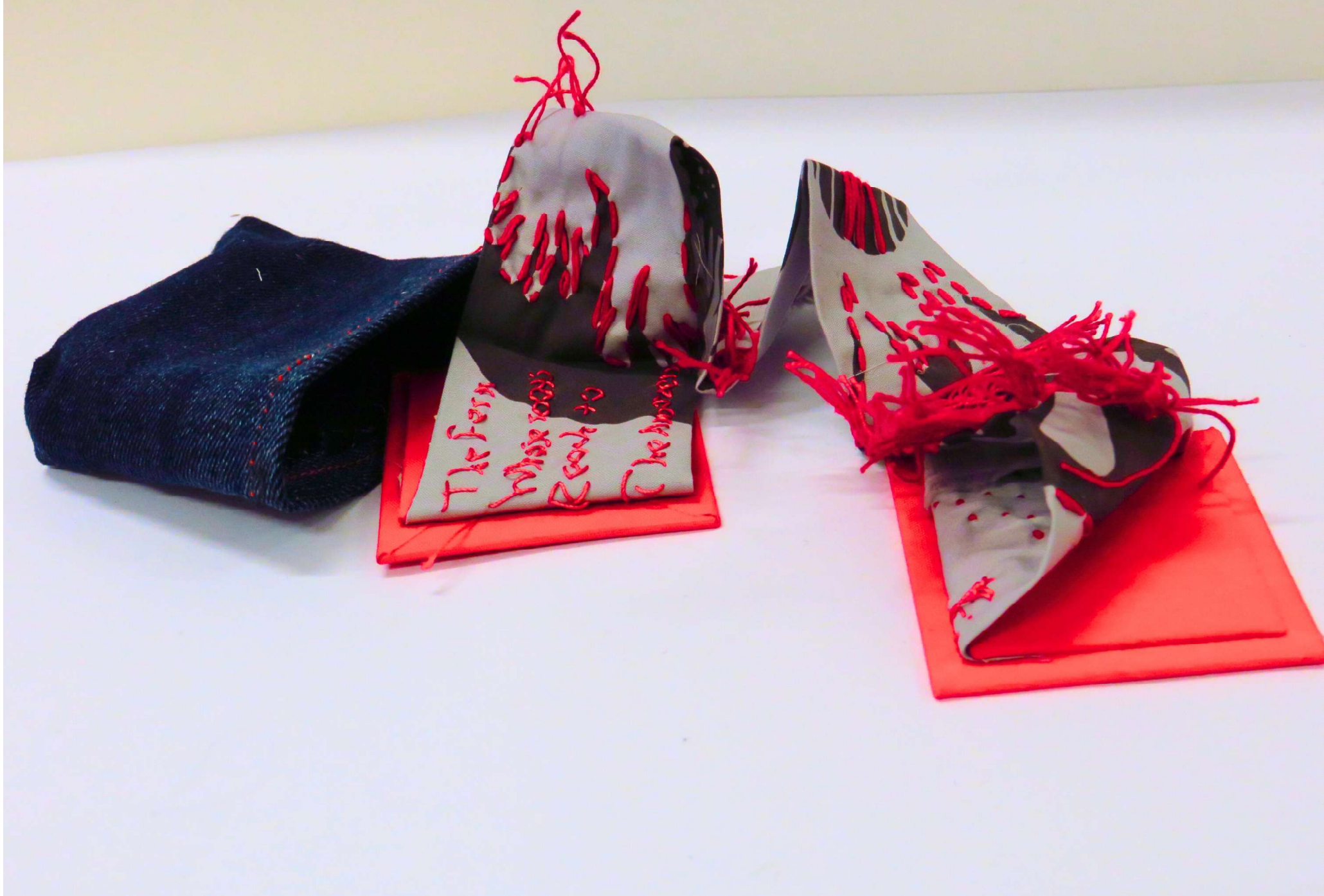
## Seçil Yaylalı

**Kökleri Amazonlara Uzanan Eğrelti Otu**, El Yapımı Kitap, Tekstil Üzerine Serigrafi ve Nakış 9+1AP Değişken Baskı 5,5x5,5 cm 2024

Burada Sinop'ta farklı geçmişlerden gelen kadınlar tarafından yaratılan kök çizimlerin merceğinden kimlik ve mirasın karmaşık keşfini görüyoruz. Bu proje her biri (sembollere dönüşen) çizimleriyle kişisel hikâyelerine ve kültürel tarihlerine katkıda bulunan bu kadınların benzersiz anlatılarını vurguluyor. Kırmızı iplikle yapılan dikişler, kişinin atalarıyla bağlantı kurma arayışının duygusal yolculuğunu ve genellikle karanlıkta kalan aile geçmişlerinin ortaya çıkarılmasıyla ilgili acıyı sembolize ediyor. Bu kadınların hayatlarının geçmişini ve bugününü bir araya getiren kırmızı iplik kimlik arayışının doğasında var olan mücadeleleri ve dayanıklılığı dokunaklı bir şekilde hatırlatıyor.

*Seçil Yaylalı sosyal içerikli sanat alanında yoğunlaşmış bir görsel sanatçıdır ve pratiğinde katılımı temel bir araç olarak kullanmaktadır. Çalışmalarının özü, kendisi ve katılımcılar arasındaki dinamik alışverişte yatar ve bu da projelerinin sonuçlarını önemli ölçüde etkiler. Romlar, Mapuche grupları, mülteciler ve göçmen işçiler de dahil olmak üzere çeşitli topluluklarla iş birliği yapar ve Beyrut, Torino, İstanbul, Stockholm, İskenderiye, Berlin ve Santiago de Chile gibi çeşitli şehirlerde küçük çocuklardan yaşlılara kadar her yaştan bireyle çalışmıştır. Kentsel planlama, endüstriyel tasarım ve görsel sanatlar geçmişi olan Seçil Yaylalı'nın çalışmaları katılımı vurguluyor ve iş birliklerinin sonuçlarını ifade etmek için yenilikçi yollar arıyor. Projeleri ağırlıklı olarak birlikte çalıştığı topluluklara özgü sorunları ele alır ve iş birliğine elverişli bir ortam yaratarak katılımcıları güçlendirmeyi amaçlar. Son dönemdeki solo sergileri; "Sosyal Sürdürülebilirlik" Werkstattthaus (2024) Stuttgart-Aslimay Altay Göney ile birlikte-, "ince bir çizgi" Detroit/Stockholm Gallery (2022) Stockholm, "Collect-ive-ing" Rum46 (2018) Aarhus, "Konditori" CC Galleri (2018)Malmö. Katıldığı sergiler: Sinop Bienali (2024) Sinop, "Başka bir şans var mı?" Milli Reasürans Galerisi (2023) İstanbul, "Falling in love outward", Interface Inagh (2022) Galway, "Cosmogonia del nuovo mondo", Porta Nuova Station (2022) Turin, "Europa Enterprise" Cite des Artes (2021) Paris.*





# Selin Atik

**Her şey bir çizgi ile başladı**, El Yapımı Kitap, Kâğıt Üzerine Karışık Teknik  
5 Varyasyon 5x5 cm 2024

Evet, başlangıçta her şey bir çizgi ile başladı. Elin ritmiyle şekillenip dönüşen çizgiler ile... Akıldan silinmeyecek melodilere, seni yazıldığı ana bırakan birkaç kelimeye ya da hayranlıkla baktığın bir beden kvrımlarında dolaşan çizgilere...Bu küçük kitaplar, farklı bir gözle okunduğunda insan ruhunun derinliklerine dokunan bir sözlük gibidir. Her bir çizgi, hatıraları, duyguları ve savunmasızlığı zarif bir düğüme dönüştürür; yine ayrı bir ahenkle çözülebilen bir düğüm. Sanatçının “obsesyon serisi” için oluşturduğu işler, şiirleri ile birleşerek farklı anlatım dillerinin buluşması ile ‘başka ve yeni bir şeye dönüşerek’ bireysel bir anlatının ötesine geçer ve kolektif bir duyguya seslenen anonim bir yankıyı taşır. Her eser, sade bir çizgiyle karmaşık hikâyeler ve sessiz itiraflar sunan bir sır defteridir. Çizgi, yalnızca bir başlangıç değil; bir tanık, bir yara, bir hatırlatıcı ve içe dönük bir yolculuğun davetkâr rehberidir.

*Selin Atik, İzmir’de yaşayan, disiplinlerarası çalışan bağımsız bir görsel sanatçı ve tasarımcıdır. Çalışmalarının ana eksenini, kimliğin bellek aracılığıyla nasıl şekillendiğini sorgulayan konular etrafında şekillenir. Farklı malzemeler, video, ses kayıtları ve metin temelinde çok katmanlı işler üretir. Türkiye’de ve yurt dışında çeşitli proje, sergi ve iş birliklerinde yer almış, yer aldığı katılımcı sanat odaklı projeler ile de üretim dilini zenginleştirmiştir. Son yıllarda tasarım alanındaki iş ve iş birlikleri, Milano ve Miami’de sergilenmiştir. 2018’den beri sıkça işbirliği yaptığı PASAJ Bağımsız Sanat Alanında yürütücü olarak yer almaktadır. 2023 yılında yerleştiği Urla-İzmir’de faaliyetlerini sürdüren TOHUM Sanat Alanının kurucu üyeleri arasındadır.*





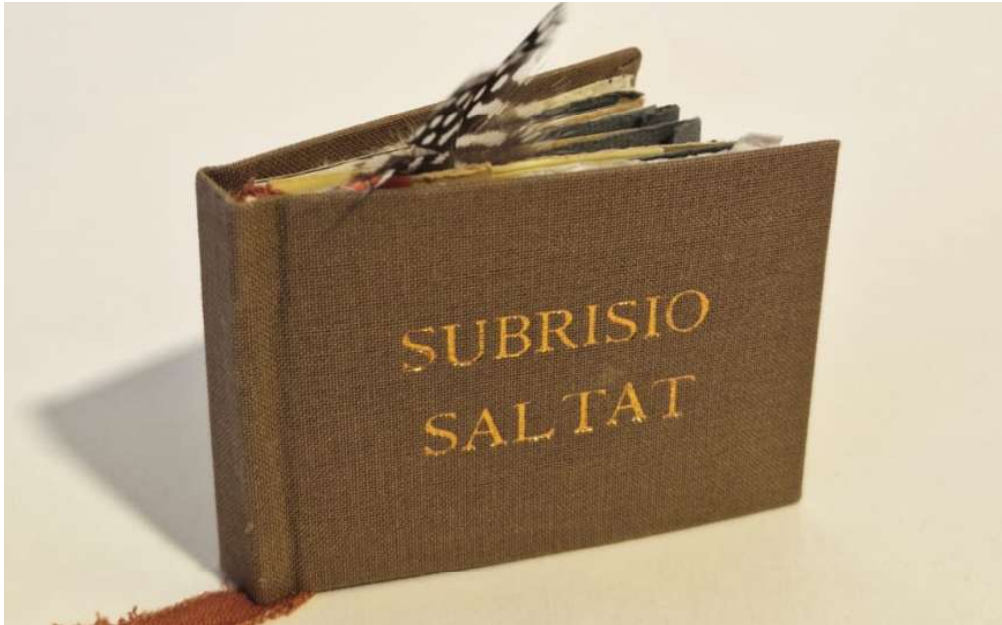
# Sevinç Çiftci

**Subrisio Saltat**, Handmade Book, Handmade paper, 8 x 5.5 cm,2025

Kim bilebilirdi? Kendini yabancı bir yerde yapayalnız hisseden genç ressamın bir başarıya ortaya çıkaracağını (Akrobatlar Ailesi) ve kim bilebilirdi üretim sancılarının ruhsal dalgalanmaları içindeki bir büyük şairin o resmi aylarca izleyerek, ona tutunarak modern şiirde yeni bir dönem başlatan Duino Ağıtları' nı tamamlayacağını? “Kim peki onlar, söyle bana, o gezgin cambazlar,bizden bile biraz daha gelip geçici olanlar, küçük yaştan beri hiç durmadan eğilip bükülenler..(R.M. Rilke) Evet, tıpkı sirk çalışanları gibi yüzümüzde bir cambaz gülümsemesi (Subrisio Saltat) birbirimize tutunarak yol alıyoruz.... Teşekkürler Salome, teşekkürler Prenses Taxis, teşekkürler Medrona

1976 yılında İstanbul'da doğdu. Marmara Üniversitesi Eğitim Fakültesi Resim-İş Öğretmenliği bölümünden 1997 yılında mezun oldu. On yıl boyunca televizyon ve sinema sektöründe sanat yönetmeni olarak çalıştı. Turvak Sinema ve Televizyon Okulu'nda sanat yönetmenliği üzerine dersler verdi.2008 yılında Oluşum Drama Enstitüsü'nde Drama Liderliği Programı'nı tamamladı ve aynı kurumda “Sanat Akımları ve Drama” konulu dersi yürüttü. Birçok bienal ve festivalde farklı yaş gruplarından çocuklarla drama atölyeleri gerçekleştirdi. İtalya'da Florence Academy of Art Summer Session'daki eğitimini 2012 yılında tamamladı. Eserleri ulusal ve uluslararası resim sergilerinde yer aldı. Çalışmalarına İstanbul'daki atölyesinde devam etmektedir. Şu an Mimar Sinan Üniversitesi'nde “Pablo Picasso'nun La Familia de Saltimbanques Eseri ile Rainer Marie Rilke'nin 5. Duino Ağıtının İmgesel İlişkileri” üzerine yüksek lisans tezi üzerinde çalışmaktadır.





# Seyhan Musaoğlu

**Anerka**, özel yapım kutu, 74 x 52 mm

**Life Hack**, kâmbur cilt, 52 x 52 mm

**A Night to Remember**, kırmızı asetat kâmbur cilt, 74 x 52 mm

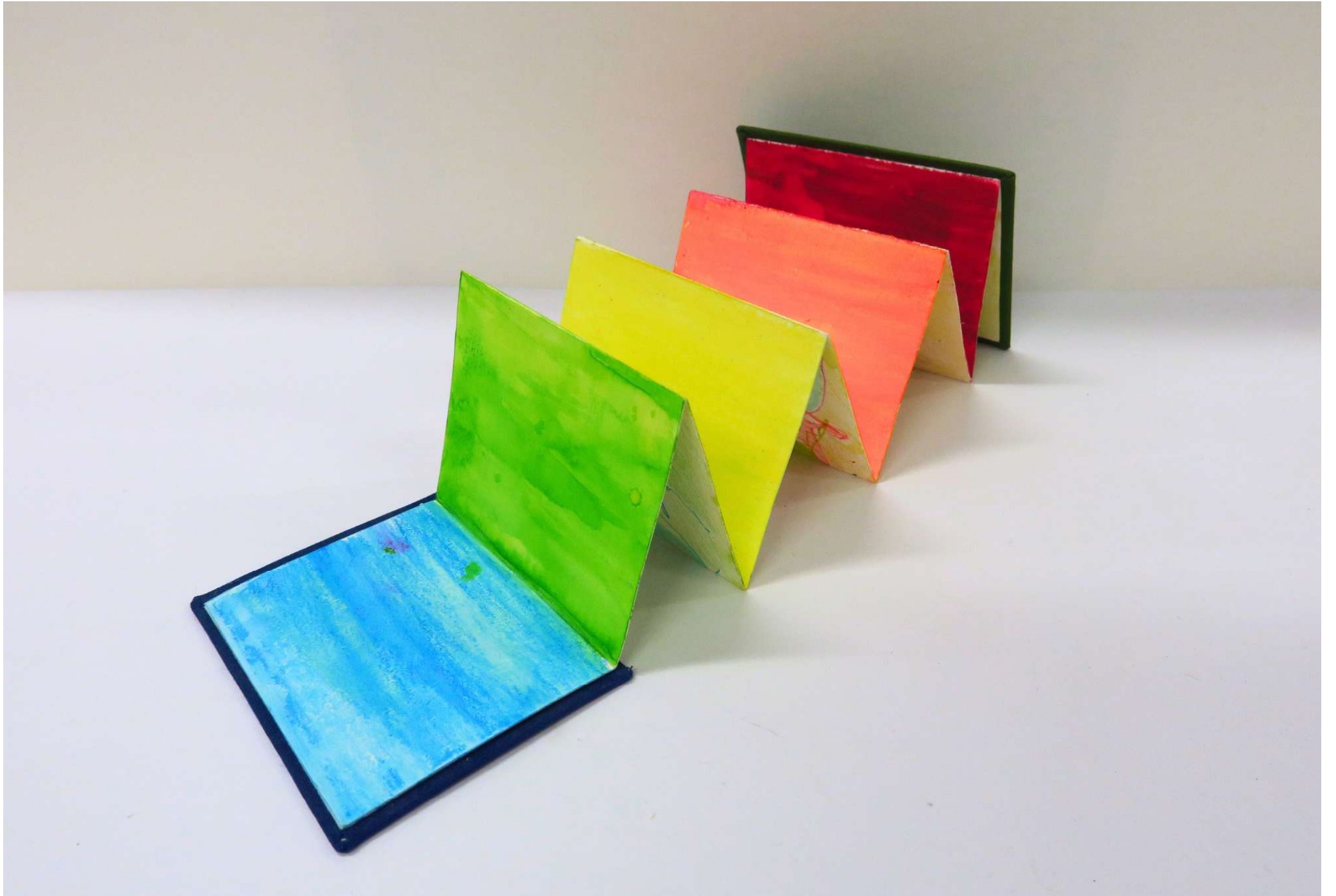
**Sufi Whirl / Configurations in Space**, akordeon cilt, 52 x 52 mm

**Ode to Signaling Mirrors**, özel yapım kutu, kare 52 x 52 mm, El Yapımı Kitap Serisi, Karışık Teknik

Nefes, Anerka, beş farklı sanatçı kitabından oluşan bir seridir. Her biri eşsiz, el yapımı olan bu kitaplar, kişisel duyguların ve içsel titreşimlerin somutlaştığı mikro evrenlerdir. Seyhan Musaoğlu, kendi çiziminden ürettiği şablonlar ve farklı malzemelerin izleriyle; kayıp, hafıza, direnç ve dönüştürme hâlleri üzerine düşünsel bir yolculuk sunar. Kolaj ve çizimin, kâğıtla kurduğu sezgisel ilişki; hem şairane bir devinim hem transcendental bir anlatım barındırır. Bu küçük kitaplar, sessiz birer şarkı gibi; dokunsal, kırılğan ama içten bir dille izleyiciyle konuşur.

*Seyhan Musaoğlu, İstanbul merkezli bir sanatçı, küratör ve bağımsız sanat platformu Space Debris Art'ın kurucusudur. Parsons'tan MFA derecesine sahip olan Musaoğlu, performans ve görsel sanatlar alanındaki geçmişiyle, üretimlerinde mekân, hafıza ve teknolojinin kesişim noktalarını araştırır. New York, Boston, İstanbul, Tokyo ve Curitiba gibi şehirlerde uluslararası sergilere katılmıştır. Performistanbul'un kurucu üyelerinden biri olan Musaoğlu, performans sanatını yaşayan bir arşiv—bir varlık, kopuş ve dönüşüm eylemi—olarak görür. Sanatsal pratiğinde, insan ile doğa arasındaki hassas yapıları izler; nasıl mekânlar yarattığımızı ve bu mekânların bizi nasıl dönüştürdüğünü sorgular. Son dönem araştırmalarında, yapay zekâyı bu diyaloga dâhil eder—yalnızca bir araç olarak değil, yaratmayı, hatırlamayı ve özgür olmayı yeniden hayal eden spekülâtif bir eşlikçi olarak.*





## Sibel Yıldız Koş

**Dutu da Kestiler**, El Yapımı Kitap, Seramik, El Yapımı Dut Ağacı Kağıdı, Akrilik Boya, 5 Edisyon, 5.5x5.5 cm, 2025

Dutu da Kestiler, sadece bir çocukluk anısının yeniden inşası değil, aynı zamanda nesiller arası hafıza aktarımının, kaybın ve yasın materyalleşmiş halidir. Küçük bir nesne üzerinden kurulan bu hikâye, izleyiciyi kendi hafızasının kırılğan köşelerine doğru sessizce davet eder. Kitap, hem bir anlatı nesnesi hem de bir yas ritüeli olarak sanatçının iç dünyasında bastırılmış olanın yüzeye çıkışına alan açar.

*1969 yılında İstanbul'da doğdu. 1995 yılında Mimar Sinan Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik bölümünden mezun oldu. Almanya'da Hans Volker Trieb Atölyesi'nde bahçe seramiği ve modern aydınlatmalar üzerine çalışmalar yaptı. 1996'dan beri kurucusu olduğu Patika Seramik Atölye'sinde çalışmalarını sürdürmektedir.*



# Sibel Yıldız Koş

**Kayıp Bellek**, El Yapımı Kitap, Seramik (Paper Clay), 5 Edisyon, 5.5x5.5 cm, 2025

Sanatçı, gençliğinde aniden ortadan kaybolan bir yakınının ardından yaşadığı travmayı ve zamanla şekil değiştiren hatıralarını merkezine alır. İlk sayfada yer alan belirgin figür, izleyiciye net bir hatıranın varlığını hissettirirken, her çevrilen sayfayla birlikte bu netlik giderek silinir. Sayfalar ilerledikçe figürler çözülür, çizgiler dağılır, sessizlik yoğunlaşır.

*1969 yılında İstanbul'da doğdu. 1995 yılında Mimar Sinan Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Seramik bölümünden mezun oldu. Almanya'da Hans Volker Trieb Atölyesi'nde bahçe seramiği ve modern aydınlatmalar üzerine çalışmalar yaptı. 1996'dan beri kurucusu olduğu Patika Seramik Atölye'sinde çalışmalarını sürdürmektedir.*

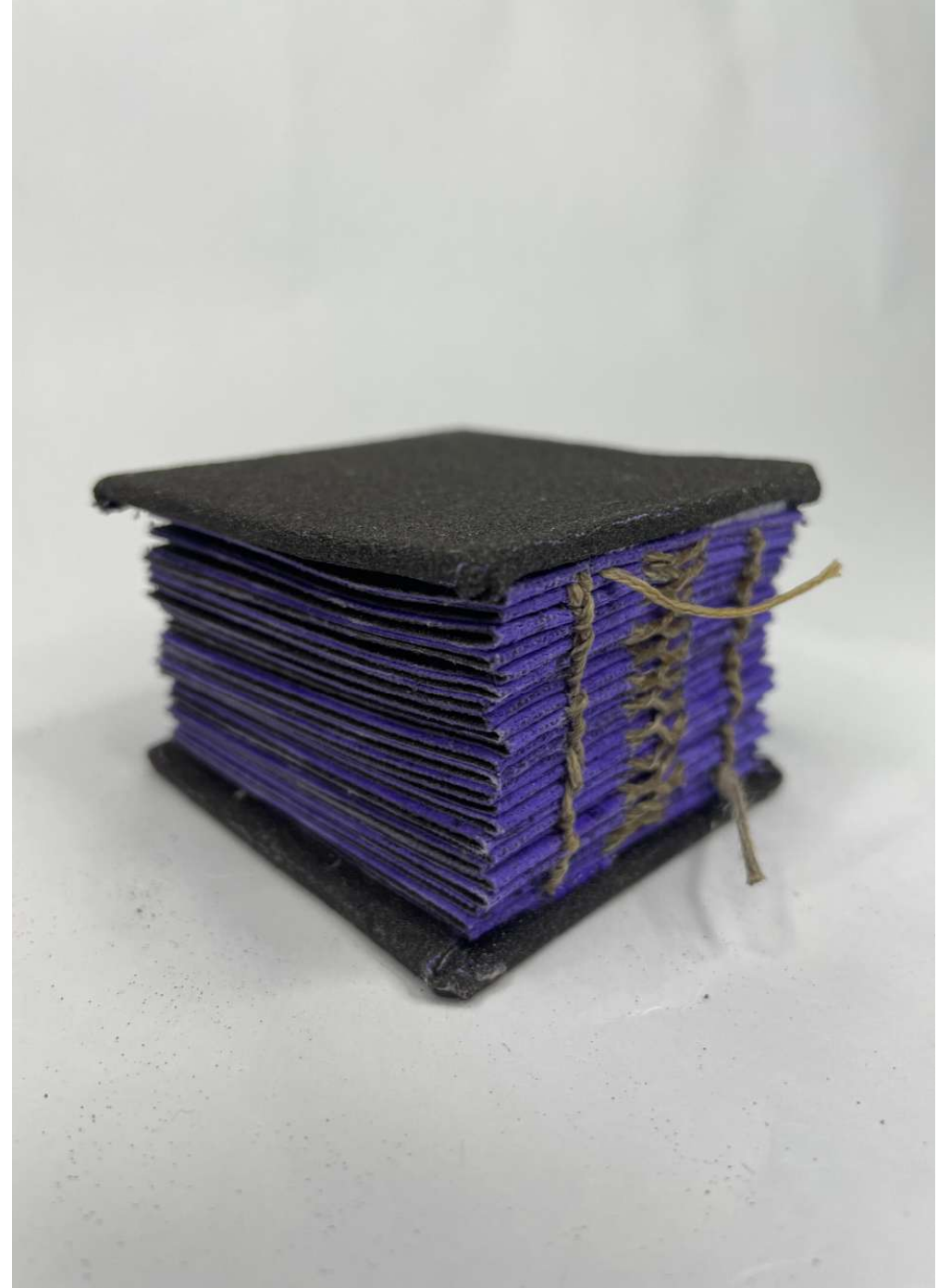


# Sinan Yücel

**Zımpara Defteri**, Zımpara kâğıdı, ip, mukavva, 8 Edisyon, 5x5x5 cm, 2025

Defter, yazma eylemi için tasarlanmış bir nesne olarak kabul edilir. Kâğıt yüzeyin pürüzsüzlüğü ve sürekli akışı, yazı deneyimini sakin ve sezgisel hale getirir. Zımpara kağıdından yapılmış bir defter, yazma eylemini neredeyse imkânsız kılar. Yüzey, yazıyı ve çizimi zorlu, rahatsız edici bir hale getirir. Artık sadece yazı yazmak için kullanılmaz; yazı yazamamak, yazıdan önce bir düşünsel kırılma yaratır. Yazı yazamamak, dilin yetersizliği ve iletişim eksikliği üzerine bir açılım yapar. Yazı yazılamayan bir defter, dilin sınırlarını, iletişimsizliği ve beden sessizliğini temsil eder. Zımpara defter, yaralayabilen bir nesne olarak karşımıza çıkar. Yazma eylemini bir mücadeleye dönüştüren, rahatlık ve alışkanlıklara karşı bir zıt duruş yaratır. Haz ilkesi ihlal edilir. Konforu reddeder. İfade alanını zedeler. Tahriş ve sürtünme hissedilir. Dokunmak ve yazmak bir mücadeleye dönüşür; her kelime, her harf, bedensel bir çaba gerektirir. Yazma eylemi bedenin unutulmadığını, aksine sürekli hissedildiğine dair bir farkındalık yaratır. Yazı yazmak artık bedeni ve zihni zorlayan rahatsız edici bir eylem haline gelerek bedeni hissetmekle baş başa bırakmaktadır.

*Mehmet Sinan Yücel (d. 1997, Adana) görsel sanatlar ve tasarım alanında çalışan bir sanatçıdır. Lisans eğitimini Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi Geleneksel Türk Sanatları Bölümü Cilt Anasanat Dalı'nda tamamlamıştır. Sanatçı, halen aynı üniversitede lisansüstü eğitime ve akademik araştırmalarına devam etmektedir. Sinan'ın çalışmaları yüzey, biçim ve temsil ilişkilerine odaklanır. Sanatçı, malzeme ile deneysel süreçler kurarak elde ettiği sonuçları üretiminin bir parçası haline getirir. Geleneksel teknikleri yalnızca aktarılan yöntemler olarak değil, yeniden yorumlanabilecek açık bir araştırma alanı olarak ele alır. Çalışmaları, alışılmış formları dönüştürerek malzeme ve teknik üzerinden yeni ifade olanakları geliştirmeyi amaçlar.*





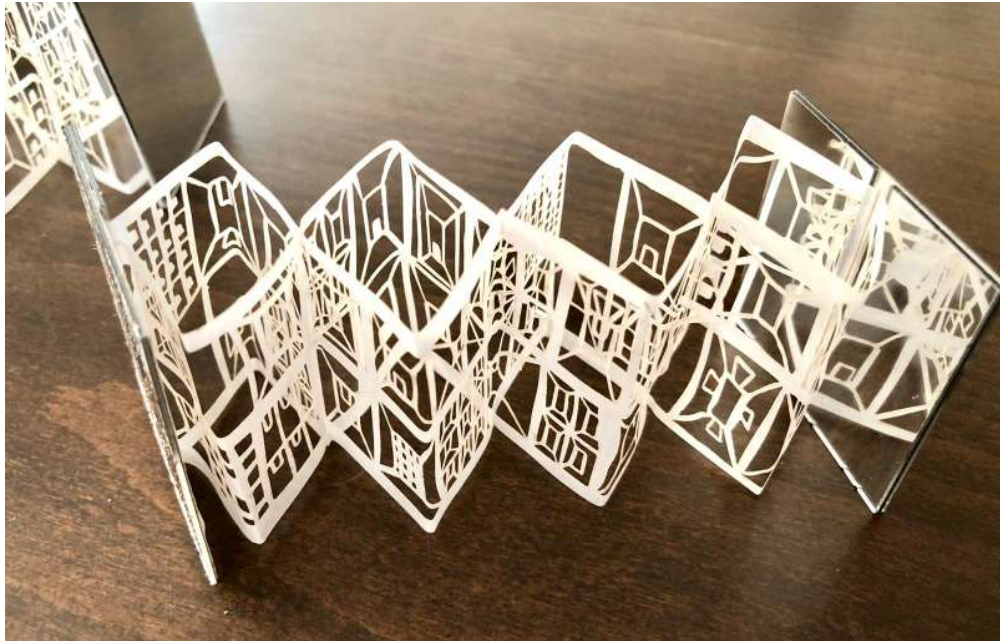
## Şerife Aslan

**Mind**, Aydınır kağıdı üzerine dekupe çizimler ve ayna, 52x52 mm, her biri özgün 5 edisyon, 2025

MIND, hafızanın katmanlı yapısını, içsel acının şekillendirdiği yaratıcı zeminde kurguluyor. Sanatçının kendi zihninde neyle karşılaşacağını bilmeden çıktığı içsel bir yolculuğun mekanları olan 'Zihnimde Dolaşmak' serisinin parçası niteliğindeki bu çalışma "Küçük acılar, büyük şarkılar" temasından ilhamla şekillenmiştir. Aydınır kâğıdından kesilmiş desenler hem fiziksel hem de metaforik bir geçirgenlik sunarken, sayfaların üst üste binmesiyle oluşan iç içe geçmişlik, zihinsel deneyimlerin karmaşıklığını yansıtıyor. Bu sayfalar; şeffaflık, geçirgenlik, kırılabilirlik ve yansıma gibi kavramları üst üste bindirerek çok katmanlı bir okuma sunar. Her sayfa, bir öncekinin hem izdüşümünü hem de gölgesini taşır. Kitabın iç ve dış kapaklarında kullanılan ayna yüzey, izleyiciyi hem bir tanık hem de bir özne hâline getirir.

*Şerife Aslan, görsel sanatçı, grafik tasarımcı ve eğitimcidir. Üretimleri, zihin, hafıza ve mekân kavramları etrafında desen, kolaj, fotoğraf ve sanat kitabı gibi alanlarda yoğunlaşmakta; bu kavramlar aracılığıyla hatırlama/unutma, görünür kılma ve yeniden inşa süreçlerini araştırmaktadır. 2013–2022 yılları arasında Dokuz Eylül Üniversitesi Grafik Bölümü'nde Araştırma Görevlisi olarak çalışmış, aynı bölümde yüksek lisans eğitimini tamamlamıştır. Kurucularından olduğu bağımsız sanat inisiyatifi Shelter Artists Run Space'in Lizbon ve Çanakkale'deki faaliyetlerini yürütmektedir. Görsel sanatlar ve resim dersleri vermekte, tasarımcı ve sanatçı olarak çalışmalarını sürdürmektedir.*





# Şükriye İnan Çalapkulu

**Rüya Fragmanları 1, 2, 3, El Yapımı Kitap, Cyanotype Baskı, 3 Varyasyon**  
5,2x7,4 cm — 5,2x6 cm - 6x6 cm 2024

Bu kitabın konusu olan kâbus, birey ve toplumun bastırılmış korku ve travmalarının bilinçdışı dünyadaki ifadesidir. Kâbuslar, anlam yaratma, yüzleşme ve dönüşüm aracıdır. Bu bağlamda kâbus, sanatın estetik ve iyileştirici gücünü gösteren güçlü bir metaforudur. Kâbus ve kaleydoskopik görüntülerin acıyı çözülmeye yönlendirdiği bu süreç, travma ve hafıza arasındaki ilişkiyi anlamlı bir deneyime dönüştürür. Kaleydoskopun tekrarı, acının yinelenmesini ve sağaltıcı gücünü yansıtır.

*Şükriye İnan Çalapkulu 1982 yılında Niğde'de doğdu. Niğde Üniversitesi'nden 2004 yılında mezun oldu. 2005 yılında Niğde Üniversitesi Güzel Sanatlar Bölüm Başkanlığında okutman olarak göreve başladı. Gazi Antep Üniversitesinde 2023 yılında yüksek lisansını tamamladı. Muğla Sıtkı Koçman Üniversitesinde öğretim görevlisi olarak devam etmektedir. Ulusal ve uluslararası bir çok sergiye katılmıştır. Eserleri özel ve kamu koleksiyonlarında bulunmaktadır .*





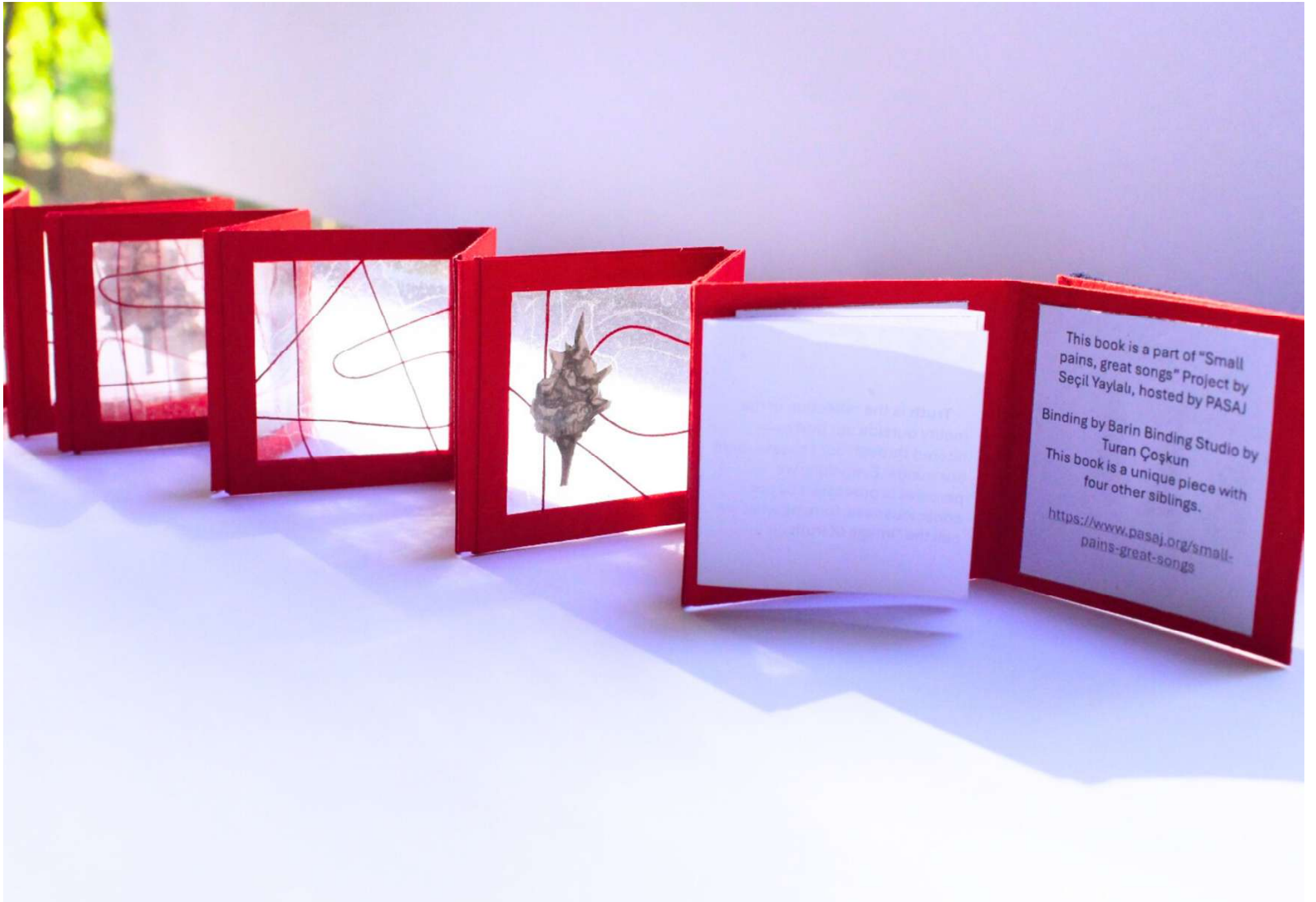
# Tolga Öztürk

**Gaze**, Karışık Teknik, 1/4VE ,5.2 x 5.6 cm, 2025

Hakikat, dış dünyanın zihindeki öznel yansımasıdır. Bu noktadan hareketle, Nietzsche'nin perspektivizminin de savunduğu üzere tek bir doğrudan bahsedilemez; gerçeklik kişiye göre şekillenir. Zihin, mutlak hakikate erişemediği için sonsuz bir yalnızlığa sürülmüştür. 'Gaze', insanı kitap biçiminde minyatürleştirerek bu varoluşsal acıyı sembolize eder. Eser, zihnin içine hap-solduğu o mutlak yalnızlığı maddeleştirerek bizlere sunmaktadır.

*2004 yılında İstanbul'da doğan sanatçı, şu anda Bodrum Güzel Sanatlar Fakültesi'nde resim bölümü öğrencisidir. Çalışmalarında insan, yaşam ve benlik gibi kavramları sorgulayarak varoluşun özünü anlamaya çalışıyor.*





This book is a part of "Small  
pains, great songs" Project by  
Seçil Yaylalı, hosted by PASAJ

Binding by Barın Binding Studio by  
Turan Çoşkun  
This book is a unique piece with  
four other siblings.

<https://www.pasaj.org/small-pains-great-songs>

# Türkan Akkulak Koç

Pepuk, Hand Madia Book, 13x. 9,30x9,30 cm, 9 Variations, 2025

Çocukluğunda duyduğu bir hikayeden yola çıktı. Çok acı çekenlerin 'pepuk oldum, dağlara savrulur dururum' dediğini belirtiyor. Kitapçığa yansıyan, bir annenin kayıp kızı ardındaki çılgınlıdır.

*Türkan Akkulak Koç, lise öğrenimi sırasında sanatla tanışmış, sanatsal seramik alanına yönelmiş ve bu alanda eğitim almıştır. İstanbul Üniversitesi Cam Seramik Bölümü ve Marmara Üniversitesi Almanca Öğretmenliği Bölümü mezunudur. Disiplinler arası çalışmalarını İstanbul'daki atölyesinde sürdürmektedir. Çalışmalarında ağırlıklı olarak porselen kullanmakla birlikte malzeme ve teknikte sınırsızlığa inanır. Çalışmalarında göç, insan hakları ve kadın temalarını ele almaktadır.*





# Türkan Akkulak Koç

**Dayanışma-El yapımı kitap, kumaş porselen gravür baskı, 2 Edisyon, 5x5 cm,2026**

Sanatçı dayanışma kitapçığı özellikle yaşadığımız şehrin hızla yıkıcı dönüşümünde kaybolan, silinen, ezilen hikayeleri baz alır. Sanatçılar kendi merceklerinden yola çıkar. Asya, Türkan'ın çoğulcu işlerine çocukluğundaki dut ağacının yok olmasını gravürlerle işleyerek kalıcı kılar. Çoğul bir varoluşun kabulü olan "Aynı Değiliz" kavramından yola çıkılarak aynı gibi görünen ama her biri tek tek elle şekillenen porselen parçacıklardan oluşur. Her parça bir öykü gibidir. Bir araya gelip çoğalan bir evreni temsil eder.

*Türkan Akkulak Koç, lise öğrenimi sırasında sanatla tanışmış, sanatsal seramik alanına yönelmiş ve bu alanda eğitim almıştır. İstanbul Üniversitesi Cam Seramik Bölümü ve Marmara Üniversitesi Almanca Öğretmenliği Bölümü mezunudur. Disiplinler arası çalışmalarını İstanbul'daki atölyesinde sürdürmektedir. Çalışmalarında ağırlıklı olarak porselen kullanmakla birlikte malzeme ve teknikte sınırsızlığa inanır. Çalışmalarında göç, insan hakları ve kadın temalarını ele almaktadır.*

*Bu kitap Türkan Akkulak Koç ve Asya Borahan işbirliği ile yapılmıştır.*



# Zekiye Nazlı

**Do You See My Pain?**, El Yapımı Kitap/Karışık Teknik (çizgi kesim sıcak mineli gümüş parçalar) 7 Edisyon 7x5 cm 2024

Bu kitap gizli acıyı soyut bir ifadeyle aktarır. Kendimizi aynı anda iki farklı durumda buluruz. Bu, iki kat daha zor bir şekilde kurtulunması gereken bir durumdur. Acı dışarıdan görünmez. Bazen bir boşluğun arkasında gizlidir, bazen ise kobalt rengi şekillerde kendini gösterir

*Zekiye Nazlı 1971 yılında İstanbul'da doğdu. 1994 yılında İstanbul Teknik Üniversitesi Mimarlık Fakültesinden mezun oldu.. 2006'da kurduğu "zek-design" adlı atölyesinde gümüş, beton, seramik ve karışık malzemelerle takı tasarımı ve üretimi yapmaktadır. Ayrıca kitap, dergi ve ödül heykelleri de tasarlamaktadır.*





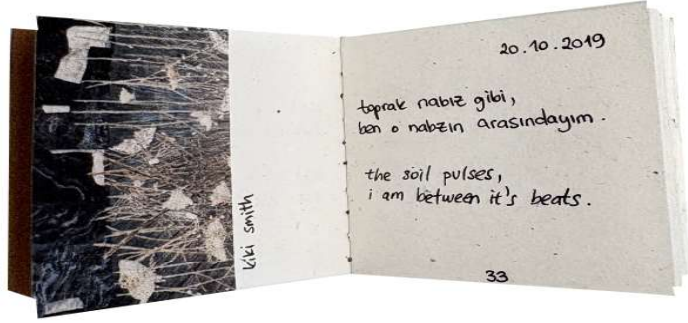
# Zekiye Nazlı

**Sessizliğin Şarkısı**, El Yapımı Kitap, Karışık Teknik, pirinç kapak, el yapımı çizim ve yazı, dijital baskı, 5x5 cm, 1/9 Edisyon, 2026

Bir cicada'nın onyediyedi yıl boyunca toprağın altında tuttuğu günlükleri okuyoruz. Bu beklemenin, kabuklanmanın ve hiçliğin diliyle yazılmış bir zaman kayıdır. Cicada, yeraltında köklerle karışır ve sessizliğin ağırlığını öğrenir. Metinler düzensiz, kopuk, bazen uzun boşluklarla ayrılmış tarihlerdir. Bazen aylarca susar, bazen kendini tekrar eder, zaman ilerler, sessizlik derinleşir. Kabuk bu anlatıda bir koruma değil, yıllar içinde birkaç kere değişecek farklı kimliklerdir. Yıllar içinde kalınlaşır kabuk, kalınlaştıkça atılır ve yeni bir kabuk oluşmaya başlar. Kökler yön göstermez, onlara tutunur, sarılır, beslenir ama köklere zarar vermez, kökler de onun değişimini engellemez. Kitabın 2.bölümünde yeryüzüne çıktığı evreyle ilgili bir sonsöz olsa da, sadece birkaç ay sürecek sesine odaklanmaz. Onun yeryüzüne ulaşan zamanına tanıklık etmez, sesin henüz hak edilmediği uzun aralığı kaydeder.



*Zekiye Nazlı 1971 yılında İstanbul'da doğdu. 1994 yılında İstanbul Teknik Üniversitesi Mimarlık Fakültesinden mezun oldu.. 2006'da kurduğu "zek-design" adlı atölyesinde gümüş, beton, seramik ve karışık malzemelerle takı tasarımı ve üretimi yapmaktadır. Ayrıca kitap, dergi ve ödül heykelleri de tasarlamaktadır.*



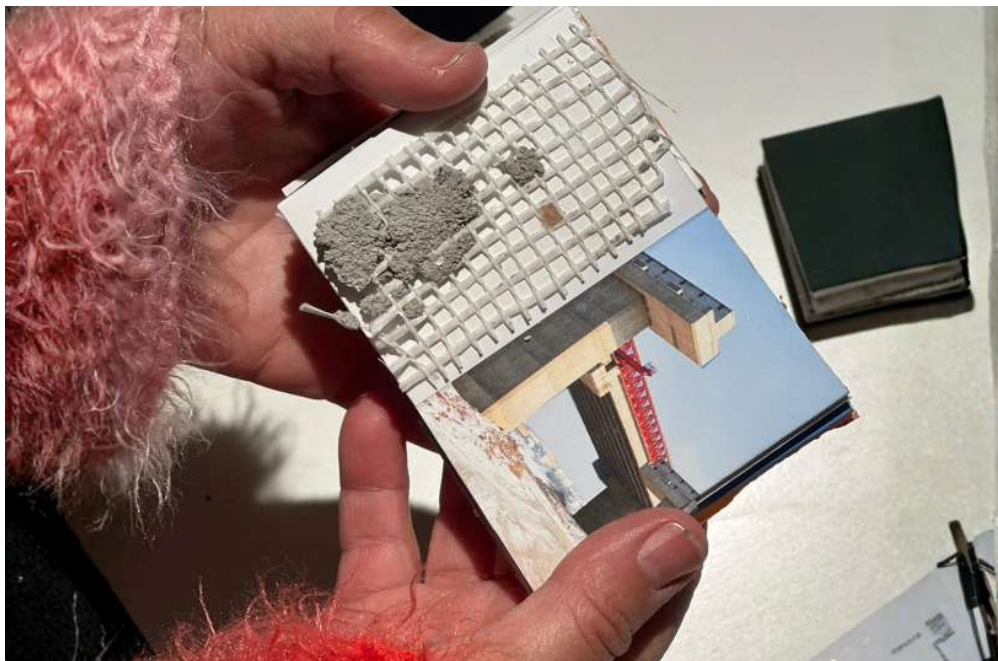
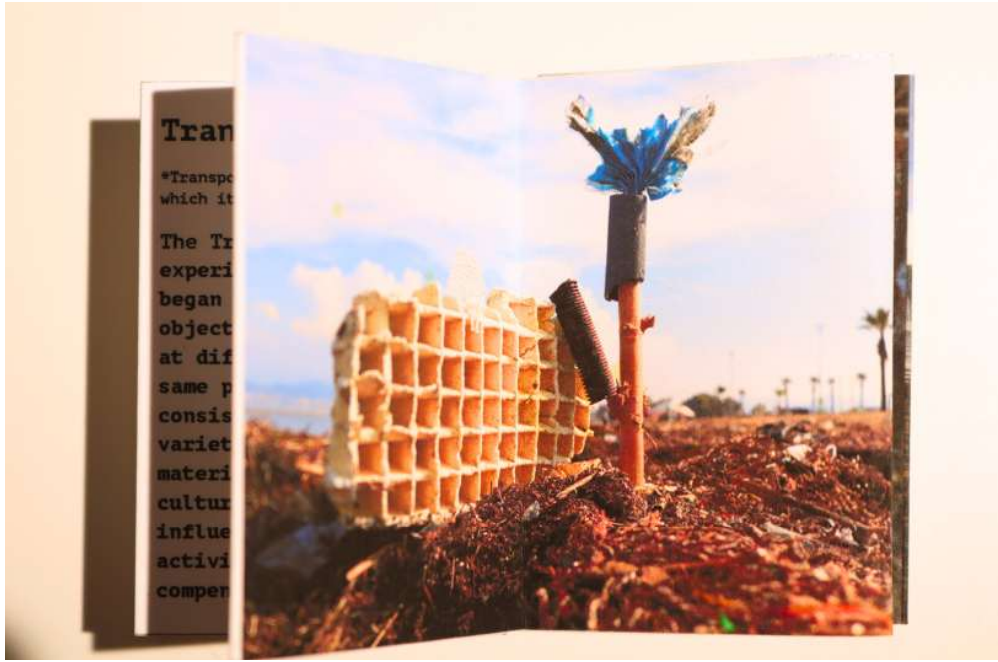
# Zeynep Balaban

**Transpose**, Fotoğraf kağıdına baskı ve karışık teknik, 4 Edisyon, 52mmx-74mm, 2025

Geçmişten bu güne olan çalışmalarım temelde birkaç kavram üzerinden çeşitlenen araştırma ve deneylerden oluşur. Bunlar; kusurlu, tamamlanmamış, rastgele, eksik ve ham gibi kavramlardır. Kentsel atıklar bu anlamda bir hazinedir. Bu nesnelere, tespit etmek, kurgulamak ve gözlemlemek günümüz bireyinin içsel dünyasını anlamak açısından beni büyüler. Transpose projesi, denizin taşıdığı nesnelere aynı yerde, değişen zamanlarda fotoğraflanmasıyla başlayan bir deney sürecidir. Çok çeşitli nesnelere oluşan bu atıklar insan eylemlerindeki kültürel ve ekonomik değişimlerin bir özetidir. Sürekli devinim halindedirler ve bu yüzden sonsuz çeşitlenmeler üretirler. Transpose, bağlarından kopmuş bu nesnelere yapı malzemelerine dönüştürerek mimari mekanın sınırlarını araştıran bir deney ve gözlem sürecidir.

*Sanatçı, iç mimarlık, tasarım ve sanat alanlarında deneyime sahip bir tasarımcıdır. Urla'daki Atölyesi'nde kavramsal ve fotoğrafik çalışmalar yürütmektedir. Daha önce Balaban markasını kurarak tasarım ürünlerini İstanbul Modern ve İKSV mağazalarında satışa sunmuş, İstanbul'da kurucu ortağı olduğu ofisinde, kamusal mekan tasarımları, iç mekan ve mobilya projeleri geliştirmiştir. Mimar Sinan Üniversitesi İç Mimarlık mezunu olup Dokuz Eylül Üniversitesi'nde sanat ve tasarım alanında yüksek lisansını tamamlamıştır. Tasarım ödülüne sahiptir ve çeşitli sergilere katılmıştır.*





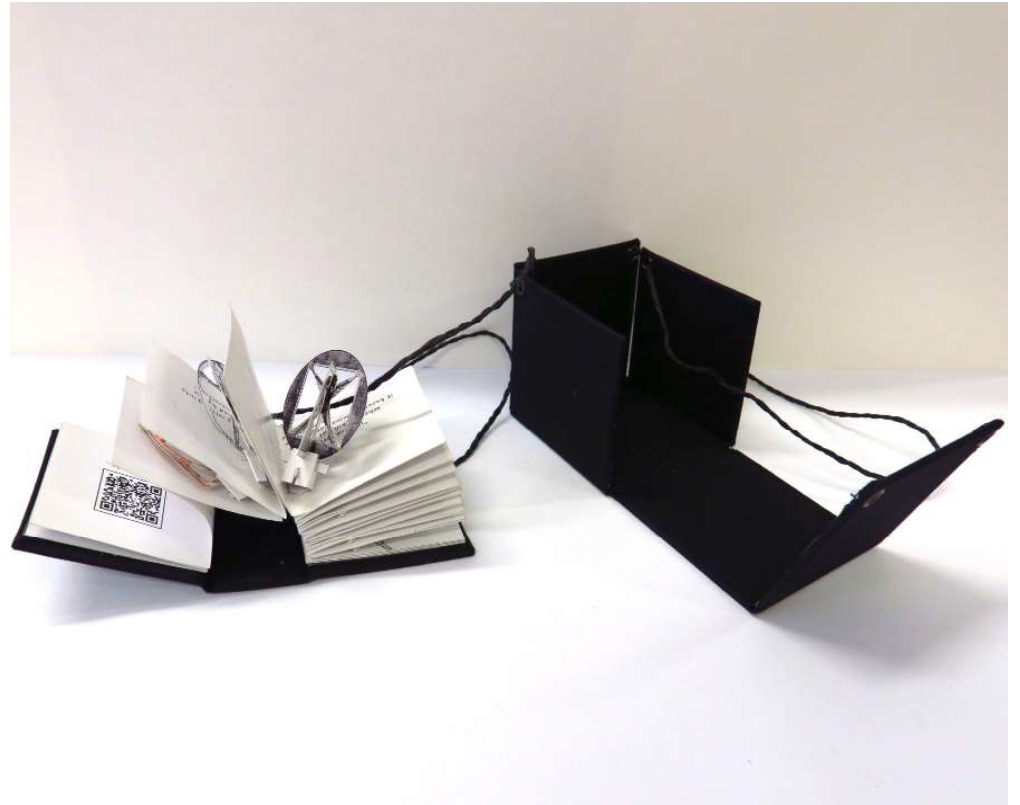
# Züleyha Altıntaş

**Homo in Figura Doloris**, El Yapımı Kitap/Kuşe Kâğıt Üzerine Karışık  
Teknik 9 Edisyon 5,2x5,2 cm 2024

“Homo in Figura Doloris”, birçok mimari kuramın düşünce yapılarını etkileyen ve geliştiren ilk oran ve bilgi sisteminden, Vitruvius’un Homo Bene Figuratus’undan şekillendi. Geçmişte birbirini anlamlandıran mimari ve heykeli, beden parantezine alıyor, melezleştiriyor. Evrensel bir beden idealinin olanaksızlığını acımetaforu üzerinden inşa ederek, matbaanın icadından önce heykelin imgesel gücünü bünyesine katan; ‘okunup’ yorumlanan mimarilerdeki gibi bir okuma sunuyor.

*Hakkında: Lisans ve yüksek lisans eğitimini Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Heykel Bölümü’nde tamamladı. Sanatta Yeterlik derecesini Yıldız Teknik Üniversitesi’nden aldı. Air-Krems’e davet edildi, birçok şehirde atölyeçalışmalarına ve uluslararası sergilere katıldı. Galeri Nev, Pasaj İstanbul ve Pilevneli Project’te İstanbul ve diğer birçok şehirdeki sergilerde yer aldı. “Museum of Museums” ve “Bilbao Effect” başlıklı kişisel sergilerini İstanbul’da gerçekleştiren Altıntaş, 2018 yılından beri Bodrum’da yaşamaktadır. Sanatçı, Bodrum’un günlük hayatıyla iç içe geçen alternatif sanat alanları yaratma çabasıyla çalışmalarına devam etmektedir.*





PASAJ

Geçmiş Etkinlikler

SMALL PAINS  
**GREAT  
SONGS**

Basel, 11-13 Haziran 2024

---

## “I never read” Sanat Kitapları Fuarı Basel

Projenin açılışı Basel’de gerçekleştirildi. Proje, 11-13 Haziran 2024 tarihlerinde Art Basel sırasında düzenlenen Basel Art Book Fair’e 15 sanatçı ile katılım sağladı

pasaj



**Istanbul, Aralık 2024 - 30 Ocak 2025**

---

## **PASAJ İstanbul'da sergi**

29 Aralık 2024 - 30 Ocak 2025 tarihlerinde, İstanbul'daki PASAJ @ Barın Han mekanında otuz dokuz sanatçının katılımıyla düzenlenen sergi.

**PASAJ**



Istanbul, 9-11 Mayıs 2025

---

## Borderless Sanat Kitapları Fuarı İstanbul

9-11 Mayıs 2025 tarihlerinde  
İstanbul Yapı Kredi Kültür Sanat'ta  
düzenlenen Kitap Sanatı Fuarı'na  
45 sanatçı ile katılım

PASAJ



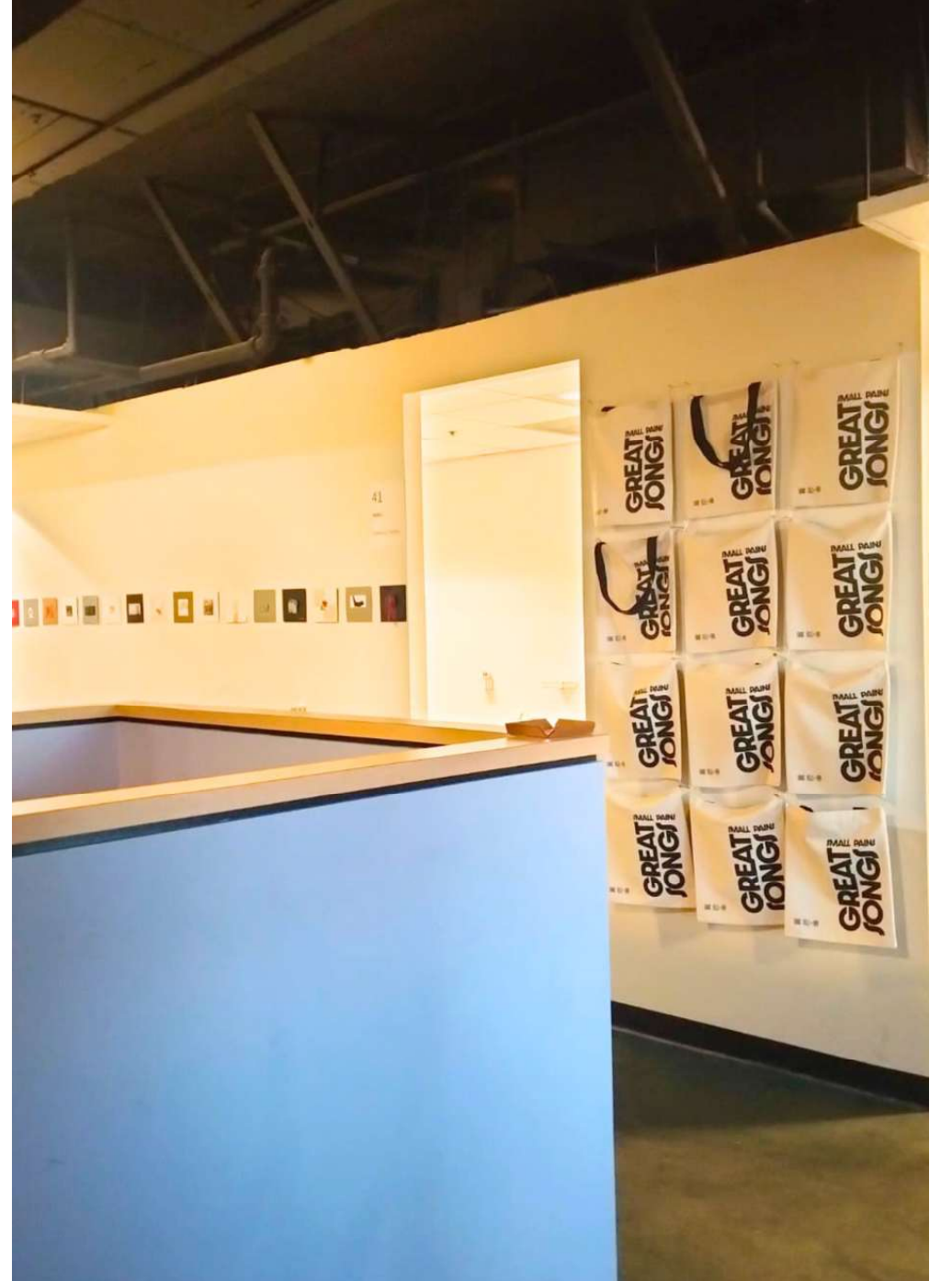
Los Angeles, 11-14 Temmuz 2025

---

# Tryst 2025! Bağımsız Sanat Fuarı Los Angeles

11-14 Temmuz 2025 tarihlerinde düzenlenen Kitap Sanatı Fuarı'na altmış sanatçı ile katılım.

PASAJ



**Bodrum, 11-24 Ağustos 2025**

---

## **@Gumusluk Akademisi, Bodrum'da Sergi**

11-24 Ağustos 2025 tarihlerinde  
düzenlenen Kitap Sanatı Fuarı'na alt-  
mış sanatçı ile katılım

**PASAJ**



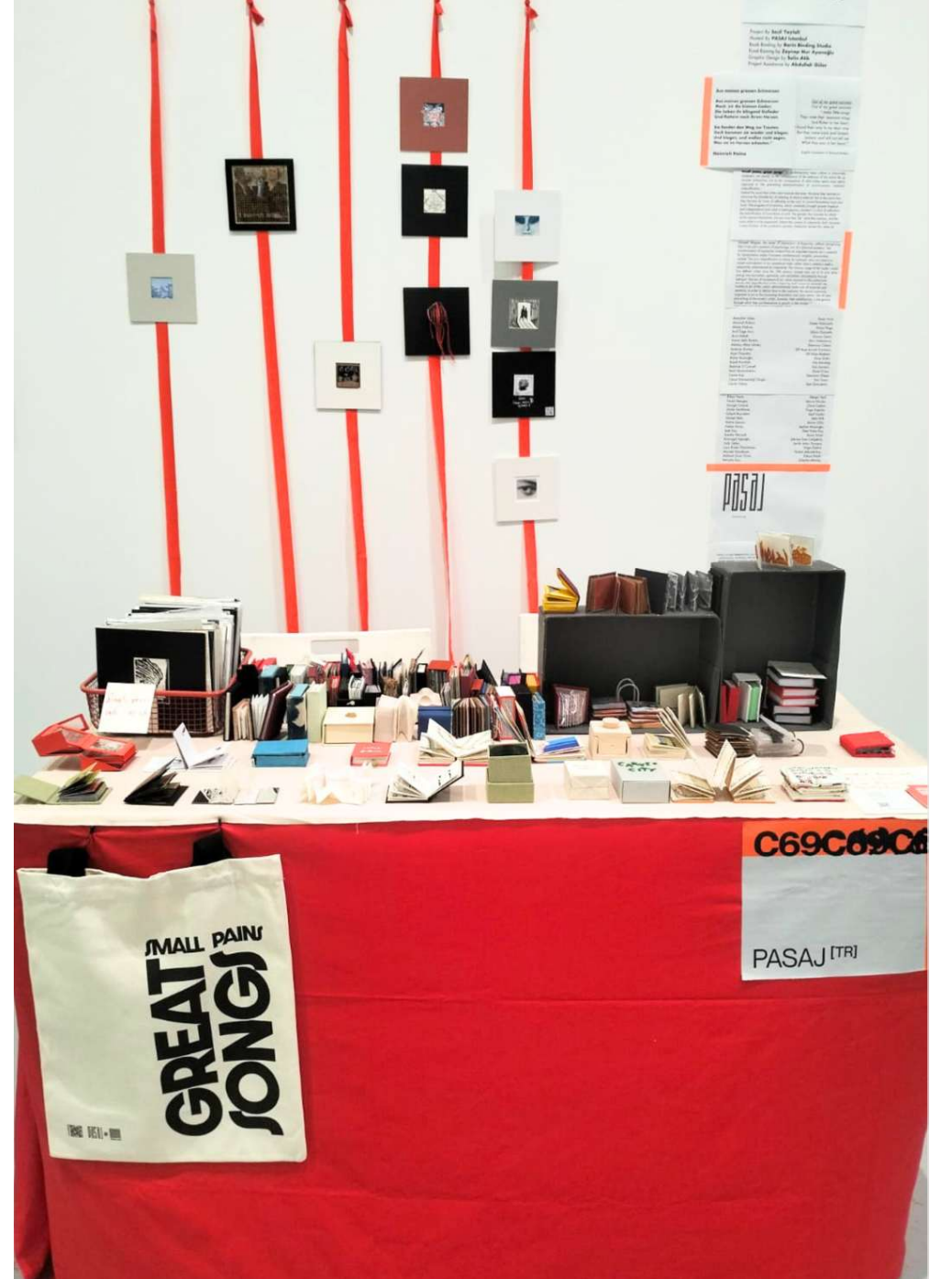
Singapur, 3-5 Kasım 2026

---

# Singapur Kitap Sanat Fuarı

3-5 Kasım 2026 tarihlerinde düzenlenen Kitap Sanatı Fuarı'na altmış beş sanatçı ile katılım

PASAJ



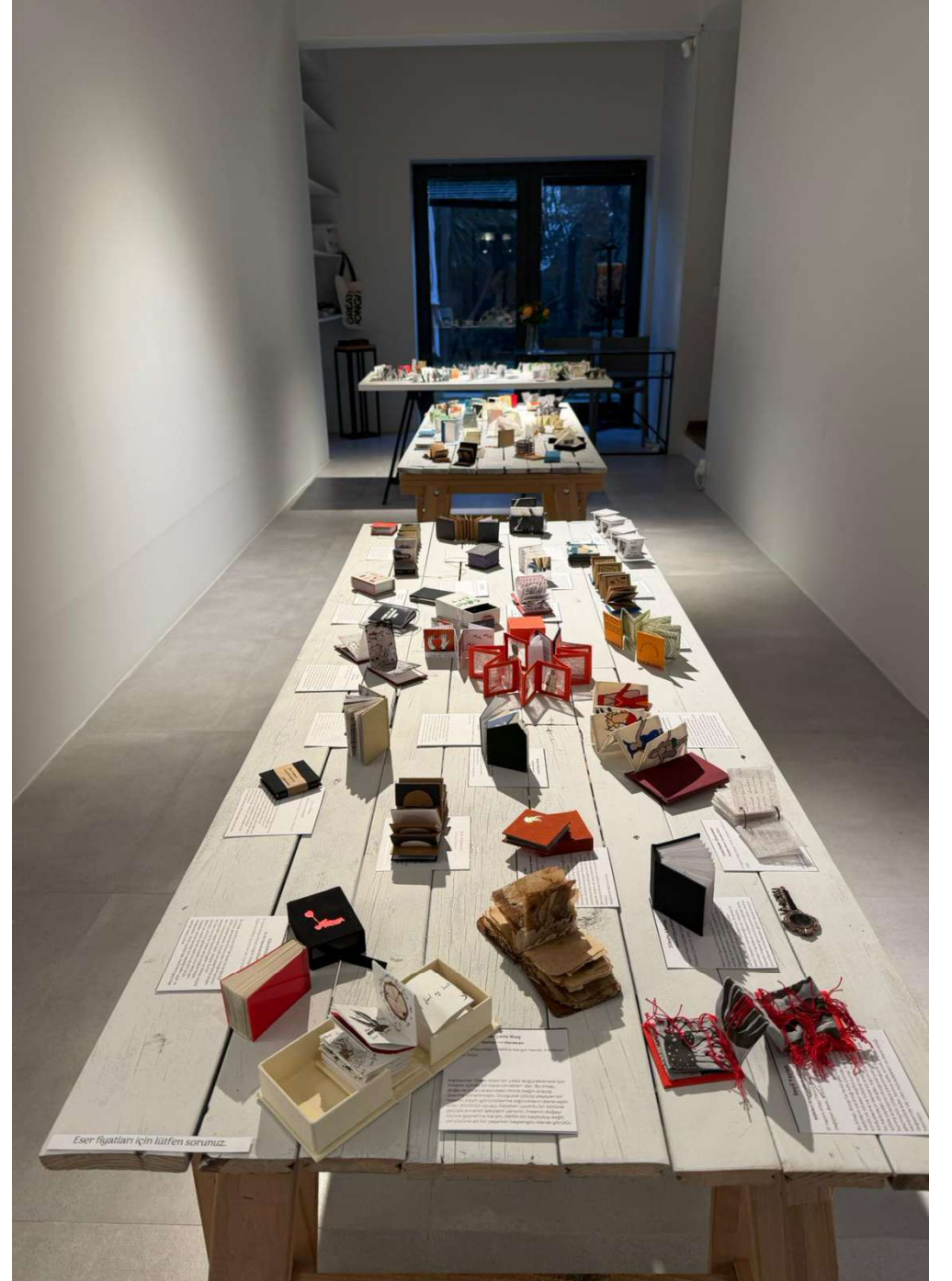
Urla, 17 Aralık 2025- 2 Şubat 2026

---

## Tohum Sanat Alanı Urla/İzmir'de Sergi

17 Aralık 2025 - 2 Şubat 2026  
tarihlerinde Urla/İzmir'deki  
güncel sanat proje mekanında  
altmış iki sanatçının eseriyle  
düzenlenen sergi.

PASAJ



**Datça, 02-15 Nisan 2026**

---

# **Maison Magi Sergisi Datça/Muğla**

Maison Magi Datça/Muğla' da 02-15 Nisan 2026 altmış sanatçının katılımıyla gerçekleşen sergi

**PASAJ**



Projenin İş Birlikçileri

**SMALL PAINS**  
**GREAT**  
**SONGS**

## Proje Kuratörü

# Seçil Yaylalı

Seçil Yaylalı, pratiğinde katılımı temel bir araç olarak kullanan ve toplumsal katılımı sanat alanında uzmanlaşmış bir görsel sanatçıdır. Çalışmalarının merkezinde, projelerinin sonuçlarını doğrudan etkileyen, kendisi ve katılımcılar arasındaki dinamik etkileşim yer alır. Roma'daki çeşitli topluluklar, Mapuçe grupları, mülteciler ve göçmen işçiler gibi farklı gruplarla iş birliği yapar; Beyrut, Torino, İstanbul, Stockholm, İskenderiye, Berlin ve Santiago de Chile gibi şehirlerde çocuklardan yaşlılara kadar her yaş grubundan bireyi projelerine dahil eder. Şehir planlama, endüstriyel tasarım ve görsel sanatlar eğitimi alan Seçil Yaylalı'nın çalışmaları katılımı vurgular ve bu iş birliklerinin sonuçlarını ifade etmek için yenilikçi yollar arar. Projeleri ağırlıklı olarak birlikte çalıştığı topluluklara özgü meseleleri ele alır ve iş birliğine elverişli bir ortam yaratarak katılımcıları güçlendirmeyi amaçlar.

Yakın dönem kişisel sergileri arasında; "Where do I belong", Eulengasse Project Space (2025), Frankfurt; "Social Sustainability" (Aslımay Altay Göney ile birlikte), WerkstattHaus (2024), Stuttgart; "a fine line", Detroit/Stockholm Gallery (2022), Stockholm; "Collect-ive-ing", Rum46 (2018), Aarhus ve "Konditori", CC Galleri (2018), Malmö yer almaktadır. Katıldığı grup sergilerinden bazıları ise Sinop Bienali (2024), Sinop; "Başka Bir Şans Var mı?", Milli Reasürans Sanat Galerisi (2023), İstanbul; "Falling in love outward", Interface Inagh (2022), Galway; "Cosmogonia del nuovo mondo", Porta Nuova İstasyonu (2022), Torino ve "Europa Enterprise", Cité des Arts (2021), Paris'tir.



## Project Host

# PASAJ İstanbul

PASAJ, sanatçılar, küratörler ve kültür profesyonelleri tarafından oluşturmuş bir sanat inisiyatifidir. Çağdaş sanat alanında sergiler, performanslar, atölyeler ve konuşmalar için bir proje mekânı olarak faaliyet gösterir; ayrıca sanatçı misafir programları düzenler. Bulunduğu mekânların toplumsal bağlamına, birikmiş tarihine ve hafızasına duyarlı olan PASAJ, yerel topluluklarla bağlar kurmayı ve bilgi ile beceri paylaşımını teşvik etmeyi amaçlar. Sanatçıları, çevreleriyle diyalog içinde mekâna özgü projeler geliştirmeye davet eder ve sanatı gündelik yaşamın içine dahil ederek yalnızca yerleşik sanat izleyicilerine değil, daha geniş bir kamuya da ulaşmayı hedefler. 2010'daki kuruluşundan bu yana PASAJ beş kez taşınmış; her taşınma, bulunduğu mahallenin dinamikleriyle kurduğu yeni ilişkiler aracılığıyla inisiyatifi yeniden şekillendirmiştir. Hâlen Çemberlitaş'taki Barın Han'da faaliyet göstermekte olup, 2019'dan beri uluslararası AIM ağının bir üyesidir.

[www.pasaj.org](http://www.pasaj.org)

PASAJ



## İşbirlikçimiz

# Barın Cilt Atölyesi, İstanbul

Barın Cilt Atölyesi, 1949 yılında Emin Barın ve kayınpederi İzzet Samurkaş tarafından Cağaloğlu'ndaki Narlı Bahçe Sokak'ta kurulmuştur. Türkiye'nin en eski ve en nadir sanat kuruluşlarından biri olan bu atölye, klasik Doğu ve Batı ciltleme tekniklerini modern yöntemlerle ustalıkla birleştirerek özgün eserler üretmektedir. Atölye, kitap tutkunları için yalnızca ciltleme hizmeti sunmakla kalmaz; aynı zamanda lüks albümler, hatıra defterleri, diploma ciltleri ve özellikle el işçiliğiyle hazırlanmış değerli kitap kapakları üretir. 1949'dan bu yana kalite ve özveriye dayalı yaklaşımını sürdüren Barın Cilt Atölyesi, seri üretime yönelik makine parkının yanı sıra özel tasarım ciltler, lüks kutular, klasik ciltleme ve eski eser restorasyonu konusunda uzman ekibiyle hizmet vermektedir. Mütevazı görünümünün ardında Türkiye'de eşine az rastlanır bir sanatsal geleneği yaşatan Barın Cilt Atölyesi, zarif işçiliği ve estetik duyarlılığı geleceğe taşımayı sürdürmektedir. Ayrıca, Small Pains, Great Songs projesi kapsamında kitaplarını sanatçı kitabı olarak ciltletmek isteyen sanatçılara da atölyesinde destek sunmaktadır.

[www.barincilt.com.tr](http://www.barincilt.com.tr)  
[www.barinhan.com](http://www.barinhan.com)

PASAJ



## Proje Ekibi

---

**Projenin arkasında büyük bir PASAJ ekibi bulunmaktadır.**

Proje Sahibi: Secil Yaylali

Asistanlar: Abdullah Guler & Gzde Ongoren

Grafik tasarım ve logo: Selin Atik

Halkla İlişkiler ve Bağış Toplama: Zeynep Nur Ayanoglu

Tekstil Obje Üretimi: Nuray Özdoğan

Proje sunumları::Elif Bursalı & Zeynep Okyay

PASAJ

SMALL PAINS  
GREAT  
SONGS

## Gelecek Sergiler

---

### Projenin sonraki adımlarında bize katılın:

border\_less Sanat Kitap Fuarı Istanbul

*15-17 Mayıs 2026 @ Salt Beyoğlu*

Festival Letture Amene

*19-23 Mayıs 2026 @ Museo Torielli, Ameno-Novara, Italy*

Indiecon Bağımsız Yayıncılık Fuarı Almanya  
*4-6 Eylül 2026 @ Oberhafen Hamburg*

SMALL PAINS  
**GREAT SONGS**

pasaj

